



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
31 de mayo de 2018  
Español  
Original: árabe/español/francés/  
inglés

---

### Foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible

Celebrado bajo los auspicios del Consejo Económico y Social

9 a 18 de julio de 2018

Tema 2 del programa provisional\*

## Recopilación de los principales mensajes para los exámenes nacionales voluntarios de 2018

### Nota de la Secretaría

La Secretaría transmite por la presente los principales mensajes de los exámenes nacionales voluntarios presentados por 44 Estados miembros del foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible en su período de sesiones de 2018, de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General [67/290](#) y [70/1](#).

---

\* [E/HLPF/2018/1](#).



## Albania

[Original: inglés]

La era de los Objetivos de Desarrollo Sostenible se inició en Albania sobre la base de una experiencia larga y fructífera en lo que respecta a erradicar la pobreza extrema y reducir el riesgo de exclusión social, asegurar una educación básica universal de alta calidad y promover la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres. Albania se ha adherido a la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible, cuyo propósito es hacer un aporte importante a la consecución de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, y tiene la firme determinación de implementar la Agenda 2030 en el marco de la estrategia nacional de desarrollo e integración y el proceso de integración europea.

La adhesión a la Unión Europea constituye la prioridad fundamental y la ambición estratégica más importante del país. El proceso de integración en la Unión Europea como vía firme para lograr un futuro sostenible para el pueblo de Albania cuenta con un consenso político unánime y con el apoyo de todo el país. El éxito del proceso de integración europea, que culminó con la recomendación incondicional formulada por la Comisión Europea en abril de 2018 de iniciar conversaciones sobre la adhesión de Albania, se ha guiado por los progresos y la culminación de muchas reformas complejas e interrelacionadas, en un proceso en el que se han determinado cinco esferas prioritarias:

- Reforma de la función pública, con instituciones estables y una administración pública moderna, profesional y despolitizada
- Mayor independencia, eficiencia y rendición de cuentas de las instituciones judiciales
- Fortalecimiento de la lucha contra la corrupción
- Fortalecimiento de la lucha contra la delincuencia organizada
- Protección de los derechos humanos, incluido el derecho a la propiedad

El Gobierno de Albania ha afirmado su pleno compromiso con la Agenda 2030. La coordinación y la dirección del proceso corresponden al Comité Interministerial sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, presidido por la Vice Primer Ministra de Albania e integrado por las principales instituciones gubernamentales, así como otras partes interesadas de la comunidad empresarial, la sociedad civil, las instituciones académicas y las organizaciones internacionales, con el apoyo técnico del Departamento de Desarrollo y Buena Gobernanza de la Oficina del Primer Ministro y la contribución de los organismos de las Naciones Unidas en Albania. El Parlamento de Albania aprobó por unanimidad una resolución en la que confirmaba el compromiso del país con la Agenda 2030, ya que tiene una importante función de supervisión con respecto al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El objetivo del examen nacional voluntario es proporcionar información sobre el proceso de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Albania y los resultados alcanzados. En el informe se destacan los progresos con respecto a las principales prioridades del Gobierno, a saber:

- Servicios públicos innovadores y centrados en los ciudadanos
- Recuperación y consolidación financiera del sector de la energía
- Fomento de la innovación y la competitividad, la inversión extranjera directa y la inversión interna
- Gestión integrada de los recursos hídricos

- Ordenación territorial integrada
- Reforma estructural financiera

El informe incorpora información sobre los progresos logrados mediante dos importantes procesos de transformación: la reforma del sector de la justicia, encaminada a reforzar el sistema judicial, y el programa de renacimiento urbano, destinado a transformar y promover aspectos importantes del país y centrado principalmente en modernizar los centros de desarrollo de todo el país. En el examen nacional voluntario se explican los esfuerzos centrados en las personas que viene realizando Albania para no dejar a nadie atrás, con especial atención a dos aspectos importantes para la creación de sociedades resilientes: el empoderamiento de las mujeres y la inclusión social.

A fin de apoyar la implementación de la Agenda 2030, Albania ha preparado un informe de referencia sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el que se indica que 140 metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (el 83%) guardan relación directa con componentes específicos de los pilares de la estrategia nacional para el desarrollo y la integración 2016-2020. Los vínculos entre los objetivos de Albania en materia de políticas y las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en las estrategias nacionales y los documentos de política muestran que 134 metas (el 79%) están ligadas a objetivos específicos del marco nacional de políticas estratégicas. Las metas con las que el marco está más armonizado son las de los Objetivos 3 (Salud y bienestar), 7 (Energía asequible y no contaminante), 8 (Trabajo decente y crecimiento económico) y 9 (Industria, innovación e infraestructura), siendo el Objetivo 14 (Vida submarina) el que presenta menos armonización.

Para alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Albania se necesitaría un mayor nivel de compromiso y cooperación sustancial de todas las instancias pertinentes en el país. Los principales retos en este proceso son los esfuerzos por elaborar un proyecto nacional para el año 2030, en particular en las esferas de política más pertinentes para Albania, la determinación de lagunas en materia de políticas y la aceleración de las iniciativas en las esferas prioritarias, la priorización de los Objetivos a nivel local y el fortalecimiento de la capacidad institucional de todas las partes interesadas clave que participan en el proceso, incluidas las instituciones de supervisión y presentación de informes.

## Andorra

[Original: francés]

El tamaño, la situación geográfica, la economía y la historia del Principado de Andorra hacen de él un caso especial. Por ello, este primer examen nacional voluntario detalla ciertos aspectos distintivos que permiten comprender mejor la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y debe considerarse como un punto de partida con el que se subrayan las acciones emprendidas por las autoridades y la sociedad andorranas para implementar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

### **Incorporación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

Desde 2016, el Gobierno se viene dedicando a incorporar los Objetivos de Desarrollo Sostenible en todos los niveles de adopción de decisiones y a difundirlos entre la sociedad civil y la administración pública. Además, cada una de las iniciativas que se someten al Consejo de Ministros para su aprobación ha de guardar relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, que de ese modo sirven de fundamento a las decisiones del ejecutivo andorrano.

El Ministerio de Asuntos Exteriores también ha ajustado su plan maestro anual para la cooperación internacional a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Asimismo, los sectores privado y financiero de Andorra han integrado la Agenda 2030 en sus estrategias relativas a la responsabilidad social de las empresas en pro del desarrollo sostenible.

### **Un proceso de revisión participativo e inclusivo**

A fin de preparar el informe, se creó un equipo interministerial cuya atención se centró en la recogida de datos estadísticos. Se recabó la participación de las instituciones nacionales de representación pública en el proceso de redacción.

El Gobierno puso en marcha una consulta pública en Internet, acompañada de una campaña informativa y de sensibilización sobre el examen nacional voluntario. Este proceso de participación altamente positivo permitió detectar las cuestiones a las que se debía conceder más importancia, facilitando así la incorporación de la Agenda 2030 por parte de la población.

### **Implementación de los Objetivos**

Este primer examen se concentra en ocho Objetivos, a saber, los seis Objetivos seleccionados por el foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible para el año 2018 (Objetivos 6, 7, 11, 12, 15 y 17), y los Objetivos 4 y 13, especialmente importantes para el Principado. De hecho, como resultaba difícil abarcar todos los Objetivos debido a los limitados recursos humanos con que cuenta la administración andorrana, se decidió centrar el informe en los Objetivos relacionados con el medio ambiente, teniendo en cuenta los progresos obtenidos por cada uno de los sectores. Pero también era fundamental que se abordara el Objetivo 4, dada su naturaleza transversal en la consecución del desarrollo sostenible.

En el examen se ponen de relieve tanto las políticas públicas como las iniciativas del sector privado y de la sociedad civil. Se detallan, por ejemplo, las iniciativas llevadas a cabo por el Ministerio de Medio Ambiente, Agricultura y Desarrollo Sostenible, entre ellas el proyecto de ley sobre la transición energética y el cambio climático, la creación de la Agencia de la Energía y el Cambio Climático, el plan nacional sobre residuos, la estrategia nacional de la biodiversidad y la estrategia para el medio ambiente atmosférico. También se presenta el programa RENOVA de rehabilitación de edificios.

En lo que respecta a la educación, hay tres sistemas educativos gratuitos y de libre elección que contribuyen a la profunda cohesión social del país. La educación para el desarrollo sostenible es un concepto fundamental del sistema educativo andorrano, que integra también de manera transversal otros dos componentes: la educación sobre los derechos humanos y la ciudadanía democrática. Por otra parte, la magnitud de la red andorrana de escuelas verdes denota la gran importancia que se concede al respeto del medio ambiente y de la biodiversidad.

El proceso de revisión estimuló el diálogo entre los sectores público y privado y permitió intercambiar experiencias sobre la implementación de la Agenda 2030 y abrir la puerta a futuras colaboraciones. Asimismo, el informe examina la labor de la fundación ActuaTech, los proyectos del Observatorio andorrano del desarrollo sostenible y las iniciativas de los bancos andorranos en pro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

### **Conclusiones**

En el examen nacional voluntario se ponen de relieve las buenas prácticas de Andorra, pero también los retos que afronta. Uno de ellos es la necesidad de aumentar

la producción de datos estadísticos, teniendo en cuenta la necesidad cada vez mayor de disponer de estadísticas oficiales. Para remediar esa situación, el Gobierno aprobó el plan estadístico 2018-2021, una herramienta fundamental para regular y sistematizar la actividad estadística de Andorra.

Los resultados del examen ponen de manifiesto la disposición para pasar a la acción y una auténtica sensibilidad a todos los niveles con respecto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Este primer examen nacional voluntario ha de ser entendido como un balance inicial de la labor necesaria para implementar la Agenda 2030 que permitirá que se integre de manera más profunda en las futuras políticas nacionales.

## Arabia Saudita

[Original: inglés]

- El examen nacional voluntario de la Arabia Saudita, que se presentará en el foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible de 2018, es el primer intento del Reino de realizar un examen exhaustivo de la situación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, su armonización con la Visión 2030 de la Arabia Saudita y las medidas adoptadas por las entidades nacionales, incluidos los sectores público y privado y las organizaciones no gubernamentales, con miras a la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.
- En el examen se ponen de relieve los avances en los ámbitos correspondientes a los 17 Objetivos y se describen los planes concretos que se han establecido o se están poniendo a punto para que el Reino progrese en cada uno de ellos. El informe pone de relieve la determinación de la Arabia Saudita de aumentar radicalmente el nivel de vida de su población, lo cual implica mejorar la seguridad alimentaria y el abastecimiento de agua en un entorno en el que ambas cosas escasean, fortalecer los servicios de salud y escalar posiciones en la clasificación de las instituciones educativas, desarrollar una amplia infraestructura energética y planificar grandes inversiones en energía renovable, tratar de mejorar el clima empresarial e invertir en las últimas tecnologías, elaborar guías para mejorar la infraestructura viaria, ferroviaria, aeroportuaria y portuaria, las redes de agua y alcantarillado, las redes eléctricas y otras infraestructuras, y elaborar planes de desarrollo urbano sostenible, de protección de la biodiversidad terrestre y acuática, así como planes de mejora del desempeño de las instituciones públicas y la calidad de los servicios públicos. En el informe se examinan con mayor detalle otros ámbitos de acción.
- En el informe se reitera la firme voluntad de la Arabia Saudita de implementar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible con medidas y métodos innovadores para armonizar la Agenda con su Visión 2030, un ambicioso plan de desarrollo articulado en torno a tres temas –una sociedad dinámica, una economía próspera y una nación ambiciosa– que tiene el mismo calendario que la Agenda y comparte sus objetivos fundamentales.
- En el informe del examen nacional voluntario se establece una base de referencia para el seguimiento de la implementación de los Objetivos y se señalan ámbitos prioritarios en los que concentrar el proceso de implementación de la Agenda. También se señalan oportunidades, desafíos y enseñanzas extraídas y se esbozan las siguientes etapas del proceso de implementación.
- Con todo, cada ámbito de los Objetivos de Desarrollo Sostenible tiene sus desafíos; en ellos se centrarán las entidades pertinentes y el equipo encargado de los Objetivos en los próximos años. Por ejemplo, la diversificación de la economía, la mejora de la eficiencia de los servicios públicos, una mayor

participación de los jóvenes y las mujeres en el mercado de trabajo y otras necesidades están entre las prioridades de la reforma del Gobierno, por lo que son una parte importante del programa saudita para alcanzar los Objetivos.

- El respaldo de la Arabia Saudita a esta agenda internacional de desarrollo no solo se refleja en las medidas adoptadas a nivel nacional, sino también en las generosas contribuciones del Reino a las actividades de desarrollo de los países de bajos ingresos por conducto de la asistencia humanitaria y la asistencia para el desarrollo. Como se señala en el informe, la Arabia Saudita es uno de los principales donantes del mundo y sus contribuciones al desarrollo tienen un amplio alcance geográfico y sectorial. También se ha convertido en un importante proveedor de inversión extranjera directa en sectores de gran importancia para la reducción de la pobreza de varios países en desarrollo, como la agricultura y el procesamiento de alimentos.
- Las actividades relacionadas con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y las actividades de aplicación de la Visión 2030, que ya ha cobrado un impulso importante, irán de la mano. Entre las principales prioridades del proceso de los Objetivos de Desarrollo Sostenible están mejorar la calidad y la cobertura de los indicadores correspondientes y el análisis de los datos, proseguir el proceso de armonización de los programas y estrategias del Estado con los objetivos mundiales de desarrollo y las metas e indicadores conexos, elaborar estrategias para reforzar la colaboración entre diferentes agentes, fortalecer la incidencia de los Objetivos a escala subnacional, mejorar la infraestructura de supervisión y evaluación para hacer un seguimiento de los avances en el cumplimiento de los Objetivos en los planos nacional y subnacional, y promover alianzas internacionales en torno a los Objetivos mediante la asistencia para el desarrollo, especialmente en el plano regional.

## Armenia

[Original: inglés]

Armenia presentará su primer examen nacional voluntario sobre la implementación de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible que tendrá lugar en julio de 2018.

En el examen nacional voluntario se exponen los avances realizados y la experiencia adquirida por Armenia durante el proceso de nacionalización e implementación de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El examen también obedece al propósito de proporcionar información y reflexionar sobre los beneficios, obstáculos y retos de carácter político, jurídico, práctico y de comportamiento que Armenia encuentra en su día a día a la hora de implementar los Objetivos. Sin lugar a dudas, el proceso confirma el carácter transversal y la amplia variedad del ejercicio de implementación, que muy probablemente se prolongará más allá de 2030 y necesitará esfuerzos y compromisos concertados en los planos nacional e internacional.

En el examen nacional voluntario se realizará una reflexión sobre las tareas llevadas a cabo desde 2015 en Armenia con miras a la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Los mensajes principales del examen nacional voluntario son los siguientes:

- El Gobierno de Armenia reafirma su adhesión a la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible acordados en la cumbre histórica de las Naciones Unidas celebrada en 2015, en la que la comunidad internacional en su conjunto prometió “no dejar a nadie atrás”.

- El Gobierno de Armenia aborda la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible como uno de los instrumentos importantes para ejecutar las reformas internas integrales que se han iniciado en Armenia.
- Desde 2015, el país viene trabajando activamente en la creación de la infraestructura necesaria para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible como cuestión que requiere un enfoque institucional y sistémico (a través del establecimiento del Consejo Nacional sobre el Desarrollo Sostenible, bajo la dirección del Primer Ministro, el equipo de tareas interinstitucional para la nacionalización de los Objetivos y el laboratorio nacional de Armenia para la innovación respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, una plataforma de innovación destinada a apoyar la implementación de los Objetivos a nivel nacional que constituye un modelo de innovación, el primero en su género en todo el mundo, conforme al cual un Gobierno nacional y las Naciones Unidas aúnan fuerzas para establecer una plataforma conjunta que respalde la implementación acelerada de los Objetivos en un país). El Servicio Nacional de Estadística ha elaborado metadatos globales para documentar adecuadamente todos los indicadores que contribuirán a evaluar la situación actual en relación con los Objetivos.
- En el proceso de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Armenia, el país coopera de modo activo y satisfactorio con sus asociados internacionales, primeramente las Naciones Unidas (a través de la misión de transversalización, aceleración y apoyo a las políticas, el laboratorio nacional de Armenia para la innovación respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, la iniciativa Pulso Mundial), así como una amplia gama de organizaciones internacionales de desarrollo y centros punteros de tecnología e innovación de todo el mundo (como la plataforma Stanford Change Labs de la Universidad de Stanford o la Escuela de Asuntos Internacionales y Públicos de la Universidad de Columbia) para atraer las mejores experiencias y conocimientos especializados e instrumentos de financiación nuevos e innovadores para la implementación de los Objetivos.

En el examen nacional de carácter voluntario se refleja estructuralmente:

- La justificación para que forme parte de las reformas internas iniciadas en Armenia y sea un instrumento importante al respecto.
- La adopción de las decisiones necesarias para implementar con eficiencia los Objetivos en Armenia y el desarrollo de la infraestructura en ese sentido.
- La exitosa cooperación con las Naciones Unidas y otros asociados internacionales en la tarea de elaborar los instrumentos y plataformas de innovación más pertinentes y avanzados para la implementación de los Objetivos.
- La labor inicial ya realizada por el Gobierno para concretar la situación actual con respecto a los Objetivos y sus metas e indicadores, la nacionalización de los Objetivos y la adopción de una hoja de ruta nacional para su implementación en Armenia.

En el examen nacional voluntario se hace referencia al tema del foro político de alto nivel de 2018 y al conjunto de Objetivos de Desarrollo Sostenible específicos que se examinarán en profundidad, a saber, los Objetivos 6, 7, 11, 12, 15 y 17. Los restantes Objetivos también se abordan en el informe.

Este primer examen de la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible es un punto de partida de un proceso ordinario, inclusivo y continuo que guiará nuestras actividades futuras en este sentido. Entre otras cosas, el examen deberá fortalecer la cooperación entre todas las partes interesadas en el proceso y mejorar la rendición de cuentas de las instituciones del Estado a la sociedad armenia.

## Australia

[Original: inglés]

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible reflejan los valores de Australia y su convicción de que todos merecen una oportunidad.

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible reflejan cosas que los australianos valoramos enormemente y tratamos de proteger, como un medio ambiente sano, el acceso a oportunidades y servicios, los derechos humanos, las economías inclusivas, las comunidades diversas y solidarias y nuestras culturas aborígenas e isleñas del estrecho de Torres y su patrimonio. Las libertades políticas, económicas y religiosas, la democracia liberal, el estado de derecho, la igualdad y el respeto mutuo que apoyamos son el fundamento de una sociedad fuerte, justa y cohesionada.

El concepto australiano de que todos merecen una oportunidad (“*fair go*”) es esencial para nuestro modo de entender los ODS. Al igual que el compromiso de “no dejar a nadie atrás”, es un llamamiento a la acción en aras de la equidad, la justicia y la igualdad de oportunidades.

Se trata de un empeño en el que toda Australia se implica en la totalidad de la Agenda.

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible no trata solo sobre iniciativas y actividades gubernamentales ni está destinada a ellas: implica también al sector empresarial, la sociedad civil, las instituciones académicas, las comunidades, las familias y las personas. Los australianos contribuyen ya a la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible cuando trabajan en la economía asistencial, realizan actividades de voluntariado, preservan el medio ambiente natural y llevan a cabo sus actividades cotidianas. Los jóvenes australianos desempeñan un papel crucial por su potencial para cumplir los Objetivos en el futuro y su interés en que se realicen.

Australia está comprometida con la Agenda 2030, incluidos los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la Agenda de Acción de Addis Abeba de la Tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.

También está comprometida con los Objetivos de Desarrollo Sostenible en cuanto empresa universal global para poner fin a la pobreza extrema y garantizar la paz y el bienestar de las personas en todo el mundo. El Libro Blanco sobre Política Exterior de 2017 resalta la responsabilidad de Australia de contribuir a los esfuerzos mundiales para reducir la pobreza, aliviar el sufrimiento y promover el desarrollo sostenible.

La consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible es conforme con los intereses de Australia: contribuirá a una prosperidad, productividad y estabilidad mundiales duraderas. Los Objetivos encajan con las prioridades del Gobierno de Australia y con los esfuerzos realizados desde hace tiempo en diversos sectores. Del mismo modo, el acento que la Agenda de Acción de Addis Abeba pone en cuestiones como el comercio y la inversión en infraestructura está en consonancia con el enfoque de Australia de impulsar el crecimiento y la prosperidad.

La asistencia para el desarrollo que brindamos respalda los esfuerzos encaminados a crear un mundo estable y próspero, y se centra especialmente en la infraestructura, la facilitación del comercio y la competitividad internacional; la agricultura, la pesca y el agua; la gobernanza eficaz; la educación y la salud; el fomento de la resiliencia y la igualdad entre los géneros.

Nuestra respuesta a los Objetivos de Desarrollo Sostenible se amolda a nuestros sistemas de gobernanza, instituciones, medio ambiente, economía y sociedad.

Australia es una federación democrática y constitucional de estados y territorios que comparten responsabilidades en materia de gobernanza y reglamentación con el Gobierno nacional. Los gobiernos locales desempeñan un papel fundamental en la regulación y los servicios a nivel local. Todos los niveles de gobierno funcionan de manera coordinada y en colaboración, con el apoyo de una serie de instituciones y procesos existentes que garantizan la rendición de cuentas y la transparencia.

El Gobierno de Australia ha adoptado un enfoque respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible adecuado a nuestras circunstancias nacionales, y delega responsabilidades y prioridades en materia de política gubernamental en los organismos y categorías pertinentes. Otros sectores, como las universidades, las empresas y la sociedad civil del país, están realizando importantes esfuerzos para encarar los riesgos y aprovechar las oportunidades que conlleva la Agenda 2030 y para crear conciencia y formar alianzas al respecto.

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible incluyen complejos retos de política, presentes desde hace tiempo, para los que no hay soluciones sencillas y que exigen esfuerzos conjuntos.

Australia reconoció hace mucho tiempo que el desarrollo sostenible contribuye a garantizar el bienestar del país y de su pueblo. La legislación, la reglamentación y la política gubernamentales ya están en función de muchos de los resultados ambientales, sociales y económicos consagrados en los Objetivos de Desarrollo Sostenible y nos llevan a alcanzarlos. Conforme los enfoques y las circunstancias evolucionan, los Objetivos proporcionan un marco a través del cual los gobiernos, las empresas, las organizaciones y los particulares pueden concretar un problema u objetivo y formular una acción colectiva basada en la asociación para lograr progresos.

El éxito económico de Australia, que se refleja en 26 años de crecimiento económico ininterrumpido, es resultado de amplias reformas de carácter económico, industrial y comercial. Sin embargo, seguimos haciendo frente a difíciles retos de larga data en materia de política, como el de mejorar los resultados en materia de salud, justicia y bienestar para los aborígenes australianos y los isleños del estrecho de Torres. También tendremos que hacer frente a otros retos, presentes o en evolución, como la prestación de asistencia a los trabajadores durante períodos de transición debidos a cambios tecnológicos e industriales.

Tenemos un caudal considerable de conocimientos especializados, prácticas innovadoras y experiencia que podemos compartir.

Los australianos somos innovadores. Nuestra población, formada en instituciones de categoría mundial, se caracteriza por su alto nivel educativo, dinamismo y compromiso. Tenemos aptitudes, experiencia y conocimientos que pueden ayudar a cumplir los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y hemos forjado alianzas entre sectores y a través de fronteras con ese fin. Hemos aportado nuestra experiencia a la elaboración de los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, y compartimos nuestra tecnología para ayudar a otros a elaborar los datos que facilitan el seguimiento y la información al respecto.

## **Bahamas**

[Original: inglés]

### **Introducción**

Las Bahamas son un Estado en desarrollo constituido por un archipiélago de islas pequeñas y de poca altitud. Desde que alcanzó la independencia hace 45 años, el país ha disfrutado de transiciones de Gobierno pacíficas en el marco de su

democracia parlamentaria. La economía, impulsada por los dos pilares del turismo y los servicios financieros, ha sido generalmente buena y ha proporcionado una alta calidad de vida para muchos. Hay, sin embargo, algunas tendencias negativas de importancia que indican que se ha dejado atrás a muchas personas que no han participado del progreso del país.

El desempleo juvenil, por ejemplo, ha seguido siendo alto, y aumentó hasta el 30% en 2015. Alrededor del 13% de los habitantes vive en la pobreza; de ellos, un 25% son niños con edades comprendidas entre los 5 y los 14 años. Las industrias clave no producen un crecimiento suficiente para impulsar una creación de empleo adecuada. Tanto la educación pública como los sistemas de atención de la salud siguen registrando problemas y arrojan resultados inferiores a los óptimos. El país está experimentando graves problemas de infraestructura que son la causa de un desarrollo notablemente desigual. Es necesario fortalecer las instituciones públicas. Por último, al igual que muchos pequeños Estados insulares en desarrollo, la mayor amenaza que enfrenta el país es su vulnerabilidad ante el cambio climático y la elevación del nivel del mar.

### **Integración de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el plan nacional de desarrollo**

En 2014, las Bahamas iniciaron el proceso de elaboración del plan nacional de desarrollo: Visión 2040, de 25 años de duración. Reconociendo las sinergias entre el plan nacional de desarrollo y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Gobierno de las Bahamas se aseguró de que la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible tuviera cabida en su proceso de planificación del desarrollo nacional, sirviendo así de hoja de ruta para la implementación de los Objetivos.

### **Arreglos institucionales**

El proceso nacional para preparar el examen de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en las Bahamas se está llevando a cabo mediante la colaboración entre la Dependencia de Planificación y Desarrollo Económicos de la Oficina del Primer Ministro y el Ministerio de Asuntos Exteriores. Se admite, sin embargo, que estos arreglos institucionales deben ser fortalecidos y formalizados para asegurar que todos los sectores de la sociedad participen más en los Objetivos de Desarrollo Sostenible y los asuman como propios.

### **No dejar a nadie atrás**

Un objetivo clave de las recomendaciones del marco de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible mediante el plan nacional de desarrollo es aumentar la resiliencia de los grupos y comunidades que han quedado marginados o no han obtenido suficientes beneficios de los logros alcanzados en el país. Estos programas deben tener en cuenta los problemas que afectan específicamente a los ancianos y los jóvenes en situación de riesgo, los desafíos concretos, aunque diferentes, que afrontan los hombres y las mujeres, y las disparidades geográficas dentro del país. Por este motivo, el Gobierno, en colaboración con la sociedad civil, el mundo académico y el sector privado, ha establecido un proyecto piloto en una zona especial de un área urbana tradicionalmente marginada conocida como “*Over the Hill Community*” (La comunidad de la colina) para aplicar en esa zona una estrategia amplia de mitigación de la pobreza centrada en el empoderamiento social y económico, el rejuvenecimiento, la tecnología verde e inteligente y los programas dedicados a los jóvenes y los ancianos. Este proyecto se hará extensivo a todo el país.

### **Esferas en las que se necesita apoyo en materia de finanzas, desarrollo de la capacidad, tecnología y alianzas**

Las Bahamas reconocen que, a fin de lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el país también necesitará instituciones sólidas y acceso a los recursos necesarios. Sin perjuicio del alto producto interno bruto per cápita del país, las Bahamas siguen siendo un país en desarrollo y vulnerable. El Gobierno sigue adoptando medidas para fortalecer sus instituciones públicas, en particular la introducción de un nuevo programa para reforzar sus sistemas de gestión financiera y presupuestaria, la capacidad de ejecución de los programas y el establecimiento de un sistema estadístico nacional. Es especialmente importante aumentar la capacidad estadística nacional para producir datos de calidad, oportunos, fiables y desglosados que faciliten la adopción efectiva de decisiones y políticas y garanticen el examen continuo de los avances del país en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

### **Conclusión**

Las Bahamas entienden que un desarrollo verdaderamente sostenible es fundamental para su propia supervivencia. Por ello, el país está firmemente comprometido con la consecución de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Los objetivos mundiales son coherentes con el plan nacional de desarrollo, Visión 2040, en cuyo marco están plenamente integrados.

Las Bahamas se complacen en presentar su examen nacional voluntario en el foro político de alto nivel de 2018, celebrado bajo los auspicios del Consejo Económico y Social, para dar a conocer la labor realizada hacia el logro de un desarrollo significativo en beneficio de sus ciudadanos y residentes y también para aprender de las experiencias de los otros 46 países que presentan informes en 2018.

### **Bahrein**

[Original: árabe]

Aunque ya se remonta a décadas atrás, el proceso de desarrollo que registra el Reino de Bahrein se ha acelerado gracias al proyecto de desarrollo global patrocinado por Su Alteza Real Hamad Bin Isa Al Khalifa. El Proyecto Económico para 2030 se basa en los principios de sostenibilidad, competitividad y equidad, y su objetivo es duplicar el ingreso real de los hogares para 2030. Con el respaldo de Su Alteza Salman Bin Hamad Al Khalifa, Príncipe heredero, Viceprimer Ministro y Subcomandante Supremo, Su Alteza el Príncipe Khalifa Bin Salman Al Khalifa, en calidad de Primer Ministro, ha otorgado gran relevancia al desarrollo de la economía, los recursos humanos, las infraestructuras y la cultura, lo que ha permitido al país alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y sentar las bases para el desarrollo sostenible.

### **Logros**

- Nadie vive bajo el umbral de la pobreza extrema.
- En el último decenio, el crecimiento económico anual medio fue del 32% y el ingreso medio per cápita, de 22.000 dólares de los Estados Unidos.
- El 35% del gasto público total se destinó a la atención de la salud, la educación y la protección social.
- La educación básica es gratuita y obligatoria. La tasa neta de escolarización en las etapas de educación primaria y secundaria fue, respectivamente, del 100% y el 86,4%, y se ha erradicado el analfabetismo. La tasa de escolarización en los jardines de infancia se sitúa en el 82%.

- La población tiene acceso gratuito a tratamientos y medicación. La mortalidad materna y la mortalidad de menores de 5 años ha descendido a 28,6 y 9 muertes por cada 100 mil nacidos vivos, frente al promedio mundial que se sitúa en 226 y 44 muertes, respectivamente.
- La Constitución ha consolidado la igualdad entre el hombre y la mujer. A propuesta del Consejo Supremo de la Mujer se han constituido comisiones de igualdad de oportunidades que aplican partidas presupuestarias sensibles al género. La feminización de los cargos de supervisión asciende al 55%. La participación de la mujer en los sectores público y privado es, respectivamente, del 53% y el 33%.
- El sector privado es un socio estratégico para el desarrollo, brinda iguales oportunidades de empleo, genera puestos de trabajo bien remunerados y ha contribuido a que la tasa de desempleo descienda al 4%.
- En torno al 65% de los ciudadanos se han beneficiado de los servicios habitacionales. En la actualidad se están edificando cinco ciudades sostenibles.
- La totalidad de la población tiene acceso a las redes de agua potable, saneamiento y energía limpia.
- El Fondo de Trabajo (TAMKEEN) ha dotado a las pymes de las competencias necesarias para lograr el éxito, ha destinado más de 2.500 millones de dólares a más de 47.000 empresas y ha impartido capacitación profesional a más de 120.000 personas, incluidas mujeres, jóvenes y personas con discapacidad.

PRIORIDADES NACIONALES SEGÚN LAS ESFERAS PRINCIPALES DE DESARROLLO Y LA AGENDA 2030 PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE



**LAS PERSONAS**

1) Empoderar a los ciudadanos de Bahrein, en particular de los colectivos más necesitados, para promover su participación en el desarrollo y mejorar su nivel de vida; 2) Erradicar todas las formas de desigualdad y lograr, en particular, la igualdad de género; 3) Promover patrones de alimentación y de vida saludables y proporcionar vivienda digna; 4) Asegurar la prestación de servicios sostenibles y asequibles; 5) Fomentar la educación, la investigación científica, la creatividad, la ciudadanía y el trabajo productivo.



**EL PLANETA**

1) Gestionar una estrategia sostenible para los recursos naturales basada en el fomento de patrones sostenibles de producción y consumo; 2) Formular políticas económicas y culturales orientadas al desarrollo sostenible; 3) Contribuir a la lucha contra el cambio climático y contra sus efectos en el Reino de Bahrein; 4) Adoptar las medidas adecuadas para promover el uso eficiente del agua y la energía.



**LA PROSPERIDAD**

1) Consolidar una economía fuerte y diversificada y un sistema financiero y monetario estable, y asegurar una infraestructura propicia para el desarrollo sostenible; 2) Apoyar políticas de adelanto económico, social y tecnológico que cumplan los requisitos de sostenibilidad; 3) Fomentar la diversidad económica y apoyar a las pymes con alto valor añadido que generen oportunidades de empleo decente para los nacionales; 4) Adoptar políticas que garanticen el empleo óptimo de los trabajadores extranjeros y generen un marco legislativo y fáctico para la protección universal y la observancia de los derechos de todos.



**LA PAZ Y LA JUSTICIA**

1) Promover la seguridad y la estabilidad mediante la aplicación universal del estado de derecho; 2) Fomentar la justicia, la democracia y las relaciones exteriores con todos los Estados del mundo; 3) Mejorar la eficiencia y la eficacia del desempeño gubernamental.

✓ DESIGUALDAD SOCIAL Y POBREZA	1 ERADICAR LA POBREZA	10 REDUCIR LA DESIGUALDAD
✓ IGUALDAD DE GÉNERO	5 ASEGURAR LA PARTICIPACIÓN E IGUALDAD DE GÉNERO	
✓ VIVIENDA Y SERVICIOS	6 AGUA LIMPIA Y SANEAMIENTO	7 ENERGÍA LIMPIA Y ENERGÍA SOSTENIBLE
✓ SALUD Y NUTRICIÓN	2 HUNGROS CERO	3 SALUD BIENESTAR
✓ CONOCIMIENTO Y CULTURA	4 EDUCACIÓN DE CALIDAD	11 CIUDADES Y COMUNIDADES SOSTENIBLES
✓ SERVICIOS BÁSICOS	6 AGUA LIMPIA Y SANEAMIENTO	7 ENERGÍA LIMPIA Y ENERGÍA SOSTENIBLE
✓ CIUDADES SOSTENIBLES	11 CIUDADES Y COMUNIDADES SOSTENIBLES	
✓ MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES	14 VIDA SUBMARINA	15 VIDA TERRESTRE
✓ SOSTENIBILIDAD Y CAMBIO CLIMÁTICO	12 RESPONSABLE CONSUMO Y PRODUCCIÓN	13 CLIMA ACCIÓN

✓ ECONOMÍA INCLUSIVA	8 TRABAJO DECENTE Y CRECIMIENTO ECONÓMICO	9 INDUSTRIA, INNOVACIÓN E INFRAESTRUCTURA
✓ EMPLEO Y CONDICIONES DE TRABAJO DECENTES	8 TRABAJO DECENTE Y CRECIMIENTO ECONÓMICO	
✓ CRECIMIENTO SOSTENIBLE	9 INDUSTRIA, INNOVACIÓN E INFRAESTRUCTURA	12 RESPONSABILIDAD DEL CONSUMIDOR Y PRODUCCIÓN
✓ DIMENSIÓN EXTERIOR	17 PAZ, JUSTICIA E INSTITUCIONES SÓLIDAS	

✓ ESTABILIDAD EXTERIOR Y REGIONAL	16 PAZ, JUSTICIA E INSTITUCIONES SÓLIDAS
✓ SEGURIDAD INTERNA	16 PAZ, JUSTICIA E INSTITUCIONES SÓLIDAS
✓ INSTITUCIONES INCLUSIVAS, COOPERACIÓN Y JUSTICIA INDEPENDIENTE	16 PAZ, JUSTICIA E INSTITUCIONES SÓLIDAS

## No dejar a nadie atrás en el camino del desarrollo

La Constitución y las políticas públicas garantizan el acceso universal a los servicios básicos. Los programas gubernamentales y las instituciones de la sociedad civil proporcionan asistencia a las mujeres maltratadas y a las personas con discapacidad o con ingresos limitados. Los servicios públicos y sociales también atienden a los trabajadores extranjeros, les proporcionan seguro médico y alojamiento y los protegen frente al despido abusivo. El Programa de Trabajo Flexible liberaliza el sistema de *kafala* y permite que el trabajador extranjero sea empleado sin el patrocinio de un nacional. Se han puesto en marcha numerosas iniciativas encaminadas a salvaguardar los derechos de los trabajadores extranjeros y luchar contra la trata de personas.

## Integración regional y cooperación internacional

El Reino de Bahrein es miembro del Consejo de Cooperación de los Estados Árabes del Golfo, Estados para cuya seguridad y estabilidad es estratégicamente importante la integración regional.

Bahrein proporciona asistencia humanitaria en casos de desastre y empleo permanente a más de 600.000 trabajadores extranjeros. En 2017, esos trabajadores transfirieron al exterior 927 millones de dinares de Bahrein (2,5 mil millones de dólares de los Estados Unidos) que contribuyeron al desarrollo de sus países de origen y aliviaron la pobreza de sus familias.

## Mecanismo de aplicación

Los programas de acción gubernamentales velan por la aplicación de los ODS con la colaboración del sector privado y de la sociedad civil. El programa en curso abarca seis ejes estratégicos coincidentes con las esferas principales de los ODS. El 78% de los ODS están incluidos en el programa en curso. El programa venidero persistirá en este enfoque.

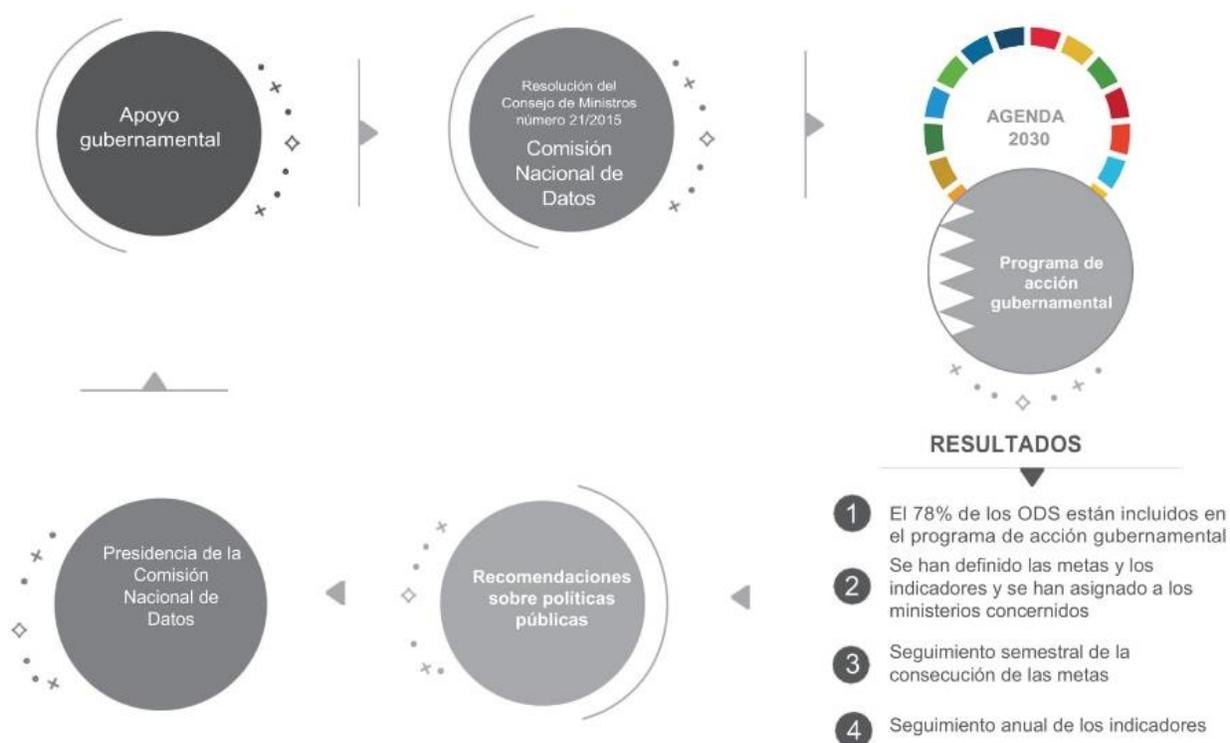


## Elaboración del informe

La Comisión Nacional de Datos, encabezada por el Ministro de la Presidencia, da seguimiento a los ODS y sus indicadores, los coordina con los programas de acción gubernamentales, vigila los programas y las políticas pertinentes y evalúa los logros alcanzados. La Comisión Nacional de Datos, junto con la Comisión de Coordinación, elabora el informe nacional con la ayuda de un equipo que reúne la información contenida en los informes sectoriales y en los informes nacionales presentados a las organizaciones internacionales.

Se celebró un taller consultivo cuyas conclusiones se tuvieron en cuenta al elaborar el informe.

### Armonización del programa de acción gubernamental y los Objetivos de Desarrollo Sostenible



## Retos actuales y futuros

Como pequeño Estado insular, Bahrein encara los siguientes retos:

- El cambio climático pone en peligro sus recursos acuíferos y agrícolas, su diversidad biológica, sus instalaciones costeras, sus infraestructuras y su situación sanitaria. Ello exige transferir y adaptar las tecnologías verdes pertinentes, allegar la financiación necesaria, fomentar la capacidad nacional y elevar la concienciación social.
- Lograr la sostenibilidad de una economía floreciente que atraiga la inversión y proporcione a los nacionales empleos bien remunerados e igualdad de oportunidades laborales.

- Reforzar el papel de las estadísticas nacionales con base empírica para mejorar la calidad y la transparencia del seguimiento sistemático de los indicadores de desarrollo sostenible.
- Hacer frente al radicalismo, el terrorismo, los conflictos y la desafección para preservar la cohesión y la unidad social de Bahrein y sus avances en la esfera del desarrollo.

Bahrein reitera nuevamente su profundo compromiso con los ODS y su deseo de promover el bienestar de sus ciudadanos y preservar los recursos naturales para las generaciones venideras.

## Benin

[Original: francés]

Tras establecer las prioridades entre las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, Benin adaptó en 2018 todos los documentos de planificación a sus metas prioritarias.

De este modo, Benin ha adaptado sucesivamente el programa de acción del Gobierno, el plan nacional de desarrollo y su primer marco operacional cuatrienal, el programa de crecimiento para el desarrollo sostenible, a las metas prioritarias de los Objetivos. Para reforzar el vínculo entre la planificación, el presupuesto y los Objetivos se ha desarrollado una aplicación que permite medir el grado de sensibilidad de las actividades de los ministerios a los Objetivos mediante el examen de sus planes de trabajo anuales. Este ejercicio tiene por objeto, mediante un aprendizaje progresivo, lograr que los ministerios concentren sus esfuerzos en el desarrollo en favor de los Objetivos.

Desde la misma perspectiva, el país ha iniciado un proceso de cálculo de los costos de las metas prioritarias de los Objetivos. Nuestra gestión metodológica, siempre inclusiva, ha unido a todas las partes interesadas, incluidas las organizaciones de la sociedad civil, el sector privado y las universidades, los colectivos locales y los asociados técnicos y financieros. En la gestión se ha dado prioridad a determinar, para cada meta prioritaria, los obstáculos y los factores que aceleran su logro, así como el conjunto de las intervenciones. Estas intervenciones se evalúan a fin de poner de relieve sus costos de aplicación.

El marco de aplicación también se ha reforzado y clarificado. A fin de coordinar mejor las diferentes intervenciones en favor de los Objetivos, hemos realizado un estudio de los asociados técnicos y financieros y de las organizaciones de la sociedad civil. Este ejercicio ha permitido determinar, por una parte, las metas prioritarias con una fuerte concentración de asociados y que requieren un nivel de coordinación importante y, por otra, las metas prioritarias poco tratadas por las asociaciones y que requieren más atención.

Por último, a fin de mejorar la financiación de los Objetivos, el Gobierno de Benin ha decidido evaluar la financiación para el desarrollo a fin de facilitar la aplicación de un marco integrado para la movilización de recursos. Además, el Gobierno aprovecha la oportunidad que representa este foro político de alto nivel, centrado en la resiliencia, para aprobar dos documentos importantes sobre la financiación del medio ambiente y del clima: un documento de programas por países destinado al Fondo Verde para el Clima a fin de armonizar las principales iniciativas en favor del medio ambiente y el clima, y un documento de política nacional sobre el cambio climático.

De acuerdo con las prioridades del tema central del foro en 2018, Benin ha logrado algunos avances, pero ante todo ha tomado decisiones importantes. En el plano del Objetivo 6, el porcentaje de hogares de Benin que tienen acceso al agua potable ha pasado al 45% y el 55%, respectivamente, en los medios rural y urbano; el Gobierno prevé alcanzar el 100% para 2021, es decir, casi diez años antes del plazo establecido en la Agenda 2030. En cuanto al Objetivo 7, la limitación de la oferta nacional hace que se estanque el índice de electrificación nacional. Para remediar esta situación, Benin tiene previsto, para 2021, alcanzar la autosuficiencia en materia energética con una buena combinación energética, en la que la energía renovable ocupe un lugar importante. En cuanto al Objetivo 11, la aceleración de la tasa de urbanización ha venido acompañada de varios desafíos. Hemos puesto en marcha un programa de saneamiento pluvial de Cotonou para el que se han movilizad recursos por un valor estimado de 476 millones de dólares, seguido del asfaltado, que permitirá mejorar las calles de todas las grandes ciudades de Benin. En cuanto al Objetivo 12, el Gobierno ha enviado un firme mensaje al aprobar una ley que prohíbe la producción, la importación, la comercialización y el uso de bolsas de plástico no biodegradables. Por último, en cuanto al Objetivo 15, Benin adoptó una normativa sobre la neutralidad de la degradación de las tierras y un plan de acción sobre la gestión sostenible de las tierras y la silvicultura.

En esta etapa de implementación de los Objetivos, el Presidente de la República, Patrice Talon, y su Gobierno afirman que Benin está preparado para lograr progresos más importantes y destacables en la implementación de los Objetivos.

## **Bhután**

[Original: inglés]

Guiado por la filosofía de desarrollo de la felicidad nacional bruta, Bhután está comprometido a hacer realidad la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Bhután se graduará de la categoría de los países menos adelantados al concluir su 12° plan quinquenal (2018-2023). Este plan marcará la transición de Bhután a una nueva etapa en la que continuarán los esfuerzos nacionales concertados para implementar los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Bhután marcha a buen ritmo hacia la consecución de los Objetivos. Tras el gran progreso logrado en su desarrollo socioeconómico, la incidencia de la pobreza económica se redujo del 23,2% en 2007 al 8,2% en 2017, mientras que la pobreza multidimensional disminuyó del 12,7% en 2012 al 5,8% en 2017. La desigualdad de los ingresos se ha mantenido en un nivel medio mínimo, la economía ha crecido un promedio del 7,5% y se han realizado cambios estructurales. El porcentaje de la industria en el producto interno bruto (PIB) total aumentó del 11,5% en 1980 al 41,5% en 2016 y el sector de los servicios contribuyó cerca de un 42% al PIB total. La población de Bhután es cada vez más urbana, joven y educada; la mitad de la población tiene menos de 28 años y el desempleo está por debajo del 2,5%.

Pese al progreso alcanzado, Bhután se enfrenta a los siguientes problemas en sus iniciativas de desarrollo:

Para asegurar que nadie se quede atrás, Bhután afronta algunos desafíos finales. En el 12° plan quinquenal, Bhután tiene por objetivo erradicar la pobreza, reducir la desigualdad y atender las necesidades de los grupos vulnerables, y se esfuerza por reducir la pobreza económica y multidimensional a menos del 5%. El coeficiente de Gini aumentó ligeramente, de 0,36 en 2012 a 0,38 en 2017, lo que indica la necesidad de evaluar las políticas y los programas vigentes. Además, es prioritario abordar las necesidades de los grupos vulnerables mediante intervenciones con fines específicos. Fomentar la igualdad de género y empoderar a las mujeres y las niñas se ha definido

como una de las 16 esferas clave de resultados a nivel nacional. Se han determinado 14 grupos vulnerables distintos mediante una evaluación de los parámetros de vulnerabilidad. Bhután está actualmente elaborando la política nacional de discapacidad y la política nacional de igualdad de género.

Mejorar la capacidad productiva para desarrollar la resiliencia económica es crucial para una graduación sostenible y para el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Si bien la economía ha crecido de forma constante a lo largo de los años, la energía hidroeléctrica sigue siendo el principal factor de ese crecimiento, y siguen realizándose esfuerzos para aprovechar el potencial de este recurso. Bhután tiene por objetivo diversificar las inversiones en el turismo, la agricultura orgánica, la minería y las industrias familiares y pequeñas, con el fin de aumentar a más del 75% el porcentaje de los ingresos nacionales procedente de sectores no hidroeléctricos y atraer cerca de 10.000 millones de ngultrum (150 millones de dólares de los Estados Unidos) en inversión extranjera directa. Aunque el desempleo en general es bajo, el desempleo juvenil sigue siendo elevado, del 11%. Se realizarán iniciativas para establecer un “ecosistema de emprendimiento” a fin de proporcionar una plataforma para la innovación con miras a generar empleos ecológicos mediante la participación de los sectores empresarial y privado.

Bhután tiene por objetivo seguir desarrollando su capital humano y debe aprovechar su dividendo demográfico. Si bien se ha logrado un progreso enorme en materia de educación y la matriculación en las escuelas es de casi el 100%, se llevarán a cabo iniciativas para mejorar la calidad de la educación, incluidos los resultados académicos, inculcar una mentalidad innovadora y creativa y aumentar la empleabilidad.

Lograr una graduación sostenible e implementar de manera efectiva la Agenda 2030 depende de la disponibilidad de recursos suficientes en el momento oportuno, para lo cual se deben evaluar las necesidades de financiación a fin de desarrollar una estrategia de movilización de recursos para la realización efectiva de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Bhután explorará mecanismos de financiación internos y externos. Se adoptarán medidas para aumentar los ingresos internos mediante la ampliación de la base imponible y la mejora de los sistemas de recaudación de ingresos. Dado su uso eficaz de la asistencia oficial para el desarrollo y sus relaciones con los asociados internacionales para el desarrollo, Bhután explorará oportunidades de financiación innovadoras con asociados multilaterales y bilaterales. La inversión extranjera directa y las alianzas público-privadas serán medidas de financiación clave, y se siguen haciendo esfuerzos para hacer más fácil la realización de negocios. Dado el compromiso de Bhután con la conservación, también se explorarán oportunidades internacionales de financiación ecológica.

Bhután espera con interés recibir el apoyo de la comunidad internacional para garantizar que las mejoras en el desarrollo logradas con tanto esfuerzo no se echen a perder a causa de los peligros del cambio climático y los desastres naturales y que se disponga de la capacidad institucional necesaria, incluidos los recursos humanos.

## **Cabo Verde**

[Original: inglés]

### **El Plan Estratégico de Desarrollo Sostenible: el vehículo para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Cabo Verde**

El Plan Estratégico de Desarrollo Sostenible para 2017-2021, formulado en estricta consonancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y los principios universales de derechos humanos, constituye el principal vehículo para que Cabo

Verde cumpla las prioridades en materia de desarrollo sostenible. Por tanto, la colaboración de los organismos de cooperación y los asociados locales e internacionales es crucial para la financiación del Plan.

Las inversiones en la buena gobernanza, la igualdad de género y los derechos humanos, la salud reproductiva y el desarrollo del capital humano han sido fundamentales para los logros de Cabo Verde en materia de desarrollo.

Cabo Verde ascendió a la categoría de país de ingresos medianos en 2007 gracias a sus inversiones en salud sexual y reproductiva y su especial atención a la salud materna e infantil, un factor clave en la transición demográfica, junto con las inversiones en buena gobernanza y desarrollo del capital humano en la educación, la salud y el trabajo voluntario, con lo que aumentó la participación y el sentido de ciudadanía.

Como pequeño Estado insular en desarrollo, país de ingresos medianos y país muy endeudado y vulnerable, Cabo Verde necesita mecanismos e indicadores alternativos no tradicionales para acceder a la financiación para el desarrollo.

De acuerdo con la Agenda de Acción de Addis Abeba, Cabo Verde insta a la comunidad internacional a que colabore con los pequeños Estados insulares en desarrollo y los países de ingresos medianos para que puedan acceder a fuentes de financiación, usando mecanismos y asociaciones nuevos que fomenten una mayor participación financiera de los sectores público y privado en esas economías y el uso de metodologías e indicadores que vayan más allá del crecimiento económico.

### **La localización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la atención a los grupos más vulnerables como estrategia integrada clave para garantizar que nadie se quede atrás**

Para aumentar el valor de las economías locales, centrarse en las personas y los grupos muy vulnerables y fomentar la adaptación a los Objetivos de Desarrollo Sostenible es necesario llevar a cabo una localización de instrumentos de gestión del desarrollo y una reforma estatal a fin de reducir las desigualdades y las asimetrías regionales, con mayores esfuerzos en materia de financiación. La descentralización es una práctica óptima de política integrada que contribuye a que nadie se quede atrás y a que se logren los Objetivos en el plano local. Los planes municipales estratégicos de desarrollo sostenible son un ejemplo de participación en el marco de las plataformas locales de múltiples interesados y la promoción de los Objetivos.

### **Lograr el acceso universal y sostenible a la energía, el agua y el saneamiento es crucial para el desarrollo sostenible y para no dejar a nadie atrás y requiere un apoyo considerable de los asociados existentes**

El acceso equitativo, universal y sostenible a la energía, el agua y el saneamiento es uno de los mayores desafíos para el país y es crucial para fomentar su resiliencia económica, social y ambiental, lo que requiere alianzas técnicas y financieras para el desarrollo de formas de energía renovables y contribuye a reducir los aranceles y la pérdida de recursos hídricos y a mejorar el acceso al agua y al saneamiento.

### **La inversión en la economía azul es un ejemplo de política integrada para el desarrollo sostenible de Cabo Verde**

La valorización de la economía azul es un vector importante en la integración dinámica de Cabo Verde en el sistema económico mundial, contribuye a la seguridad y al desarrollo sostenible de los recursos marinos y mejora su sector turístico y sus servicios de transporte marítimo. Las inversiones en la economía azul contribuyen al crecimiento económico inclusivo y a la reducción de las desigualdades, optimizando

así las condiciones para construir la resiliencia económica, social y ambiental como una práctica óptima de política integrada para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

### **Compromiso con la mejora del sistema estadístico nacional y el desarrollo de indicadores mundiales de gobernanza**

El liderazgo que Cabo Verde ejerce del Grupo de Praia es una muestra de su firme compromiso de apoyar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el plano local y de fortalecer su propio sistema estadístico como condición necesaria para poner en práctica el principio de “no dejar a nadie atrás” y para poder medir el avance del país hacia los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Esto requiere el apoyo de la comunidad internacional para llevar a cabo las prioridades de la estrategia nacional de desarrollo estadístico para el período 2017-2021.

### **La inserción dinámica de Cabo Verde en el sistema económico mundial**

Lograr que Cabo Verde sea un país importante en la zona mesoatlántica en términos económicos, diplomáticos y de seguridad, así como promover la libertad y la democracia, es la principal orientación de su proceso de desarrollo, que también valora las diversas generaciones de la comunidad de la diáspora de Cabo Verde, concretamente su contribución a la financiación para el desarrollo y la promoción de la imagen del país.

## **Canadá**

[Original: inglés]

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible presenta al Canadá y al mundo una oportunidad histórica de conformar de forma positiva el modo en que las sociedades del mañana crecen y se desarrollan de forma sostenible e incluyente en beneficio de todos, y también es una oportunidad de construir un futuro más próspero y resiliente en que las dimensiones económica, social y ambiental del desarrollo sostenible de forma equilibrada e integrada, sin “dejar a nadie atrás”.

Canadá se ha comprometido a implementar la Agenda 2030 y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel nacional y en el extranjero. Como dijo el Primer Ministro Justin Trudeau en su discurso ante las Naciones Unidas en septiembre de 2017, “los Objetivos de Desarrollo Sostenible son tan importantes en el Canadá como en el resto del mundo”.

El examen nacional voluntario del Canadá subraya el compromiso de su Gobierno de implementar los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible y los principios que sustentan la Agenda 2030, incluido el de “no dejar a nadie atrás”. Como primer examen del Canadá, el informe evaluará las medidas, los logros y los desafíos a nivel nacional e indicará los próximos pasos en la implementación de la Agenda 2030.

La implementación de la Agenda 2030 por el Canadá es un proyecto en marcha. Si bien en general el Canadá ha alcanzado un nivel elevado de desarrollo social y económico, tres millones de canadienses siguen con dificultades para satisfacer sus necesidades básicas. Los pueblos indígenas, las mujeres, los jóvenes y las personas de edad, la comunidad lesbiana, homosexual, bisexual, transgénero, *queer* y biespiritual, los recién llegados al Canadá y las personas con discapacidad tienen más probabilidades de sufrir pobreza, discriminación y exclusión social.

El Canadá está respondiendo a estos desafíos con medidas concretas para reducir la pobreza, impulsar la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas, reducir las desigualdades socioeconómicas que existen entre diferentes

grupos, fomentar la inclusión y celebrar la diversidad, y mejorar la igualdad de oportunidades para todos.

Pese a que el Canadá tiene una población relativamente pequeña, también tiene una gran superficie de tierra, la mayor parte situada en la mitad norte del hemisferio norte. Estos factores contribuyen a un uso relativamente más intensivo de la energía y el transporte. Para responder a estas circunstancias nacionales, el Gobierno del Canadá está adoptando medidas firmes para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y apoyar la tecnología limpia y la innovación al respecto.

Las prioridades del Canadá a nivel mundial se ajustan a sus prioridades a nivel interno. En junio de 2017, el país anunció su política feminista de asistencia internacional, cuyo objetivo es erradicar la pobreza y construir un mundo más pacífico, inclusivo y próspero. El Canadá cree firmemente que promover la igualdad de género y empoderar a las mujeres y las niñas es el modo más eficaz de lograr este objetivo e impulsar el progreso en todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

### **Estrategia nacional y estructuras de coordinación**

Las políticas, los programas y las prioridades del Gobierno del Canadá se ajustan a los Objetivos de Desarrollo Sostenible. En el presupuesto federal de 2018, el país asignó nuevos fondos para establecer una dependencia de Objetivos de Desarrollo Sostenible, que garantizará una coordinación eficaz de la Agenda 2030 en los distintos departamentos y organismos federales y con las partes interesadas del Canadá, y para dar seguimiento al progreso del Canadá en el logro de los Objetivos. Se ha encargado a los departamentos y organismos federales la tarea de seguir examinando cómo sus políticas y programas están contribuyendo a los objetivos y las metas de la Agenda 2030.

El Canadá incorporará una perspectiva de género en la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en consonancia con su atención a la igualdad de género como prioridad intersectorial.

El Gobierno pondrá en marcha un proceso en los próximos meses para desarrollar una estrategia nacional en relación con la Agenda 2030 mediante la colaboración con todos los niveles de la administración, los pueblos indígenas, la sociedad civil y el sector privado. Los datos son fundamentales para formular soluciones a los desafíos que afronta la aplicación de estas prioridades, a fin de lograr que nadie se quede atrás y dar seguimiento a los progresos en relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Por tanto, el informe incluye los datos validados del Canadá para el marco de indicadores mundiales de los Objetivos.

### **Alianzas**

El Canadá reconoce que las alianzas innovadoras y de múltiples partes interesadas son esenciales para lograr la Agenda 2030, en particular para movilizar fuentes de capital adicionales en apoyo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. En todo el Canadá, los Gobiernos, las organizaciones y las personas ya están respondiendo al llamamiento a la acción de la Agenda 2030 y formando nuevas asociaciones para responder de nuevas maneras a los desafíos que enfrentamos colectivamente. Cara al futuro, el Gobierno del Canadá aumentará los esfuerzos para unir a todos los sectores de la sociedad en el Canadá en torno a los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en particular en el desarrollo de la estrategia nacional. El Canadá también seguirá trabajando con sus asociados a nivel nacional e internacional para fomentar soluciones nuevas e innovadoras a fin de hacer realidad esta Agenda histórica y transformadora.

## Colombia

[Original: español]

En 2016, Colombia presentó su primer informe nacional voluntario. Un año después de la adopción de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, Colombia ya tenía varios avances para compartir con los demás países, particularmente sobre la etapa de alistamiento. La incorporación temprana de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el Plan Nacional de Desarrollo 2010–2014 del Gobierno nacional y los planes de desarrollo territorial 2016–2019 de los gobiernos subnacionales, la creación de una institucionalidad intersectorial orientada a liderar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el país, y la alineación entre las negociaciones de paz y la Agenda 2030 fueron los principales hitos presentados en el primer reporte.

Hoy, dos años después, los esfuerzos adelantados por el país para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible hacen necesario presentar un segundo reporte. Con la firma del acuerdo de paz, inicia una nueva era donde la construcción de una paz estable y duradera permitirá a la sociedad colombiana concentrarse en alcanzar un verdadero desarrollo sostenible. Para avanzar en este sentido, se diseñó una política nacional, presentada en el documento número 3918 del Consejo Nacional de Política Económica y Social titulado “Estrategia para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en Colombia”. Este documento presenta la visión del país para el año 2030, e incluye un esquema de seguimiento con indicadores nacionales, metas cuantificables, responsabilidades institucionales y un ejercicio de priorización y regionalización mediante un conjunto de metas trazadoras con la capacidad de impulsar avances en las demás metas de cada uno de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Incorpora también un plan de fortalecimiento estadístico y una estrategia territorial, buscando maximizar la apropiación y utilidad de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en la transformación de las realidades territoriales, respetando su autonomía y sus prioridades. Por último, el documento incluye una estrategia de interlocución y promoción de alianzas con actores no gubernamentales con el objetivo de institucionalizar el diálogo y consolidar la Agenda 2030 como una agenda de país, de todos los colombianos.

De forma paralela, se ha avanzado en otras iniciativas para apoyar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de manera transversal. Se puso en funcionamiento una página web ([www.ods.gov.co](http://www.ods.gov.co)) donde los ciudadanos pueden acceder a la información actualizada que ofrecen los indicadores nacionales sobre los avances del país con respecto a las metas planteadas y ejercer control social. Se han desarrollado ejercicios de rastreo de recursos de las diferentes fuentes públicas domésticas y su destinación a cada Objetivo de Desarrollo Sostenible, como punto de partida para la construcción de una estrategia de financiamiento. Adicionalmente, se está desarrollando una iniciativa conjunta con el sector privado para que las empresas provean información que permita visibilizar sus esfuerzos y contribuciones a los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el país, complementando la información oficial.

Siguiendo los lineamientos de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre el seguimiento y revisión a la Agenda 2030, este informe incluye los avances de Colombia en los Objetivos de Desarrollo Sostenible 6, 7, 11, 12 y 15. También incluye el marco de política pública diseñado para atender las prioridades y los retos del país en estas materias junto con los avances y tendencias en los indicadores nacionales fijados para el seguimiento de la Agenda 2030. Este análisis se desarrolla con enfoque de género y con especial énfasis en los grupos y las comunidades que requieren mayor atención, buscando no dejar a nadie atrás. Se incorporan también los resultados de una serie de diálogos regionales desarrollados en diferentes zonas del país donde existen desafíos particulares y donde se han identificado experiencias

exitosas que aportan al cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible que deben ser visibilizadas, compartidas y potenciadas. Estas experiencias están fundamentadas en alianzas (Objetivo de Desarrollo Sostenible 17) entre los diferentes niveles de gobierno, la sociedad civil, las comunidades y otros actores, que se han empoderado para transformar realidades de los territorios en pro del desarrollo sostenible enfocado en cada uno de estos cinco Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Finalmente, el reporte resalta los desafíos que persisten y que deben ser atendidos para el efectivo cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los próximos años con miras a 2030. Es así como este Gobierno deja las bases para que los próximos líderes sigan construyendo sobre lo construido. La meta es tener en 2030 un país en paz, con una economía productiva y sostenible, que ofrezca oportunidades de desarrollo y vida digna para todos sus habitantes sin distinción.

## Ecuador

[Original: español]

Como parte de su compromiso con la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, Ecuador presentará por primera vez en 2018 un informe nacional voluntario que recoge los aportes de los sectores gubernamental, privado, academia, sociedad civil y de los gobiernos locales, bajo un criterio de corresponsabilidad y participación colectiva para trabajar juntos en la promoción del crecimiento económico sostenido, el desarrollo social y la protección ambiental, el combate a las desigualdades y a la discriminación. Ecuador aspira a no dejar a nadie atrás y a beneficiar a todos. Los aportes son el fruto de jornadas de consultas realizadas con dichos actores a nivel nacional sobre los avances y retos en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, así como otros insumos que recogen los esfuerzos para alcanzar el desarrollo sostenible.

### HITOS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA AGENDA 2030 Y LOS OBJETIVOS PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE EN ECUADOR



\* Compromete a todos los actores sociales a trabajar juntos para promover el crecimiento económico sostenido, el desarrollo social, la protección ambiental, el combate a la desigualdad y a la discriminación.

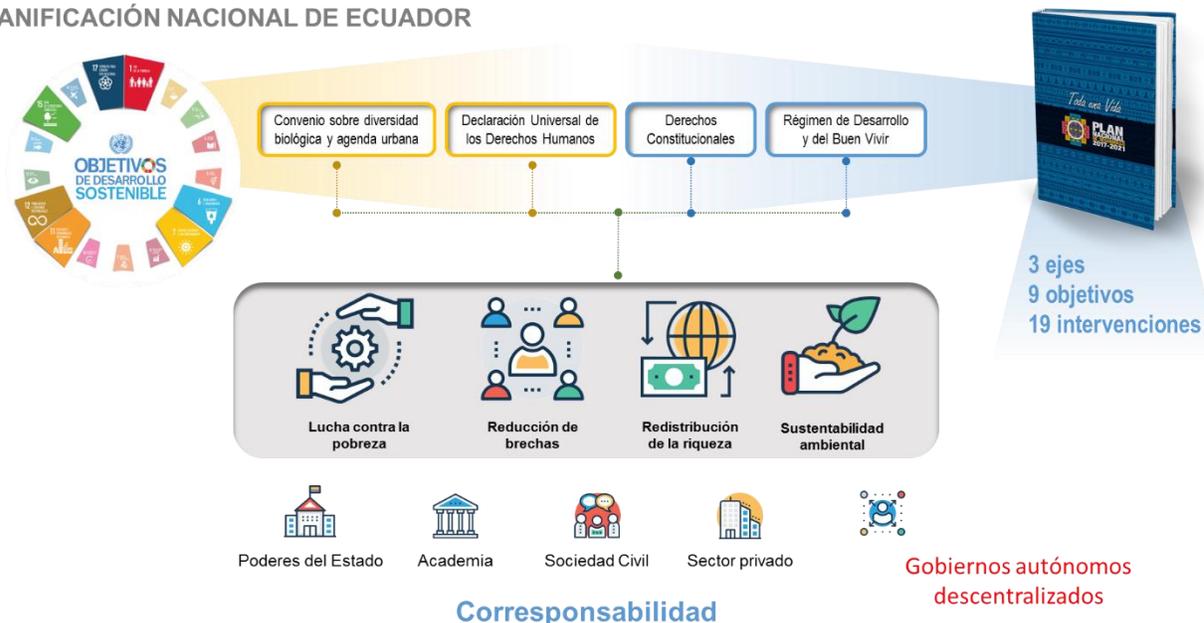
\*\* Enfatiza la garantía de derechos constitucionales y el desarrollo de las personas a lo largo del ciclo de vida.

Fuente y Elaborado por: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Senplades

El Plan Nacional de Desarrollo “*Toda una Vida 2017–2021*” es la hoja de ruta de la planificación nacional, incorpora elementos innovadores para la garantía de derechos y el desarrollo de las personas a lo largo del ciclo de vida. La reivindicación del diálogo plural y democrático en el diseño, seguimiento y evaluación de las políticas públicas es sin duda un elemento innovador para el desarrollo sostenible nacional y la transparencia en la gestión pública.

El Ecuador ha establecido mecanismos para la alineación, seguimiento y evaluación de su planificación con los objetivos de la Agenda 2030. El Decreto Ejecutivo núm. 371, suscrito por el Presidente Lenín Moreno en abril de 2018 declara como política pública del Gobierno nacional, la adopción de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, orientada al cumplimiento de sus objetivos y metas en el marco de su alineación a la planificación y desarrollo nacional.

### ARTICULACIÓN ENTRE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y LA PLANIFICACIÓN NACIONAL DE ECUADOR

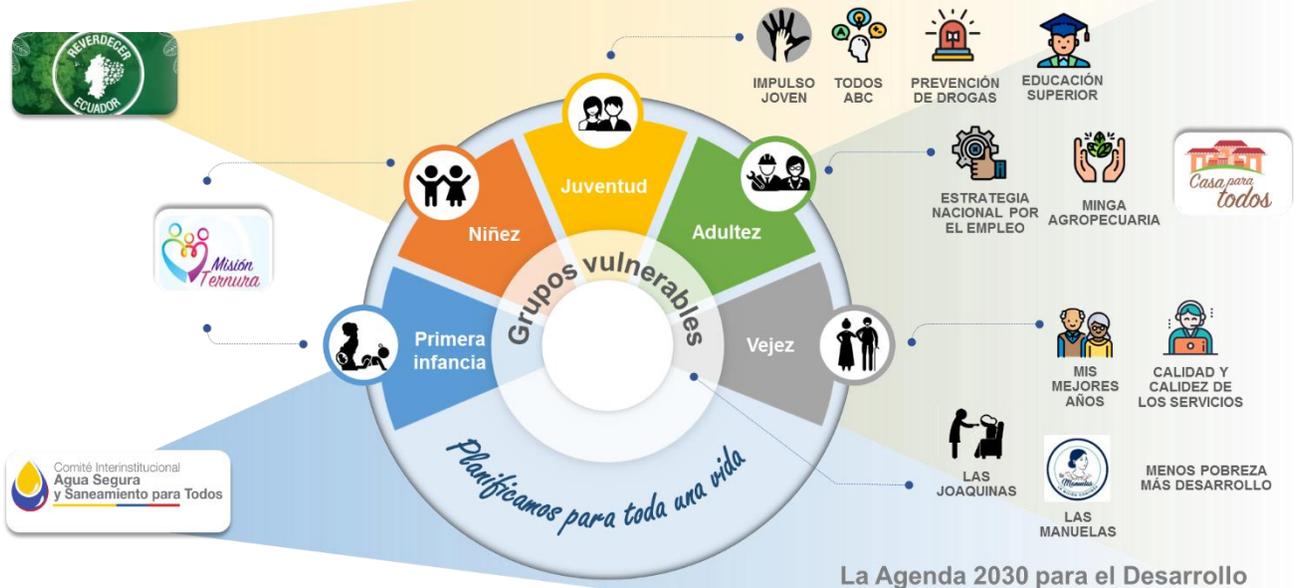


Fuente y Elaborado por: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Serplades

Para lograr la consecución de los objetivos y metas nacionales se han desarrollado una serie de acciones específicas, conocidas como intervenciones emblemáticas, que guían la planificación nacional hacia el logro progresivo de la Agenda 2030 y dan cuenta de posibles soluciones a las problemáticas que aquejan a los ecuatorianos<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Se ha incluido un glosario al final para facilitar la comprensión de estas políticas públicas.

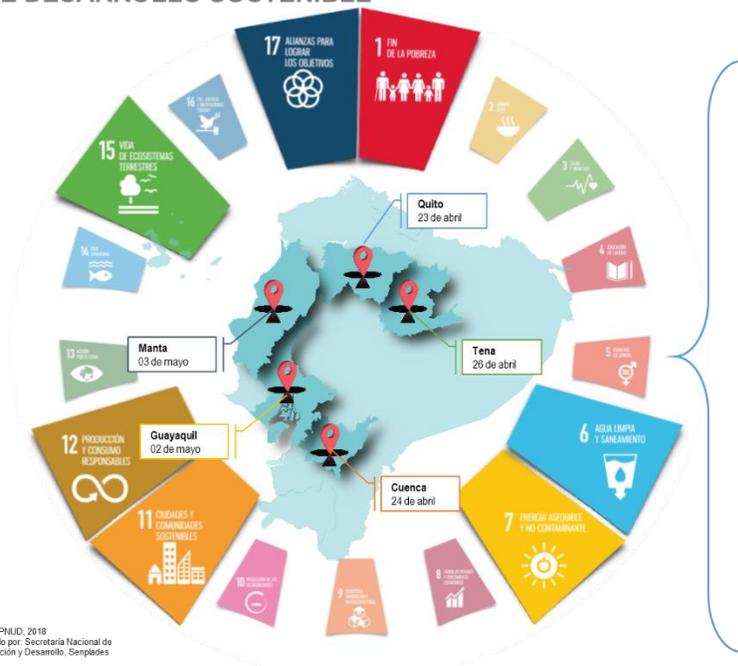
### INTERVENCIONES EMBLEMÁTICAS PARA CUMPLIR CON LOS GRANDES OBJETIVOS



La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible es un compromiso de Estado

Fuente y Elaborado por: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Senplades

### PROCESO PARTICIPATIVO DE CONSULTAS PARA ANALIZAR LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE



### OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE

Objetivos analizados:

- 1 FIN DE LA POBREZA
- 6 AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO
- 7 ENERGÍAS RENOVABLES
- 11 CIUDADES Y COMUNIDADES SOSTENIBLES
- 12 CONSUMO RESPONSABLE
- 15 FLORA Y FAUNA TERRESTRE
- 17 ALIANZAS PARA EL DESARROLLO

Jornadas de consultas sobre los avances y retos nacionales en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible

Fuente: PHUD, 2018. Elaborado por: Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo, Senplades

El país encamina sus esfuerzos hacia el fin de la pobreza (Objetivo 1) en todas sus formas a través de acciones que atienden a la población más vulnerable, creando oportunidades y cerrando brechas de acceso a servicios sociales. La tasa de pobreza multidimensional del país, que mide carencias en las dimensiones de educación,

trabajo y seguridad social, salud, agua y alimentación, hábitat, vivienda y ambiente sano; se registró en 36,2% en 2015 y se espera su reducción a 27,4% para 2021.

La garantía al acceso universal al agua (Objetivo 6) es una prioridad para el Gobierno ecuatoriano; la estrategia de “Agua Segura y Saneamiento Para Todos” se está implementando con criterios de priorización que responden a la correcta gestión de los servicios básicos de saneamiento, a través del fortalecimiento de la capacidad institucional en los diferentes niveles de gobierno y el fortalecimiento de los procesos internos para alcanzar la eficiencia y sostenibilidad de los servicios.

A nivel nacional se trabaja en la construcción de una agenda urbana tomando en consideración el plan de acción para la implementación de la Nueva Agenda Urbana adoptada en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Vivienda y el Desarrollo Urbano Sostenible (Hábitat III) realizada en Quito, Ecuador en octubre de 2016 (Objetivo 11).

Se ha dado impulso al desarrollo de acciones concretas que permitan el fomento de la producción nacional con responsabilidad social y ambiental (Objetivo 12), combatiendo la obsolescencia programada y promoviendo el consumo ambientalmente responsable.

La prioridad de la temática ambiental (Objetivo 15) se refleja en la gestión sostenible de los recursos naturales, la conservación, el aprovechamiento y la equitativa distribución de los beneficios de su uso, con programas como “Reverdecer Ecuador”, “Programa Integral Amazónico” y “Programa Socio Bosque” con los cuales se ha contribuido a mantener a más del 16% del territorio nacional bajo conservación o manejo ambiental.

La lucha contra la corrupción y el mejoramiento de la calidad en la prestación de servicios públicos se trabajan con estrategias como la de implementar calidad y la calidez de los servicios públicos, para un Estado más cercano a la sociedad (Objetivo 17).

## Glosario

	<p>Busca manejar y aprovechar de manera integral el recurso hídrico desde la conservación, uso eficiente y tratamiento final, garantizando el acceso, la calidad y la cantidad.</p>
	<p>Impulsa el desarrollo infantil integral de menores de 5 años, con énfasis en los 1000 primeros días de vida a través del diseño e implementación de mecanismos de política pública y coordinación interinstitucional.</p>
	<p>Persigue motivar, capacitar, fortalecer, empoderar y proteger; así como mejorar las capacidades y generar mayores oportunidades para los jóvenes ecuatorianos.</p>
	<p>Fortalecimiento de capacidades en la población con analfabetismo y brindar una oferta educativa dirigida a jóvenes y adultos que no han concluido el bachillerato, con énfasis en el sector rural.</p>
	<p>Prevención integral y control de las drogas para evitar, retrasar y reducir las consecuencias de carácter sanitario, económico, social y de seguridad ciudadana del consumo de drogas.</p>
	<p>Fortalecer y ampliar el sistema de educación superior, universitaria y técnica y tecnológica, con criterios de calidad, inclusión y pertinencia con las necesidades de desarrollo del país.</p>
	<p>Mejorar de la calidad y calidez de los servicios que presta el Estado, con énfasis en los grupos de atención prioritaria y poblaciones en situación de vulnerabilidad.</p>
	<p>Busca reducir la pobreza extrema por ingresos, fomentando la corresponsabilidad, generación de condiciones de movilidad social ascendente, así como el fortalecimiento de las capacidades de las nuevas generaciones (Bono de desarrollo humano variable).</p>
	<p>Fomento a las inversiones productivas, priorizando la innovación y las oportunidades de encadenamientos para la generación de empleo y trabajo de calidad.</p>
	<p>Busca garantizar el derecho a un hábitat seguro y saludable y a una vivienda adecuada y digna para las personas en extrema pobreza.</p>
	<p>Consolidación de la producción nacional y el desarrollo, garantiza el acceso a los recursos productivos, los mercados, la creación de emprendimientos y la generación de empleo digno en el sector rural.</p>
	<p>Busca precautelar y garantizar el bienestar de las personas adultas mayores en condiciones de vulnerabilidad, otorgándoles una vida digna y saludable.</p>
	<p>Generación de las condiciones necesarias para aquellos sujetos que tienen la responsabilidad de brindar cuidado a las personas con discapacidades severas y enfermedades catastróficas.</p>
	<p>Garantiza la atención especial a personas con discapacidad y grupos de atención prioritaria mediante mecanismos de respuesta integrales.</p>

## Egipto

[original: inglés]

- Egipto está comprometido a progresar hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La estrategia de desarrollo sostenible de Egipto, Egypt Vision 2030, es acorde con los Objetivos. Las tres dimensiones del plan estratégico nacional (económica, social y ambiental) se basan en diez pilares que abarcan ampliamente los Objetivos. El plan establece programas, políticas e indicadores mensurables a fin de poner a Egipto en el buen camino hacia el desarrollo sostenible.
- Egipto inició, a partir de noviembre de 2016, un programa de reforma económica muy amplio y creado a nivel local que cuenta con el apoyo de las instituciones financieras internacionales. El Gobierno de Egipto adoptó medidas muy audaces y oportunas y realizó reformas que llevaban mucho tiempo pendientes, a fin de situar la economía en buen camino hacia una mayor estabilidad y resiliencia. Tras un año difícil, los aspectos fundamentales de la economía se están estabilizando, con la reducción del déficit fiscal, el descenso de la tasa de inflación y el déficit externo y el aumento de la tasa de crecimiento de la producción; todos estos factores han generado una confianza cada vez mayor de los inversores nacionales e internacionales. El Gobierno está comprometido a llevar adelante su programa de reformas económicas para crear un entorno propicio para el crecimiento inclusivo y el desarrollo sostenible.
- Egipto es consciente de los grupos vulnerables que probablemente se verán afectados más negativamente por los programas de estabilización y reforma. A fin de no dejar a nadie atrás, el Gobierno de Egipto ha ampliado sus programas de protección social y ha mejorado sus mecanismos de selección de metas. Además, el Gobierno está asignando más recursos a las zonas más desfavorecidas para proporcionar servicios públicos e infraestructura de mejor calidad.
- Egipto está llevando a cabo un plan ambicioso de mejorar su infraestructura en todos los sectores y todas las regiones del país. El sector energético experimentó una mejora sustancial de su capacidad para producir, transportar y distribuir electricidad. Egipto aumentó su capacidad para producir electricidad en al menos 15 gigawattios de electricidad usando tecnologías muy avanzadas, sostenibles y eficientes. La estrategia energética tiene por objeto aumentar la proporción de energía renovable al 42% para 2035. El Gobierno también ha promulgado importantes reformas en el marco jurídico de su sector de la electricidad, abriendo así la puerta a una mayor participación del sector privado y al ejercicio de una función normativa eficaz por parte del Estado. Todos estos esfuerzos en el sector energético son acordes con el objetivo de Egipto de convertirse en la zona más importante en materia energética del Mediterráneo oriental.
- La red de carreteras de Egipto experimentó importantes ampliaciones y mejoras. El proyecto nacional de autopistas es un proyecto muy necesario para conectar zonas alejadas de Egipto más allá de las principales ciudades y el valle del Nilo a fin de crear oportunidades económicas y extenderse más allá del estrecho valle.
- La población, que continúa creciendo y se compone principalmente de jóvenes, representa a la vez un desafío y una oportunidad. Es un desafío ya que el Gobierno debe aumentar continuamente la infraestructura y las viviendas del país, especialmente para los grupos de ingresos bajos. Esto explica la fuerte inversión del país en proyectos de infraestructura y de vivienda social. Por otra

parte, esta considerable población joven será un activo si estos jóvenes obtienen una educación y una capacitación adecuadas y de calidad que los preparen para la cuarta revolución industrial.

- La escasez de agua en Egipto y a nivel regional es un desafío clave para la población, cada vez mayor, especialmente dado que el sector agrícola consume casi dos tercios del suministro de agua dulce. Garantizar una gestión sostenible de los recursos hídricos es un asunto de gran prioridad para el Gobierno de Egipto.
- Egypt Vision 2030 y la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible se implementan con la colaboración de todas las partes interesadas. El papel del sector privado y de la sociedad civil es clave para hacer realidad estos objetivos. Los aspectos de inclusividad y transformabilidad de la Agenda 2030 y su agenda gemela a nivel nacional requieren la contribución activa del sector privado y la sociedad civil en el logro de todos los objetivos. El Gobierno de Egipto es consciente de ello y está aprovechando las sinergias positivas entre los esfuerzos del Gobierno, del sector privado y de la sociedad civil para lograr estos ambiciosos objetivos.

## **Emiratos Árabes Unidos**

[Original: inglés]

### **Desarrollo sostenible y prioridades nacionales de desarrollo**

Los Emiratos Árabes Unidos fueron un firme promotor de la formulación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. El respaldo de los Emiratos Árabes Unidos al desarrollo sostenible es esencial para la visión que el país tiene de su futuro. El desarrollo sostenible informa todo el plan nacional de desarrollo, denominado Visión 2021, así como los planes de los siete emiratos.

Las prioridades nacionales de desarrollo de los Emiratos Árabes Unidos (la Agenda Nacional) orientan los esfuerzos para hacer realidad la Visión 2021. La implicación de múltiples partes interesadas fue un elemento central del proceso de formulación de la agenda, en el que participaron más de 300 funcionarios de 90 entidades gubernamentales federales y locales, representantes de organizaciones de la sociedad civil y el sector privado y expertos del mundo académico. La agenda establece un amplio programa de trabajo que pone de relieve el desarrollo sostenible y se centra en cuatro pilares, seis prioridades nacionales y 52 indicadores clave del desempeño a nivel federal (véase la figura I).

Figura I

**Visión 2021, la agenda de desarrollo nacional de los Emiratos Árabes Unidos****Mecanismos institucionales para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

El Comité Nacional sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible se creó en 2017 y está presidido por el Ministro de Estado para la Cooperación Internacional. La Autoridad Federal de Competitividad y Estadísticas ocupa la Vicepresidencia del Comité, al que también presta servicios de secretaría.

El Comité está integrado por 17 organizaciones gubernamentales de ámbito federal (véase la figura II). Sirve de plataforma para la implicación de múltiples partes interesadas y proporciona sistemas pangubernamentales y procedimientos de intercambio de información y coherencia y examen de las políticas de aquí a 2030.

Desde 2017, el Comité:

- Ha analizado las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para incorporarlas en la Agenda Nacional de los Emiratos Árabes Unidos y ha establecido prioridades anuales para alcanzarlas.
- Ha definido los criterios para incorporar las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en la agenda nacional de desarrollo y ha armonizado los ciclos de supervisión y presentación de informes con el programa de trabajo del sistema nacional de estadística.
- Ha evaluado el alcance de la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en función de la capacidad y las limitaciones de recursos en un determinado año.

Figura II

## Mecanismos institucionales para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible

### Comité Nacional de los Emiratos Árabes Unidos sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible

El Gabinete de los Emiratos Árabes Unidos estableció en enero de 2017 el Comité Nacional sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, dirigido por la Autoridad Federal de Competitividad y Estadísticas y compuesto por entidades del Gobierno federal.

Estaba compuesto por 15 miembros en 2017, que se ampliaron a 17 en 2018.



### Implementación, examen y seguimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible

Los Emiratos Árabes Unidos tienen uno de los sectores públicos que mejor funciona a nivel mundial, que opera de forma abierta y transparente y está sustentado por un marco sistemático del desempeño, funcionarios públicos altamente cualificados y mecanismos innovadores y eficaces para la prestación de servicios públicos.

A fin de implementar la Agenda Nacional de los Emiratos Árabes Unidos, las iniciativas de política están incorporadas en el marco gubernamental de gestión del desempeño y vinculadas a los planes estratégicos y operacionales quinquenales de los ministerios federales. Este marco es lo suficientemente flexible como para incorporar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El Gobierno aprovechará todos los aspectos de esta estructura para asegurar que los Objetivos estén adaptados al contexto nacional y armonizados en todas las instancias gubernamentales a nivel federal y local, que se logre la coherencia de las políticas por medio de mecanismos que armonicen las políticas nacionales y subnacionales y que se haga el máximo uso posible de las tecnologías instrumentales y las relaciones con las partes interesadas para lograr los Objetivos.

### **Implicación de las partes interesadas**

La implicación amplia de las partes interesadas es un elemento integrante de los procesos de formulación de políticas e incluye consultas con grupos de jóvenes, el sector privado, los centros de conocimientos y la sociedad civil. Además de los mecanismos establecidos, el Comité Nacional sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible ha elaborado una estrategia integral de comunicaciones que permite que las instancias de la sociedad se impliquen en los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Con el nombramiento de un Ministro de Estado de Asuntos de la Juventud, en 2016, el Gobierno indicó su ambición de que los jóvenes tuvieran voz a la hora de decidir la orientación futura del país. Posteriormente, se pusieron en marcha el Consejo de la Juventud de los Emiratos y siete consejos locales de la juventud, uno en cada emirato. Estos consejos de la juventud participan en las deliberaciones oficiales relativas a la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

También se creó un consejo consultivo del sector privado, que depende de la Vicepresidencia del Comité Nacional sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El consejo promoverá la participación de la comunidad empresarial para crear mayor conciencia de los Objetivos a través de una serie de eventos y plataformas mediáticas.

### **Alianzas mundiales**

Los Emiratos Árabes Unidos están realizando esfuerzos por cumplir sus obligaciones internacionales con respecto a la Agenda 2030. El informe sobre la ayuda exterior correspondiente a 2016 presenta las contribuciones de ayuda exterior brindadas por los Emiratos Árabes Unidos desde la perspectiva de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. En 2016 se reconoció a los Emiratos Árabes Unidos como el mayor donante del mundo, habiendo superado la meta establecida por las Naciones Unidas de destinar el 0,7% del ingreso nacional bruto como asistencia oficial para el desarrollo, que alcanzó el 1,12%. También se alcanzó la meta definida por las Naciones Unidas de destinar entre el 0,15% y el 0,20% del ingreso nacional bruto a la asistencia oficial para el desarrollo de los países menos adelantados, con desembolsos del 0,36%.

Los Objetivos de Desarrollo Sostenible ocupan un lugar destacado en los actos mundiales organizados por los Emiratos Árabes Unidos. La plataforma “Los ODS en Acción” es un elemento recurrente de la Cumbre Mundial de Gobierno, que tiene lugar anualmente en Dubái. Además, los Objetivos, y, en un contexto más amplio, la sostenibilidad, serán un eje central de la Expo 2020, que se celebrará en Dubái.

## Eslovaquia

[Original: inglés]

El desarrollo sostenible es nuestro deber para con las generaciones futuras. Si bien el desarrollo sostenible es un concepto establecido hace decenios, la aprobación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible lo transformó profundamente en lo que se refiere tanto a su importancia global como a su complejidad. Hay una enorme necesidad de enfoques innovadores que permitan lograr esos objetivos de sostenibilidad nuevos e integrales. Eslovaquia, un país pequeño pero comprometido, contribuye al desarrollo sostenible a nivel nacional e internacional por medio de los siguientes tres principios fundamentales de implementación:

El desarrollo sostenible debe ser el eje de todas las políticas públicas.

Eslovaquia está determinada a lograr la implementación de la Agenda 2030 integrándola en el conjunto de sus políticas públicas a todos los niveles. Para lograr esta aspiración, Eslovaquia ha hecho de la Agenda 2030 el eje de su marco estratégico de gobernanza.

El compromiso individual y la participación de todas las generaciones son fundamentales.

La dedicación de Eslovaquia, en cuanto país, a la Agenda 2030 es necesaria, pero no suficiente, para lograr el desarrollo sostenible. En esa labor deben participar todos, hombres y mujeres, jóvenes y personas de edad.

Las alianzas son esenciales para la búsqueda de soluciones sostenibles.

El Gobierno de Eslovaquia reconoce la importancia de las sinergias entre las diversas partes interesadas para potenciar capacidades y recursos en pro de la implementación de la Agenda 2030, y dedica sus esfuerzos a mantener un entorno propicio para las alianzas.

### **Prioridades nacionales para la Agenda 2030**

Eslovaquia presentará en su examen nacional voluntario sus seis prioridades para la implementación de la Agenda 2030, que son muestra de su propia trayectoria específica hacia una sociedad más resiliente y sostenible. Comprometida con el principio de asociación, Eslovaquia ha definido sus prioridades en un proceso de participación amplia de las partes interesadas.

Las seis prioridades nacionales incorporan los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, junto con objetivos específicos para el país. En el examen nacional voluntario de Eslovaquia se expondrán las principales dificultades que encara el país en cada una de las prioridades, las políticas y las buenas prácticas para abordarlas y, por último, un examen de la forma en que Eslovaquia hace suyas las prioridades definidas a nivel internacional.

La primera prioridad se centra en la educación. Incorpora los Objetivos de Desarrollo Sostenible 4, 8 y 10 y, por tanto, también contiene elementos relativos al empleo decente para todos. Además, esta prioridad pone de relieve que la educación es un proceso que dura toda la vida, lo que debería permitir a todos vivir dignamente en circunstancias y necesidades en rápida evolución.

La segunda esfera clave es la transformación hacia una economía ambientalmente sostenible y basada en el conocimiento en el contexto del cambio demográfico. En ella se incorporan los Objetivos de Desarrollo Sostenible 7, 8, 9, 10 y 12, pero también se añade un importante factor local: el envejecimiento de la población.

La tercera prioridad se refiere a la sostenibilidad de las poblaciones, las regiones y las zonas rurales en el contexto del cambio climático, e incorpora los Objetivos de Desarrollo Sostenible 6, 7, 11, 13 y 15. Si bien es una prioridad relativamente amplia, con ella se hace especial hincapié en la reducción de las disparidades regionales.

La cuarta prioridad nacional se centra en la inclusión social. En ella se incorporan los Objetivos de Desarrollo Sostenible 1, 2 y 10, y, más importante todavía, se pone de relieve la promesa de la Agenda 2030 de no dejar a nadie atrás. A escala mundial, Eslovaquia tiene muy buenos resultados en lo que respecta a la erradicación de la pobreza. Los promedios, sin embargo, pueden ser engañosos, y por eso en esta prioridad se destacan los grupos más vulnerables de la sociedad.

La quinta esfera clave subraya la importancia del estado de derecho, la democracia y la seguridad para la Agenda 2030, de nuevo en el contexto de Eslovaquia. En esta esfera se presta apoyo a los Objetivos de Desarrollo Sostenible 5 y 16, y también se destaca el papel de las instituciones sólidas y la gobernanza basada en datos.

Por último, los logros en la sexta prioridad, la salud pública, deberían contribuir principalmente a los Objetivos de Desarrollo Sostenible 3 y 10. Además de abordar las cuestiones relativas a la salud en el conjunto de la población, con esta prioridad se formula la ambición de Eslovaquia de hacer frente a las desigualdades en materia de salud.

### **El camino a seguir**

El próximo paso consistirá en integrar las prioridades indicadas en una estrategia nacional de desarrollo que abarque hasta 2030, así como en las políticas sectoriales y los planes de inversión, a fin de garantizar un enfoque pangubernamental y una financiación adecuada. Para convertir esta aspiración en realidad, es imprescindible contar con un sólido marco institucional que dé cabida a las principales partes interesadas. En Eslovaquia, la coordinación de la Agenda 2030 es una tarea conjunta de la Oficina del Vice Primer Ministro para las Inversiones y la Informatización y el Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos. También se ha establecido un consejo de gobierno del que forman parte los principales ministros y los representantes de las organizaciones no gubernamentales, las instituciones académicas, el sector privado y las asociaciones municipales y regionales.

Por último, aunque no menos importante, Eslovaquia reconoce que es fundamental que haya continuidad para implementar satisfactoriamente la Agenda 2030. Con este fin, se prevé una mayor participación del parlamento nacional en el futuro próximo, y se reforzarán las asociaciones con el sector no gubernamental para garantizar que Eslovaquia avanza con constancia por el camino hacia los objetivos de sostenibilidad.

## **España**

[Original: español]

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible ha sido adoptada en España por todas las instancias y a todos los niveles. La Vicepresidenta del Gobierno ha afirmado que se asume en su gran ambición como política de Estado. Todas las administraciones públicas la priorizarán como elemento medular de diseño y puesta en marcha de sus políticas públicas. Los grupos parlamentarios del Congreso de los Diputados, muy activos en su seguimiento y en su exigencia de rendición de cuentas, instan a que la Agenda 2030 sea, en breve, protagonista como eje transversal de toda la acción del gobierno.

España ha tenido en 2017, por tercer año consecutivo, un crecimiento económico superior al 3%, que ha permitido recuperar el nivel de renta previo a la crisis y aumentar continuamente el empleo, sin ignorar los múltiples retos por delante. En paralelo a nuestras políticas de reformas estructurales, de corrección de desequilibrios macroeconómicos y de mayor integración europea, España pondrá en marcha otras políticas nuevas de modernización y competitividad que prioricen la Agenda 2030, la sostenibilidad medioambiental y social, y la eficiencia energética, según señala el Programa Nacional de Reformas para 2018. Todo ello en la lógica de nuestro modelo constitucional profundamente descentralizado.

Para la puesta en marcha de la Agenda 2030 se creó un grupo de alto nivel de coordinación interministerial, presidido por el Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, que informa directamente al Presidente del Gobierno sobre sus avances. En el grupo participan todos los Ministerios y ha convocado a las Comunidades Autónomas y entidades locales para la adecuada localización y diseño conjunto del plan de acción para la implementación de la Agenda 2030. Su marco temporal se acotará a la presente legislatura, para ser sucedido después por una estrategia nacional de desarrollo sostenible de mayor calado y proyección. Hay firme voluntad de que sea un plan de todo el Estado, que responda cabalmente al designio multi-actor y multinivel de la Agenda.

Se ha debatido intensamente durante estos meses con las organizaciones de la sociedad civil, sector privado, universidades, centros de análisis y pensamiento y colegios profesionales, cuyas aportaciones han quedado incorporadas al plan, promoviendo así la construcción paulatina de alianzas. La campaña de comunicación explicará cómo se aborda institucionalmente la implantación de la Agenda 2030, con invitación a la máxima implicación de los ciudadanos. La colaboración estrecha entre todas las administraciones públicas y la impronta participativa del esfuerzo han permitido progresar con solidez y ambición. Para engarzar todas esas piezas, se esboza un modelo de gobernanza eficiente.

El plan asigna responsabilidades por cada uno de los objetivos y metas a los diversos ministerios, que se convierten así en puntos focales, en función de su especialización sectorial. Una base de datos recoge esa cartografía de asignaciones, que implican obligaciones de coordinación, impulso y liderazgo. Se describen ampliamente las políticas y normativa orientadas al avance en cada Objetivo de Desarrollo Sostenible, estableciendo su línea de base y los indicadores que marcarán su evolución.

Algunas iniciativas, denominadas políticas-palanca, tienen el valor añadido de innovar, acelerar el proceso o simbolizar el compromiso. Incluimos las siguientes: estrategias de prevención y lucha contra la pobreza y la exclusión social, de economía circular y de economía social; los planes de igualdad de oportunidades, de investigación científica y técnica y el plan director de la cooperación española; la agenda urbana española; y el proyecto de ley sobre cambio climático y transición energética.

España ha sido muy activa en el ámbito internacional para promover la implementación de la Agenda 2030. En el ámbito de Naciones Unidas creó el primer Fondo para los Objetivos de Desarrollo Sostenible en 2013 y se ha adherido desde los inicios al nuevo Fondo de Política Común para promover la Agenda 2030 mediante políticas integradas. Lo ha sido así mismo en la Unión Europea, en los debates del Comité de Ayuda al Desarrollo de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, el G20 y en el ámbito iberoamericano a través de la Secretaría General Iberoamericana y la Comisión Económica para América Latina.

Se mantiene entre los actores la convicción de satisfacción por las dinámicas creadas, tensión y expectación por la dimensión y complejidad del desafío, y necesidad por tanto de trabajo colectivo, nacional e internacional, sobre bases técnicas rigurosas.

## Grecia

[Original: inglés]

Grecia está seriamente comprometida con la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, ya que constituyen un marco ambicioso y transformador para avanzar hacia el desarrollo por una vía nueva, justa y sostenible que garantice un equilibrio entre el crecimiento económico, la cohesión social y la justicia, así como la protección del medio ambiente y de la singular riqueza ecológica del país. Garantizar que nadie se quede atrás es una de las máximas prioridades políticas para Grecia, que está saliendo actualmente de un período de crisis económica prolongada.

Mediante un diálogo abierto en todas las dependencias gubernamentales y con una amplia gama de partes interesadas, en 2017 se hicieron un balance y un inventario en profundidad para definir el punto de partida del país. A raíz del ejercicio, se confirmaron las ocho prioridades nacionales que se enumeran a continuación para adaptar los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible a las necesidades y circunstancias nacionales, en consonancia con la estrategia de crecimiento nacional recientemente adoptada:

- Fomentar un crecimiento económico competitivo, innovador y sostenible
- Promover el pleno empleo y el trabajo decente para todos
- Combatir la pobreza y la exclusión social y proporcionar acceso universal a servicios de atención sanitaria de calidad
- Reducir las desigualdades sociales y regionales y garantizar la igualdad de oportunidades para todos
- Proporcionar una educación inclusiva y de calidad
- Fortalecer la protección y la gestión sostenible del capital natural como base para la prosperidad social y la transición a una economía baja en carbono
- Construir instituciones eficaces, responsables y transparentes
- Mejorar los procesos abiertos, participativos y democráticos y fomentar las asociaciones

La primera estrategia de desarrollo sostenible del país se elaboró en 2002, pero ahora Grecia ha adoptado un enfoque verdaderamente estratégico, asumiendo el desarrollo sostenible al más alto nivel político y garantizando la implicación política. Para crear un mecanismo institucional robusto y duradero a fin de coordinar las iniciativas nacionales para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible, Grecia ha hecho suyos dos enfoques: a) un enfoque pangubernamental, con una red operacional de coordinación interministerial activa, dirigida por la Secretaría General del Gobierno, una entidad clave de administración central; y b) un enfoque que engloba toda la sociedad con una fuerte colaboración de las partes interesadas en el proceso de análisis de las deficiencias y de evaluación, mejorando la transparencia, la colaboración y la rendición de cuentas.

Como se detalla en el informe del país incluido en el examen nacional voluntario, la crisis económica sin precedentes obligó a centrar la atención en políticas económicas que a menudo crean divergencias en lugar de contribuir al desarrollo sostenible. Por tanto, el país tuvo que establecer un equilibrio mediante medidas para lograr el crecimiento equitativo mejorando el entorno empresarial y alentando la inversión, promoviendo la economía social y de solidaridad, apoyando el capital humano, la investigación y la innovación y fomentando la sostenibilidad en sectores como la agricultura, el turismo y la infraestructura.

Para el pilar social, y con una perspectiva particular de la cohesión regional, las prioridades en materia de políticas se han centrado en hacer frente a deficiencias urgentes relativas al desempleo, especialmente de los jóvenes y las mujeres, las desigualdades sociales y la inclusión de los inmigrantes y los grupos de población vulnerables. Las prioridades se han aplicado mediante un sistema de seguridad social robusto, el establecimiento de una renta mínima garantizada para todos, el acceso universal a servicios sanitarios de calidad, la reducción de las tarifas eléctricas de los hogares clasificados como vivienda social, el apoyo a las “comunidades energéticas” y el acceso libre a la educación de calidad para todos en todos los niveles educativos.

En el pilar del medio ambiente, se ha avanzado en todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible conexos. Entre las prioridades nacionales figura el paso a una economía circular de bajas emisiones de carbono y la mejora en la reducción de los desechos, la reutilización y el reciclaje para crear nuevos puestos de trabajo y aumentar la eficiencia de los recursos. Grecia, firmemente comprometida con los objetivos establecidos en el Acuerdo de París, ya está en una situación favorable para cumplir sus metas nacionales de reducción de los gases de efecto invernadero antes de 2030. Entre los éxitos alcanzados también está la plena aplicación de los principios de gestión integrada de los recursos hídricos teniendo en cuenta los aspectos sociales y las necesidades de los ecosistemas, un aumento significativo de la penetración de las fuentes de energía renovables y el progreso hacia la digitalización plena de los usos de la tierra (en tierra y mar), garantizando así un alto nivel de protección de la riqueza ecológica del país.

La construcción de instituciones eficaces, responsables y transparentes y la mejora de los procesos participativos y democráticos son objetivos que Grecia persigue, para lo cual está adoptando medidas para ampliar las herramientas de gobierno electrónico, combatir la corrupción, proteger los derechos humanos y potenciar alianzas fuertes, dentro de sus fronteras, entre todas las partes interesadas y más allá de sus fronteras.

Aprovechando la experiencia adquirida en el examen nacional voluntario, las próximas medidas incluirán la elaboración, en 2019, de un plan de aplicación nacional para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, acorde con la estrategia de crecimiento nacional, con la participación de todos los interesados en todas las fases, así como la participación activa del Parlamento helénico en el proceso general de seguimiento y examen de la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

## Guinea

[Original: francés]

Tras el fin de la epidemia de la enfermedad del virus del Ébola, Guinea adoptó una visión para lograr una Guinea emergente en 2040, sobre cuya base construyó un plan nacional de desarrollo económico y social para el período 2016-2020 como instrumento para la aplicación quinquenal de esta visión.

El plan tiene en cuenta los principales programas regionales, en particular Visión 2020 de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y Agenda 2063 de la Unión Africana. El plan se ajusta a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sirve como marco único para todas las intervenciones en materia de desarrollo. La buena aplicación del plan ofrece por tanto una garantía de progreso en la aplicación de la Agenda 2030. Por este motivo, el Gobierno ha puesto en marcha un dispositivo adecuado de seguimiento y evaluación, extrayendo las lecciones obtenidas de la ejecución de programas de desarrollo anteriores.

Como país frágil, Guinea participa en la dinámica de fortalecimiento del Estado y de consolidación de la paz. Para responder a este problema, el Gobierno suscribió la Alianza de Busan para lograr una cooperación eficaz en pro del desarrollo en 2011. Este acuerdo sienta las bases de una nueva alianza mundial para mejorar la eficacia de la ayuda e integra la problemática del desarrollo sostenible prestando especial atención a los países en situaciones de conflicto y de fragilidad a través del Nuevo Pacto para Trabajar en Estados Frágiles.

Por otra parte, el Gobierno considera que el Nuevo Pacto, a través de sus cinco pilares, es un marco para acelerar el logro de los objetivos del plan nacional y para la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

La formulación del programa para 2040 y del plan nacional, que se basa en los Objetivos y en el Nuevo Pacto, muestra la importante conexión entre el desarrollo sostenible y la fragilidad. En este sentido, el Gobierno de Guinea organizará un coloquio nacional sobre el desarrollo sostenible y la fragilidad en junio de 2018.

Tras dos años de aplicación del plan nacional, la República de Guinea se ha ofrecido a presentar su primer examen nacional voluntario sobre los Objetivos en la reunión del foro político de alto nivel que se celebrará en julio de 2018, bajo los auspicios del Consejo Económico y Social.

En este examen, Guinea considera prioritarias las cuestiones de la resiliencia y la sostenibilidad de los recursos, los ecosistemas y los modos de vida, en el marco del tema principal del foro para 2018, que será la transformación hacia sociedades viables y resilientes.

El marco institucional de preparación del examen de 2018 se basó en un proceso de colaboración entre las instituciones nacionales a las que correspondía la implementación de los Objetivos y las asociaciones técnicas y financieras, e incluye los órganos de preparación siguientes: el Comité directivo, la Comisión consultiva de expertos y el equipo de la secretaría técnica. Se celebró un taller de concertación que reunió a todas las partes interesadas de Guinea.

A medida que avanza el país, deberán resolverse desafíos en varios ámbitos, principalmente la determinación exacta de las metas y los indicadores de los Objetivos, una mayor implicación de todas las partes interesadas de Guinea en la implementación de los Objetivos, la adaptación del dispositivo institucional de implementación de los Objetivos, la movilización de recursos y la disponibilidad y gestión de los datos.

Por otra parte, estas son algunas de las medidas necesarias para mejorar el desarrollo sostenible del país:

- La mejora de la gobernanza;
- El aumento y la mejora del capital humano;
- La reducción de las desigualdades;
- El acceso a los servicios sociales básicos;
- El fortalecimiento de las capacidades de reunión, tratamiento y difusión de datos estadísticos;
- La difusión y adaptación de los Objetivos en los planos nacional y local.

Además, Guinea se apoyará en las alianzas público-privadas, la colaboración Sur-Sur y la financiación innovadora para la implementación de los Objetivos.

Por otra parte, Guinea prevé elaborar el examen nacional cada año y organizará talleres de concertación y de validación tras la elaboración de cada informe.

La República de Guinea cuenta en gran medida con el foro político de alto nivel para compartir y debatir con la comunidad internacional las dificultades que afronta en su proceso de implementación de los Objetivos.

Así pues, Guinea es consciente de las limitaciones a las que cabe achacar los resultados desiguales en relación con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, por lo cual se han adoptado medidas para que los resultados en cuanto a los Objetivos de Desarrollo Sostenible sean mucho mejores.

## Hungría

[Original: inglés]

Hungría tiene un compromiso de larga data con la sostenibilidad, ya que comparte la opinión de que nuestro futuro mundial depende de que se logren aplicar de forma holística, integrada y participativa las dimensiones social, económica y ambiental del desarrollo sostenible, con el objetivo principal de erradicar la pobreza en el mundo. Establecer sociedades inclusivas, sostenibles y resilientes basadas en la solidaridad y no dejar a nadie atrás puede servir como una firme base para la prosperidad y la paz en todo el mundo.

Nuestro país, como Copresidente del Grupo de Trabajo Abierto sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, siente una dedicación especial a hacer realidad de forma eficaz y a todos los niveles la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, universal y transformadora, y está comprometido a fortalecer la cooperación internacional con miras a su logro. Durante las consultas del Grupo de Trabajo Abierto, Hungría hizo especial hincapié en basar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sus metas en los principios generales de garantizar los derechos humanos, la solidaridad y las alianzas mundiales, y considera de suma importancia incluir el enfoque basado en los derechos humanos en el proceso de implementación de la Agenda 2030.

Hungría está convencida de que la transformación hacia un mundo sostenible solo puede garantizarse si se fortalecen por igual los tres pilares del desarrollo sostenible. El pilar social se ve reforzado gracias a la política familiar holística de Hungría, cuyos principales objetivos son empoderar a las familias y lograr un cambio duradero en las tendencias demográficas. Para poner de relieve su dedicación a los valores familiares, el Gobierno declaró 2018 Año de las Familias. El pilar económico se sustenta en varias medidas para mejorar la productividad de la economía. El Gobierno de Hungría tiene el objetivo de crear una sociedad basada en el trabajo mediante la introducción de varios programas para ampliar el empleo y mejorar la competitividad de las empresas de todos los sectores. El otro componente importante para impulsar un crecimiento económico sostenible e inclusivo es la intención del Gobierno de consolidar la condición de Hungría como un país basado en los conocimientos y la innovación. El pilar ambiental siempre ha sido fundamental en el concepto de la sostenibilidad en nuestro país. Hungría considera que el abastecimiento de agua limpia y el saneamiento son uno de los principales desafíos del futuro de la humanidad, y son cruciales para impulsar el desarrollo sostenible y la paz.

Tras la adopción del marco de desarrollo sostenible, se estableció un mecanismo de coordinación, con la participación de todos los ministerios competentes y con el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio, encargado de coordinar la aplicación a nivel nacional. En la primera fase de esta aplicación nacional, el proceso de coordinación se llevó a cabo en el marco del comité de coordinación interministerial ya existente. La decisión del Gobierno de presentar el examen nacional voluntario de Hungría en 2018 llevó a la creación de una plataforma de múltiples partes interesadas en 2017, lo que mejoró enormemente la coherencia normativa para el desarrollo sostenible y la aplicación nacional de la Agenda 2030. La plataforma incorpora la

Oficina de Estadística Central de Hungría y otras instancias consultivas, por ejemplo, las organizaciones de la sociedad civil, las instituciones académicas y el sector empresarial. En cuanto a la labor de seguimiento y examen, la Oficina ha contribuido activamente a impulsar el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los planos nacional y mundial. Según los datos de la Oficina, el 75% de los indicadores mundiales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible están disponibles en Hungría.

En el primer examen nacional voluntario de Hungría se hace un balance de la situación del país y se ofrece un panorama general de dónde se encuentra en el proceso de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Todos los ministerios competentes realizaron aportaciones a este examen analizando a fondo las políticas y estrategias de su ámbito de autoridad y presentándolas de forma exhaustiva aplicando un enfoque intersectorial. Además del sector gubernamental, también realizaron aportes al examen las partes interesadas estratégicas (la Oficina de Estadística Central de Hungría, la Oficina del Ombudsman para Generaciones Futuras, las organizaciones no gubernamentales, la comunidad académica, el sector empresarial y los jóvenes). El informe final abarca las esferas de políticas de todos los sectores del país, asegurando así el proceso holístico e inclusivo de la implementación de la Agenda 2030 y la preparación del examen nacional voluntario.

La presentación de informes sobre los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible ha brindado una oportunidad importante de evaluar las políticas y estrategias nacionales en relación con los Objetivos, analizar las que influyen significativamente en la aplicación de la Agenda 2030 y presentar las mejores prácticas que nuestro país se complace en compartir con otros. La posibilidad de evaluar el nivel de aplicación de las estrategias, políticas y mejores prácticas nacionales se abordará en un futuro informe.

## **Irlanda**

[Original: inglés]

Irlanda se enorgullece de haber desempeñado un papel importante en el desarrollo y la aprobación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, como facilitador, junto a Kenya, de las negociaciones intergubernamentales. Irlanda seguirá ejerciendo un papel de liderazgo a medida que avanza la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, tanto a nivel nacional como mundial.

Si bien Irlanda adoptó su primera estrategia nacional de desarrollo sostenible hace más de dos décadas, los Objetivos de Desarrollo Sostenible requieren un cambio sustancial en la integración de las políticas nacionales en materia social, económica y ambiental. Para ello, Irlanda preparó recientemente el plan nacional de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2018-2020, que constituye un marco para que Irlanda logre los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel interno para 2030 y apoya su implementación a nivel mundial. El plan refleja el enfoque pangubernamental de Irlanda a los Objetivos, y facilitará la integración de los Objetivos en las distintas políticas nacionales y en su cooperación con otros países. El plan también se basa en el compromiso fundamental, incluido en la Agenda 2030, de no dejar a nadie atrás y prestar ayuda antes a quienes están más atrasados.

En los Objetivos de Desarrollo Sostenible se subrayan los vínculos entre el desarrollo sostenible nacional y el compromiso mundial de Irlanda, en particular mediante la labor de Irish Aid (el programa oficial internacional de asistencia para el desarrollo de Irlanda). Durante el segundo semestre de 2018, el Gobierno publicará un nuevo libro blanco sobre desarrollo internacional, con el que se mejorará aún más la adaptación del programa de asistencia de Irlanda a los Objetivos. Para el Gobierno

es prioritario ampliar el alcance y la repercusión mundial de Irlanda y la participación del país en la Agenda 2030 se llevará a cabo en este contexto.

Si bien en varias políticas nacionales vigentes se tienen en cuenta los compromisos de Irlanda con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, los procesos conexos para desarrollar el plan nacional de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2018-2020 y preparar el primer examen nacional voluntario de Irlanda han brindado la oportunidad de dar a conocer mejor los Objetivos en todo el Gobierno y aumentar su compromiso con ellos, lo que ha sido especialmente importante para evaluar el nivel de adaptación de las políticas nacionales existentes a los Objetivos. Como parte del plan nacional de implementación, Irlanda ha analizado políticas y programas vigentes en relación con cada una de las 169 metas de los Objetivos y, aunque la adaptación de las políticas será un proceso continuo, este ejercicio de análisis indica que en las políticas nacionales hay un gran potencial para lograr los Objetivos.

Los procesos vinculados al plan nacional de implementación y al examen nacional voluntario también han servido para enfocar la colaboración de las partes interesadas, e Irlanda redoblará sus esfuerzos para promover una colaboración significativa de las instancias nacionales y su participación en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Un foro nacional de partes interesadas celebrará su reunión inaugural en junio de 2018.

A fin de ofrecer una evaluación completa de los progresos a nivel nacional hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, Irlanda consideró importante que su primer examen nacional voluntario abordara los 17 Objetivos, proporcionando en cada caso información sobre los progresos alcanzados hasta la fecha y describiendo la respuesta de Irlanda en materia de políticas a los Objetivos y las metas. A fin de destacar los vínculos entre los planos nacional y mundial, en el examen nacional voluntario de Irlanda también se explica cómo Irlanda está apoyando cada uno de los Objetivos a nivel mundial, entre otras cosas mediante nuestro programa de asistencia oficial para el desarrollo.

El momento en que se llevó a cabo este primer examen nacional voluntario, poco después de la aprobación del plan nacional de implementación, es especialmente útil para facilitar una base de referencia con la que puedan medirse los progresos futuros de Irlanda hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El examen nacional voluntario también es oportuno ya que muchas de las medidas mediante las cuales Irlanda logrará los Objetivos se adoptarán en el contexto de la iniciativa Project Ireland 2040, que se puso en marcha en febrero de 2018 y es la iniciativa general de política del Gobierno para hacer de Irlanda un país mejor para toda nuestra población, un país que refleje lo mejor de quienes somos y lo que aspiramos a ser. Project Ireland 2040 está integrado por el marco nacional de planificación hasta 2040 (National Planning Framework to 2040) y el plan nacional de implementación para 2018-2027.

Irlanda está comprometida a entregar su segundo examen nacional voluntario en el período de sesiones de 2022 del foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible.

## **Jamaica**

[Original: inglés]

### **Introducción**

Jamaica ha demostrado su compromiso con el logro del desarrollo sostenible e inclusivo a través del proyecto Visión Jamaica 2030, primer plan nacional de desarrollo a largo plazo del país. El informe sobre el examen nacional voluntario de

Jamaica coincide con la preparación, por cuarta vez consecutiva, del Marco de Políticas Socioeconómicas a Mediano Plazo, para el período 2018-2021, que es el mecanismo empleado para fijar las prioridades del proyecto Visión Jamaica 2030 y planificar, examinar y supervisar su ejecución. El Marco está basado en los tres pilares del desarrollo sostenible (social, económico y ambiental), la inclusividad y la equidad, de conformidad con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Los mensajes más importantes que ha expresado Jamaica en su informe nacional voluntario son la profunda implicación nacional en los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el firme compromiso con su consecución; un marco sistemático e integrado para vigilar y aplicar las prioridades nacionales de desarrollo; los principales logros en materia de desarrollo desde 2015 y las prioridades establecidas para 2018-2021; la inclusividad y la participación de las partes interesadas; los desafíos y las medidas que se adoptarán en adelante.

### **Titularidad nacional**

El proyecto Visión Jamaica 2030 representa el compromiso del país con la buena gobernanza, los principios democráticos y la participación de la ciudadanía en el desarrollo nacional. Este compromiso se ha extendido a la Agenda 2030 a través de consultas nacionales y sectoriales con las partes interesadas encaminadas a definir y armonizar las prioridades nacionales de desarrollo. La adaptación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a las circunstancias nacionales forma parte del proyecto Visión Jamaica 2030, lo que permite una integración fluida; además, la armonización entre ambos es del 91,3%. La hoja de ruta para aplicar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, aprobada por el Gabinete en junio de 2017, reconoce que el Marco de Políticas Socioeconómicas a Mediano Plazo es el principal instrumento para dar seguimiento a la aplicación del proyecto Visión Jamaica 2030 y los Objetivos.

### **Marco integrado para vigilar la aplicación**

El mecanismo nacional de coordinación de la Agenda 2030 está constituido por el Comité Nacional de Supervisión de la Agenda 2030; los grupos de trabajo temáticos y el grupo principal para los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030. El Comité Nacional de Supervisión de la Agenda 2030, establecido en 2017, presenta informes al Gabinete y al Parlamento por conducto del Ministerio de Finanzas y Administración Pública, y proporciona asesoramiento normativo y estratégico sobre la aplicación, el seguimiento y la evaluación de los Objetivos. El Comité es un órgano técnico integrado por representantes de alto nivel del Gobierno, grupos de la sociedad civil, el sector privado, el mundo académico, los sindicatos, los dirigentes políticos y los jóvenes. El grupo principal está conformado por el Instituto de Planificación de Jamaica, el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior y el Instituto de Estadísticas de Jamaica.

#### *Datos, seguimiento y presentación de informes*

Las consultas nacionales realizadas en marzo de 2016 con el fin de evaluar la capacidad estadística y de producción de datos del país para dar seguimiento a los indicadores sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible revelaron que actualmente Jamaica produce 66 indicadores. El Instituto de Estadísticas de Jamaica ha dirigido el establecimiento de un sistema estadístico nacional de coordinado. La colaboración de Jamaica con el Grupo Interinstitucional y de Expertos sobre los Indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible ofrece oportunidades continuas para promover el apoyo al desarrollo de capacidad estadística nacional y regional.

## **Inclusividad, participación de las partes interesadas y alianzas**

Se ha definido una hoja de ruta de comunicación y promoción para el período 2018-2021 con el fin de guiar las actividades de comunicación y colaboración de las partes interesadas en relación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El proceso de sensibilización, que comenzó en 2017, tiene por objeto “adaptar los Objetivos de Desarrollo Sostenible a las circunstancias nacionales” y ha adoptado el tema “La Jamaica que queremos: Visión Jamaica 2030, promoción de los ODS ... sin dejar a nadie atrás”.

## **Desempeño en 2015-2018 y prioridades para 2018-2021**

Durante la aplicación del Marco de Políticas Socioeconómicas a Mediano Plazo para el período 2015-2018, Jamaica logró avances importantes en el logro de resultados de mediano plazo en materia de desarrollo, ya que mantuvo su posición en la clasificación de los países de alto desarrollo humano y mejoró los principales indicadores relativos al desarrollo del capital humano, hizo progresos considerables en materia de estabilidad macroeconómica y logró mejoras en ámbitos básicos e indispensables para el crecimiento.

Con el Marco de Políticas Socioeconómicas a Mediano Plazo para el período 2018-2021, el país seguirá aplicando el Programa de Reforma Económica, al que se han atribuido mejoras macroeconómicas, y hará más hincapié en el crecimiento económico y la creación de empleo. Se procurará modificar, formular y aplicar varias políticas y estrategias sociales esenciales destinadas a abordar los cambios demográficos para aprovechar el dividendo demográfico. El país también promoverá modalidades de desarrollo resistentes al cambio climático y continuará adoptando políticas para fortalecer la gestión ambiental sostenible y fomentar la resiliencia nacional frente a los desastres naturales y antropogénicos.

## **Dificultades**

Jamaica continúa afrontando dificultades derivadas de las vulnerabilidades y las crisis económicas externas, como las consecuencias de los desastres naturales, los efectos negativos del cambio climático y los altos niveles de endeudamiento. Jamaica debe aplicar políticas que fomenten los avances rápidos y sostenidos en pro de los objetivos en un contexto en el que el margen fiscal es limitado.

## **Próximas medidas**

A fin de acelerar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, será preciso centrar la atención en las siguientes medidas:

- Aplicar las prioridades nacionales definidas en el Marco de Políticas Socioeconómicas a Mediano Plazo para el período 2018-2021
- Fortalecer el sistema estadístico nacional
- Mejorar el marco de seguimiento y evaluación
- Definir mecanismos y estrategias para financiar los Objetivos de Desarrollo Sostenible
- Mejorar la coherencia entre las políticas y desarrollar capacidad en materia de integración de políticas y uso de marcos participativos con base empírica y orientados a los objetivos para formular, aplicar y examinar las políticas y las estrategias de desarrollo sostenible
- Proseguir con el programa de comunicación y promoción de los ODS

## Kiribati

[Original: inglés]

Kiribati es un pequeño Estado insular de 33 atolones que abarca 3,5 millones de kilómetros cuadrados de mar y afronta diversos problemas de desarrollo, como el cambio climático. Pese a que está considerado uno de los países más pobres del Pacífico, Kiribati ha progresado enormemente desde 2014. El aumento de las oportunidades de empleo tanto en el sector público como en el privado se ha acompañado de un aumento de los planes de empleo para trabajadores en el extranjero, pero el desempleo sigue siendo alto. No obstante, el progreso económico depende en gran medida de la continuidad de la pesca nacional, que puede ser irregular y también está expuesta a la amenaza del cambio climático.

En los últimos años, han mejorado significativamente las tasas de matriculación escolar y los índices de alfabetización y conocimientos básicos de aritmética, en particular entre las niñas y las jóvenes. También ha mejorado la accesibilidad universal, pese al alto costo de la prestación de servicios y la capacidad limitada de los centros de atención especializada.

Los problemas sanitarios de Kiribati son claros: la mortalidad de menores de 5 años y la mortalidad materna siguen siendo de las más altas del Pacífico; la malnutrición es un problema frecuente; las enfermedades no transmisibles tienen prevalencia alta; hay serios problemas con el agua y sigue habiendo tuberculosis.

La violencia por razón de género y otras cuestiones de género más amplias constituyen un problema social y económico fundamental.

El cambio climático es un problema grave para Kiribati, ya que afecta a casi todos los aspectos de la vida cotidiana. Debido a la grave escasez de agua, las inundaciones por las mareas, la infiltración de agua marina y las olas de calor y las tormentas, Kiribati corre riesgo de que los sucesos climáticos y su continuo impacto ambiental malogren los avances de desarrollo que ha conseguido recientemente. En la actualidad, se están haciendo importantes inversiones de capital en transporte, agua, energía, saneamiento, protección de las costas y seguridad alimentaria, pero el ritmo del cambio climático amenaza con hacer que estas medidas pronto queden obsoletas. Una cuestión importante es que el cambio climático puede afectar al recurso económico más importante de Kiribati, la pesca del atún, si se alteran, como se prevé, sus hábitos de migración y reproducción en todo el Pacífico.

### Los Objetivos de Desarrollo Sostenible en Kiribati

Tras la presentación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en septiembre de 2015, el Gobierno comunicó los indicadores preliminares a todas las entidades públicas, grupos comunitarios, asociados para el desarrollo y organizaciones del sector privado, lo que llevó a la elaboración del Plan de Desarrollo de Kiribati para 2016-2019 y de un conjunto nacional de indicadores.

Además del plan nacional cuatrienal, el Gobierno de Kiribati también ha formulado un proyecto a 20 años que se propone convertir al país en una nación rica, sana y pacífica. El proyecto *Kiribati Visión 20*, que abarca hasta 2036, está estructurado sobre la base del entorno propicio y los beneficios sociales que puedan resultar de los sectores económicos esenciales del turismo y la pesca.

Puesto que el Plan de Desarrollo de Kiribati está armonizado, a grandes rasgos, con la Agenda 2030, la combinación del examen de mitad de período del Plan con el examen nacional voluntario tiene por objeto evaluar los objetivos nacionales junto con los compromisos internacionales y regionales en un mismo informe.

## Elaboración del examen

El Comité de Coordinación del Desarrollo es el principal órgano rector encargado de coordinar todas las actividades de desarrollo que se emprenden en Kiribati y elaborar informes al respecto, incluido el examen del Plan de Desarrollo de Kiribati.

Tras la designación de un equipo de tareas especial sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible formado por integrantes del Comité, se inició un período intensivo de consultas con todas las partes interesadas. Se impartió a cada asociado una sesión educativa sobre la importancia de los Objetivos, la recopilación de datos y el cronograma del examen. Las consultas con las partes interesadas pusieron de manifiesto varios problemas, concretamente limitaciones de capacidad; prioridades en conflicto; escasa implicación de las partes interesadas; falta de armonización entre los conjuntos de indicadores nacionales, regionales y mundiales; recursos insuficientes; falta de datos de referencia y escasa capacidad para recopilar y analizar los datos.

El examen de los indicadores elaborados en el marco del proyecto *Kiribati Visión 20*, el Plan de Desarrollo de Kiribati y los Objetivos de Desarrollo Sostenible pusieron de relieve varios ámbitos en los que los indicadores estaban fragmentados y los datos eran escasos. En particular, actualmente Kiribati sigue sin poder medir de manera efectiva algunos indicadores mundiales, regionales e incluso nacionales, ni elaborar informes al respecto.

Las partes interesadas verificaron los datos que estaban disponibles y revisaron el informe final antes de que fuera presentado ante el foro político de alto nivel.

## Resultados del examen

Después del examen, se volverán a armonizar los objetivos e indicadores nacionales para la segunda mitad del período cuatrienal del Plan de Desarrollo de Kiribati. Además del marco que se está definiendo para el proyecto Kiribati Visión 20, hay un margen considerable para seguir reduciendo la fragmentación. Debido a las limitaciones de tiempo y recursos durante el examen, también fue escasa la información proveniente de las islas más alejadas: en futuros exámenes, tendría que recabarse información más completa tanto de las zonas urbanas como de las rurales del país, a fin de no dejar a nadie atrás.

Kiribati sigue padeciendo limitaciones de capacidad institucional y financiera para dar seguimiento a los Objetivos de Desarrollo Sostenible e implementarlos con eficacia. El apoyo continuo de los asociados para el desarrollo es importante y valorado, especialmente porque Kiribati tiene posibilidades de graduarse de la categoría de países menos adelantados. Con este fin, Kiribati invita a los asociados donantes a continuar ofreciendo su apoyo al país con miras a lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

## Letonia

[Original: inglés]

### Voluntad política y proceso inclusivo

En ocasión del centenario de la República de Letonia, el Gobierno y las partes interesadas que participaron en el proceso del examen nacional voluntario presentarán los avances alcanzados por Letonia para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible y responder a los desafíos del desarrollo sostenible después de 2020.

Letonia ha incorporado los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el sistema de planificación. El proceso de planificación es inclusivo y los representantes elegidos

procuran adoptar decisiones con base empírica para garantizar la transparencia, la coherencia entre las políticas y la responsabilidad política. El examen, convenido por las partes interesadas a través de un proceso participativo y aprobado por el Gabinete de Ministros, fija la base de referencia para los 17 Objetivos. Este examen será útil como marco de referencia e instrumento de medición para todas las partes interesadas a medida que profundizan la integración de las dimensiones económica, ambiental y social del desarrollo sostenible, tanto en Letonia como en todo el mundo.

### **Base empírica**

Todo lo que se afirma en el examen viene apoyado por pruebas claras y también se han incluido contribuciones de las partes interesadas en las que se presentan las mejores prácticas. Se llevó a cabo un estudio de las 169 metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para determinar en qué medida los indicadores de los Objetivos y las metas se habían integrado en la estrategia de desarrollo sostenible de Letonia hasta 2030 (Letonia 2030), el plan nacional de desarrollo hasta 2020 y las políticas sectoriales. En 2017, se efectuó una evaluación de mitad de período del impacto cara al logro de las metas fijadas en el plan nacional de desarrollo y la estrategia Letonia 2030, en la que se incluyeron datos sobre los progresos, encuestas de opinión de expertos y análisis de las inversiones.

### **Dificultades principales**

Letonia se centrará en los ámbitos en los que es preciso avanzar con más rapidez. Los problemas de desarrollo sostenible de Letonia se concentran en dos esferas:

- Lograr una economía innovadora y ecoeficiente
- Reducir la desigualdad en los ingresos y las oportunidades

Como se indica en la estrategia Letonia 2030, el progreso se logrará garantizando la sostenibilidad de los recursos estratégicos: los recursos humanos, la naturaleza, la cultura, el capital digital y las finanzas (tanto del sector público como del privado). El enfoque general de desarrollo establecido por el Parlamento pone a las personas en primer lugar. Las mejoras en materia de salud, educación y trabajo decente son fundamentales para resolver los problemas relacionados con estas dos esferas.

#### *Principales retos económicos:*

- Aumentar la productividad de la economía, en particular utilizando los recursos de manera eficiente y productiva;
- Incorporar un sistema que reduzca y evite los desajustes entre la oferta y la demanda de competencias en el mercado de trabajo;
- Mejorar la calidad de la fuerza de trabajo ofreciendo formación de buena calidad a los adultos, promoviendo la migración de retorno y el acceso a conocimientos especializados del exterior, y garantizando el acceso a la vivienda, entre otras medidas;
- Aumentar la proporción de alumnos con competencias de nivel superior;
- Aumentar la proporción de la sociedad que goza de buena salud y puede trabajar;
- Atraer inversiones hacia la economía productiva;
- Aumentar las inversiones públicas y privadas en investigación e innovación;
- Aplicar en Letonia el concepto de “nación basada en los datos”;
- Adaptarse al cambio climático y reducir las emisiones de gases de efecto invernadero;

- Promover una mayor utilización de la energía renovable;
- Reutilizar y reciclar una mayor cantidad de desechos.

*Principales retos para reducir las desigualdades:*

- Reducir la emigración y alentar la migración de retorno;
- Equilibrar el trabajo y la vida familiar;
- Fortalecer los centros regionales, velar por una “contracción inteligente”, en particular en lo que respecta a la infraestructura vial y la vivienda y el transporte público a demanda en las zonas de baja densidad demográfica;
- Alentar a los particulares a que acumulen activos (vivienda, ahorro, etc.);
- Fomentar la participación de un mayor número de personas en la formación de adultos y el reciclaje profesional para aumentar la productividad;
- Disminuir la proporción de alumnos con competencias de nivel inferior;
- Aumentar el acceso a la asistencia sanitaria, en particular, la atención de la salud materno-infantil y el acceso a especialistas y servicios de diagnóstico para las personas de bajos ingresos y las personas que corren riesgo de sufrir lesiones o enfermedades ocupacionales;
- Elaborar planes individualizados para las personas que necesitan servicios destinados a eliminar la desigualdad;
- Crear un sistema de ingresos mínimos y destinar fondos suficientes a la asistencia social.

### **Conclusiones y próximas medidas**

El análisis revela los retos que debe abordar Letonia en su política a mediano plazo a partir de 2021. Esos retos se abordarán en 2018 y 2019 mediante nuestro proceso inclusivo de adopción de políticas. Aún queda por realizar evaluaciones del impacto de algunas políticas específicas y ultimar algunas propuestas normativas concretas, y es necesario seguir debatiendo públicamente algunas cuestiones. Las mejoras se lograrán reestructurando las actividades, haciendo hincapié en determinados grupos destinatarios y reasignando las inversiones, entre otras medidas. Las transformaciones previstas multiplicarán los beneficios: por ejemplo, la digitalización masiva y el aumento de las competencias de los escolares compensarán los gastos y son esenciales para alcanzar todas las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El Gabinete de Ministros decidirá cuáles han de ser los objetivos de Letonia a mediano plazo, así como los indicadores conexos y sus metas, dentro de los límites de los fondos disponibles y sobre la base de las propuestas presentadas por el Consejo Nacional de Desarrollo y los respectivos ministerios competentes. A través de este proceso, Letonia logrará disminuir la desigualdad, garantizar el crecimiento inclusivo y transformar su economía para orientarla hacia la innovación y la ecoeficiencia, lo que se traducirá en una mayor contribución a la agenda mundial de desarrollo sostenible.

### **Líbano**

[Original: inglés]

El Líbano es un país de ingresos medianos altos con un sistema político democrático, una economía liberal basada en la iniciativa empresarial que depende

en gran medida de los servicios y una sociedad caracterizada por la diversidad cultural y la apertura.

Tras la elección de un nuevo Presidente en octubre de 2016 y la formación de un Gobierno de reconciliación nacional en diciembre de 2016, el Gobierno aceleró las medidas encaminadas a implementar la Agenda 2030 a través de un enfoque adaptado a sus circunstancias nacionales. Se formó un comité nacional encargado de supervisar la implantación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, presidido por el Primer Ministro. Además de estar constituido por representantes de todos los ministerios competentes, el comité también está integrado por representantes de la sociedad civil y del sector privado con el fin de fomentar una amplia asunción de la agenda. Se formaron grupos temáticos en torno de cuatro “P” (las personas; la prosperidad; el planeta; y la paz, la justicia y las instituciones sólidas) y un equipo de tareas estadístico. El comité ha centrado su atención inicial en el examen nacional voluntario, y también creó un sitio web nacional sobre los Objetivos y lo llenó de contenido. Se organizaron tres talleres para crear conciencia sobre los Objetivos, promover la inclusión y poner en marcha los preparativos del examen nacional voluntario. Asimismo, se organizaron consultas regionales con la sociedad civil. Además, se estableció un comité parlamentario sobre los Objetivos.

El desempeño del Líbano en relación con los Objetivos de Desarrollo del Milenio fue desigual, ya que el país sigue padeciendo problemas en materia de desarrollo, en particular en lo atinente a la reducción de la pobreza y la sostenibilidad ambiental. La situación se vio agravada enormemente por los efectos directos e indirectos de la crisis en la República Árabe Siria. Si bien el Líbano ha demostrado una solidaridad excepcional al acoger temporalmente a 1,5 millones de desplazados de la República Árabe Siria, esta ayuda ha tenido un alto costo para el país, ha agravado los problemas de desarrollo preexistentes y ha sobrecargado al país más allá de su capacidad.

Hoy día, el panorama político del Líbano se encuentra en un equilibrio prometedor. La unidad política interna, combinada con el apoyo de la comunidad internacional, dejó claro que la estabilidad política y económica del Líbano es esencial, sobre todo para la totalidad de la región, y debe preservarse. Eso quedó demostrado en la reunión del Grupo Internacional de Apoyo al Líbano y en las tres conferencias en apoyo del Líbano que le siguieron.

Las “personas” están en el centro de la atención del Gobierno. Las tasas de pobreza, que ya eran altas antes de la crisis siria, han empeorado desde entonces. Las comunidades que acogen a la mayoría de los desplazados carecen de los recursos y la capacidad para hacer frente al aumento de la demanda de servicios públicos y sociales. No obstante, ello no ha frenado los esfuerzos del Gobierno por mejorar el entorno para todos, para lo cual ha puesto en marcha programas nacionales que amplían los paquetes de asistencia social destinados a los libaneses más vulnerables (como el Programa Nacional de Lucha contra la Pobreza), y por garantizar la educación para todos a través del programa “Llegar a todos los niños a través de la educación”. A pesar de las dificultades, se han registrado avances positivos en el sistema sanitario del Líbano gracias a que han mejorado tanto calidad de los servicios como la cobertura. Los derechos de las mujeres constituyen una de las piedras angulares del enfoque del Gobierno: si bien el sector educativo arroja un balance positivo en lo que respecta a la paridad de género, se están intensificando los esfuerzos para dar más participación a las mujeres en las esferas política y económica.

Guiado por el objetivo de lograr la prosperidad, pero también centrandolo todas sus iniciativas en las personas, el Gobierno presentó su ideal de estabilización, crecimiento y empleo en la Conferencia sobre desarrollo económico a través de reformas y con las empresas (CEDRE), y esbozó su plan para impulsar el crecimiento

económico, crear empleos decentes y ofrecer un entorno propicio a las inversiones del sector privado en el mediano a largo plazo. Se efectuaron consultas sobre este ideal con las instancias pertinentes, incluida la sociedad civil. El pilar de este ideal es un ambicioso plan de inversión de capital en el que se proponen proyectos de infraestructura prioritarios para apoyar la recuperación del crecimiento económico, así como reformas estructurales y sectoriales. Uno de los criterios de selección del plan de inversión de capital fue la contribución potencial de los proyectos a la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Al mismo tiempo, se aprobaron los presupuestos para 2017 y 2018, en los que se pronostica una disminución del déficit a través de una serie de medidas fiscales.

Entretanto, el Gobierno está haciendo todo lo posible por garantizar un “planeta” mejor para sus ciudadanos. La contaminación atmosférica y del agua, además de la gestión de los residuos sólidos, siguen siendo los principales obstáculos para la sostenibilidad ambiental y son asuntos que se abordan en un plan de inversiones en infraestructura a mediano plazo que abarca la gestión del agua, las aguas residuales, los residuos sólidos, el transporte, la electricidad, las telecomunicaciones, el turismo y la industria. Las estrategias sectoriales del Gobierno en materia de agua y electricidad tienen por objeto aumentar la proporción de energía proveniente de fuentes renovables.

El Gobierno es consciente de que no es posible lograr avances en la consecución de ninguno de los Objetivos de Desarrollo Sostenible sin “paz, justicia e instituciones sólidas”; se están logrando progresos gracias a los esfuerzos intersectoriales dirigidos a modernizar el sector público, las iniciativas de buena gobernanza actualmente en curso y la Ley de Acceso a la Información aprobada el año pasado. La mejora de las estadísticas del Gobierno sin dudas será una reforma transversal que facilitará la correlación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sus metas y, en última instancia, servirá para mejorar la formulación de políticas.

Las elecciones parlamentarias celebradas en mayo de 2018 y la posterior formación del Gobierno sentarán nuevas bases para llevar adelante el ideal del Gobierno a mediano plazo, abarcando todas las dimensiones del desarrollo sostenible, eligiendo correctamente los problemas prioritarios que deben abordarse.

## Lituania

[Original: inglés]

Lituania, que considera muy importante implementar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible en los planos nacional e internacional, realizó un análisis de compatibilidad que puso de manifiesto que la mayoría de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sus metas se recogían en los documentos de planificación estratégica nacional.

Para lograr un desarrollo económico coherente e integrado, resolver los problemas sociales y proteger el medio ambiente, Lituania cuenta con un sistema de planificación institucional y estratégica basado en los principios del desarrollo sostenible.

Se ha constituido un grupo de expertos para preparar el examen nacional voluntario de la implementación de la Agenda 2030, en el que participan representantes de diversos ministerios, organizaciones no gubernamentales y municipios.

Lituania ha definido los siguientes ámbitos prioritarios: la reducción de la pobreza, la exclusión social y la desigualdad de ingresos, y la promoción del empleo; el fortalecimiento de la sanidad pública y el aumento de la calidad de la asistencia sanitaria y de la accesibilidad de los servicios de salud; el fomento de una economía

innovadora y el desarrollo de la energía inteligente; una educación de calidad; y la cooperación para el desarrollo.

Lituania ha logrado avances en materia de reducción de la pobreza, exclusión social y desigualdad de los ingresos, pero ha tenido que afrontar dificultades. En 2016, el 30% de la población lituana estaba expuesta al riesgo de pobreza o a la exclusión social. Por ello, el Estado está llevando a cabo importantes reformas que están contribuyendo a aumentar las pensiones de jubilación, fomentar el empleo, crear condiciones financieras favorables para las familias e incrementar las ayudas públicas en materia de ingresos.

Fortalecer la sanidad pública y aumentar la calidad de la atención sanitaria y la accesibilidad de los servicios de salud son tareas indisociables del desarrollo sostenible. Para lograr una sociedad más sana, Lituania se ha centrado en la prevención del consumo de alcohol, el fomento de una alimentación saludable y la reducción de la morbilidad. Además de aumentar la accesibilidad de unos servicios sanitarios públicos aceptables y de calidad, Lituania ha introducido modelos de servicios sanitarios integrados, ha analizado y evaluado las posibilidades de prestar servicios públicos de atención de la salud que satisfagan las necesidades actuales de la población y ha ampliado la gama de servicios.

Las soluciones innovadoras y la energía inteligente son la base de la economía moderna y sostenible de Lituania. Al incitar a las empresas a utilizar las materias primas de manera más eficiente, optimizar los procesos de producción y reducir la generación de residuos y la contaminación atmosférica, Lituania se ha centrado en promover la innovación ecológica y la inversión en nuevas tecnologías. La aplicación de la estrategia nacional de independencia energética refuerza la seguridad energética y la competitividad del país y promueve lo que se conoce como prosumo de energía. Lituania ha construido una terminal de gas natural licuado y ha puesto en marcha sendas líneas de interconexión eléctrica con Suecia y con Polonia. La proporción de las energías renovables en el consumo energético bruto final es de casi el 26% y la producción de calor a partir de fuentes de energía renovables supera el 46%.

La educación de calidad es otro objetivo de particular importancia para Lituania. Se está prestando gran atención a la accesibilidad y la calidad de la educación en la primera infancia, la mejora de la enseñanza general, los resultados del aprendizaje y el fomento de la educación inclusiva. La población lituana se encuentra entre las más educadas del mundo. Lituania es desde 2011 uno de los primeros Estados miembros de la Unión Europea por número de personas de entre 25 y 64 años que tienen estudios secundarios o superiores. A fin de crear mejores condiciones para una educación de alta calidad, Lituania pretende llevar a cabo una reforma general del sistema educativo que afectará a la etapa preescolar, la enseñanza primaria, general y superior, y la educación y formación de adultos.

A pesar de los desafíos en el plano nacional, Lituania ha hecho de la cooperación para el desarrollo una de sus prioridades. Lituania contribuye a la reducción de la pobreza y a la puesta en práctica de otros Objetivos de Desarrollo Sostenible mediante la asistencia multilateral y bilateral a países asociados de todo el mundo. Uno de los principios fundamentales de la política lituana de cooperación para el desarrollo es la colaboración con países asociados, la comunidad internacional de países donantes, las organizaciones internacionales, las instituciones financieras internacionales, las autoridades locales, la sociedad civil, incluidas las organizaciones no gubernamentales, y el sector privado nacional y extranjero.

Además, Lituania presta gran atención al desarrollo sostenible de las ciudades y las comunidades. El país está elaborando un nuevo plan general de ordenación territorial que se convertirá en el principal instrumento para asegurar un desarrollo urbano inclusivo y sostenible, reducir la exclusión socioeconómica en las ciudades y

el impacto ambiental negativo de la urbanización, y proteger de manera efectiva del patrimonio natural y cultural.

Lituania está decidida a seguir implementando la Agenda 2030 y contribuir a resolver los problemas mundiales aprovechando las oportunidades que ofrecen los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

## **Mali**

[Original: francés]

El examen nacional voluntario de 2018, que es el primer ejercicio de este tipo que se hace en el país, abarcó todas las actividades de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible desde que se presentaron en febrero de 2016. Para llevarlo a cabo, se estableció un Comité Directivo, integrado por representantes de departamentos ministeriales, la sociedad civil, el sector privado y el Parlamento. Dentro de este Comité se estableció un subcomité restringido encargado de la elaboración propiamente dicha del proyecto de examen nacional voluntario. El Comité revisó la versión final del proyecto, que se sometió después a validación en un seminario nacional celebrado el 15 de mayo de 2018, en el que participaron más de 120 personas.

Aprovechando la experiencia adquirida en la labor para hacer realidad los Objetivos de Desarrollo del Milenio (2015), el Gobierno contribuye activamente a la implementación de la Agenda 2030 mediante la promoción de un planteamiento participativo e inclusivo.

Se prevé una importante labor de revisión y armonización de los principales documentos nacionales de planificación (concretamente el estudio nacional “Prospectiva Mali 2025” y el Marco Estratégico para la Recuperación Económica y el Desarrollo Sostenible), los planes regionales de desarrollo y varias políticas y estrategias sectoriales de desarrollo, a fin de tener en cuenta los Objetivos prioritarios.

Por otra parte, la dinámica adoptada por el Gobierno para no dejar a ningún ciudadano atrás y consolidar la unidad nacional y la democracia ha reforzado radicalmente las sinergias en la formulación y aplicación de políticas de desarrollo como el Programa Presidencial de Acción Social Urgente y la Iniciativa “Hambre Cero”.

En preparación para la implementación de los Objetivos se organizaron talleres de restitución, formación y priorización, a escala regional y nacional, se estableció un Comité Parlamentario de Seguimiento y Evaluación de los Objetivos y se propuso un mecanismo institucional para coordinar la implementación de los Objetivos.

El mecanismo institucional propuesto bajo el patrocinio del Gabinete del Primer Ministro prevé la creación de cinco grupos temáticos nacionales y tres niveles descentralizados en las regiones, las comarcas y los municipios.

El examen nacional voluntario también brindó la oportunidad de hacer un balance de la situación en diferentes sectores, lo que ha permitido disponer de una base de referencia objetiva para evaluar los avances. Por lo que respecta a los Objetivos que se examinarán en 2018, la situación puede resumirse como sigue:

Objetivo 6: El programa sectorial agua y saneamiento, aprobado en 2006, orienta la labor nacional definida en los planes nacionales de acceso al agua potable, los planes de apoyo a la gestión integrada de los recursos hídricos y los planes de actividad de la Sociedad Maliense del Patrimonio de Agua Potable y la Sociedad Maliense de Gestión del Agua Potable.

La tasa estimada de acceso al agua potable en 2016 fue del 65,3% en las zonas rurales y del 70,6% en las urbanas (frente al 70% en 2015).

El acceso a un servicio de saneamiento mejorado y sostenible pasó del 24% en 2015 al 27% en 2016.

Por último, el número de hogares con letrinas mejoradas aumentó 5 puntos, pasando del 25% en 2015 al 30% en 2016.

Objetivo 7: La política energética nacional, aprobada en 2006, sigue guiando los programas. El balance energético de Malí muestra que la biomasa supone cerca del 80% del consumo nacional de energía, mientras que las energías renovables, solo el 1%. La tasa nacional de acceso a la electricidad era del 39% en 2016, frente al 36,11% en 2015.

Objetivo 11: La política nacional de la ciudad, elaborada en 2014, actúa en sinergia con la política nacional de urbanismo y vivienda y los planes maestros de ordenación de los centros urbanos para mejorar las condiciones de vida de las poblaciones.

Objetivo 12: El proceso de elaboración de una estrategia nacional de desarrollo sostenible, iniciado en 2006, se encuentra en la fase final.

Objetivo 15: En Malí, los ecosistemas terrestres se están degradando a un ritmo preocupante debido a los fenómenos naturales (erosión, desertificación), que se ven amplificadas por unos métodos irracionales de explotación de los recursos.

Objetivo 17: Se están haciendo grandes esfuerzos para mejorar la eficacia de la ayuda. Además de la estrategia común de asistencia al país elaborada con los asociados técnicos y financieros, que ya va por su segunda edición, el Gobierno ha iniciado el proceso de elaboración de la política nacional de cooperación para el desarrollo y la política nacional de gestión de la ayuda, con el fin de aprovechar mejor todos los recursos disponibles en materia de asistencia oficial para el desarrollo.

Entre el sinfín de metas e indicadores asociados a los Objetivos, Malí ha hecho una selección razonable de aquellos que podrían aportar un desarrollo armonioso, sostenible y generador de bienestar para su población. La aplicación del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí dimanante del Proceso de Argel y la mejora de la gobernanza son los principales retos a los que hay que hacer frente para lograrlo.

## Malta

[Original: inglés]

Al ser un pequeño Estado insular con recursos naturales limitados, una economía en constante crecimiento y una alta densidad de población, Malta pone el concepto de desarrollo sostenible en el centro de su desarrollo económico, social y ambiental. De hecho, en 2012, el Gobierno de Malta aprobó la Ley de Desarrollo Sostenible, estableciendo un marco legislativo en el que se disponía que el Gobierno debía incorporar el desarrollo sostenible en sus políticas.

Tres años después, la comunidad mundial se dio cita para aprobar uno de los programas más ambiciosos que las Naciones Unidas hayan acordado nunca: el compromiso de todos y cada uno de los Estados de cumplir un conjunto de 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible para que en 2030 el mundo ofrezca prosperidad, protección y dignidad a los ciudadanos y al planeta. Es una promesa hecha por la comunidad mundial para no dejar a nadie atrás.

Malta considera que la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible es el plan de desarrollo mundial más completo concebido hasta la fecha y que su valor reside en su

universalidad y su carácter transformador. Los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible y las metas conexas, que preservan lo conseguido al tiempo que procuran superarlo, marcan la trayectoria hacia un futuro mejor. El examen nacional voluntario ofrece a Malta, que ha hecho suya la Agenda 2030, la posibilidad de explicar a la comunidad internacional lo que está haciendo para cumplir los Objetivos.

El examen nacional voluntario de Malta abarca los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, aunque algunos de ellos se examinan más detalladamente que otros en función de su pertinencia para el país y de los datos y la información disponibles. El examen sigue un proceso sencillo: parte de una sinopsis del perfil nacional, a fin de situar los Objetivos en el contexto específico de Malta, y ofrece una visión general de las políticas del país en materia de desarrollo sostenible. En una sección complementaria se presentan los actuales planes del Gobierno para poner en marcha la Visión 2050, todavía en preparación cuando se redactó el presente informe, que ofrecerá directrices para el desarrollo sostenible a largo plazo de Malta e integrará la Agenda 2030 al servir de marco para incorporar el desarrollo sostenible en todos los niveles de gobierno. Una vez aprobada, la Visión 2050 ofrecerá directrices para que los recursos humanos, sociales y materiales se utilicen de manera más eficiente y sean objeto de gestión e inversión a largo plazo, algo particularmente importante en el contexto específico de Malta.

El examen nacional voluntario aporta información sobre la forma en que Malta está haciendo suyos cada vez más los Objetivos de Desarrollo Sostenible mediante un enfoque pangubernamental y sobre la metodología utilizada para realizar el examen. Malta también aporta información sobre su nuevo plan de asistencia oficial para el desarrollo y sobre el Banco de Desarrollo de Malta, de reciente creación.

En el examen se facilita información sobre las políticas y los programas vigentes que contribuyen al desarrollo sostenible en general y a la implementación de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible en particular, y sobre las medidas que se están aplicando en las islas. El examen también contiene un aporte de la Plataforma Nacional de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo Maltesas (SKOP) sobre la labor que está realizando para crear conciencia y establecer un cauce de comunicación sobre cuestiones de desarrollo entre las ONG de desarrollo locales y el sector público.

Aunque es el primer examen nacional voluntario que Malta presenta en el foro político de alto nivel, su elaboración ha servido para recabar la participación de todos los interesados en un proceso amplio de consultas y para crear mayor conciencia sobre la necesidad de romper la mentalidad compartimentada y armonizar las actividades de fomento del desarrollo sostenible a largo plazo.

Malta es consciente de que cumplir los Objetivos para el año 2030 es un reto para todos; el camino es largo y requiere el empeño colectivo del conjunto de todos los interesados de la comunidad internacional. Malta mantiene su determinación de seguir avanzando por la senda de la sostenibilidad y está preparada para colaborar con otros Estados e interesados en ese ámbito.

## **México**

[Original: español]

Desde septiembre de 2015, México ha realizado las siguientes acciones con una perspectiva de largo plazo para impulsar el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible:

- Desde 2015, México cuenta con un Comité Técnico Especializado de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, como órgano encargado de coordinar las tareas de generación, seguimiento y actualización de datos.
- El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) realizó un mapeo de los indicadores globales de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, en el que identificó que México dará seguimiento a 169 de los 232 indicadores propuestos.
- En 2016, el Senado de la República instaló un grupo de trabajo para el seguimiento legislativo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
- En 2017, se instaló el Consejo Nacional de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible como mecanismo coordinador para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el cual contará con la participación de sectores clave de la sociedad civil a través de comités temáticos.
- En 2017, la Secretaría de Hacienda y Crédito Público realizó un análisis de la contribución de los programas presupuestarios del Gobierno federal a las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, identificando la oportunidad y pertinencia de la inversión pública en materia de desarrollo.
- En el ámbito subnacional, la Conferencia Nacional de Gobernadores instaló la Comisión para el Cumplimiento de la Agenda 2030, y a mayo de 2018, 28 de 32 estados cuentan con mecanismos de seguimiento y algunos municipios también cuentan con comisiones de la Agenda 2030. Además, el Gobierno federal elaboró una guía para incorporar el enfoque de la Agenda 2030 en la elaboración de planes estatales y municipales de desarrollo.
- En 2018, se reformó la Ley de Planeación para incorporar las tres dimensiones de desarrollo sostenible, así como principios de equidad, inclusión y no discriminación en la planeación nacional. La reforma estableció que el plan nacional de desarrollo contenga proyecciones a 20 años.
- En 2018, se terminará de elaborar la estrategia nacional para la puesta en marcha de la Agenda 2030, con la participación de distintos sectores, que definirá prioridades, metas, indicadores y retos a cumplir.
- Los principales partidos políticos y coaliciones en México se han pronunciado a favor de la Agenda 2030 en algunos de sus documentos básicos.

### **Participación y apropiación multi-actor de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

En México, la apropiación de la Agenda 2030 ha tenido importantes avances. Para la elaboración de la estrategia nacional, se organizaron cinco diálogos regionales con organizaciones de la sociedad civil para integrar sus perspectivas, prioridades y preocupaciones.

Con el sector empresarial se han establecido diferentes canales de comunicación, incluyendo la Alianza por la Sostenibilidad —una plataforma de diálogo y acción creada por la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo— y el diálogo permanente con el Consejo Coordinador Empresarial y sus integrantes. La Alianza por la Sostenibilidad ha instalado cinco comités de trabajo en áreas estratégicas, y tanto la Alianza por la Sostenibilidad como el Consejo Coordinador Empresarial han participado en el diseño de la estrategia nacional.

Con la comunidad académica, ha comenzado la reflexión sobre propuestas de políticas públicas sostenibles, así como la recopilación de información para evidenciar el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. También se está creando una red de soluciones para el desarrollo sostenible. Finalmente, se han

establecido contactos con la Asociación Nacional de Instituciones de Educación Superior, el Foro Consultivo Científico y Tecnológico y distintas universidades.

### **Desafíos**

En México hay importantes desafíos asociados al fortalecimiento de la participación de diferentes actores. Es importante promover la institucionalización de mecanismos de participación y de cocreación de políticas públicas, los retos pendientes son la formalización de mecanismos de participación de la sociedad civil y transitar hacia la implementación; crear una estrategia de apropiación y difusión efectiva; mejorar mecanismos de medición, revisión y rendición de cuentas; asegurar el mantenimiento en el tiempo de la Agenda 2030 sin importar los cambios de gobierno en cualquier ámbito; garantizar recursos presupuestales para su cumplimiento; fortalecer la capacidad de los gobiernos subnacionales; lograr coordinación institucional, tanto vertical como horizontal; y reforzar la interrelación entre los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el vínculo transversal de la Agenda 2030 con otras agendas globales de desarrollo sostenible.

### **El Níger**

[Original: francés]

El Níger ha iniciado la implementación de la Agenda 2030 integrando los Objetivos de Desarrollo Sostenible en sus documentos estratégicos de desarrollo.

Así, con miras a un mejor intercambio de experiencias con otros países, el Níger ha querido presentar su primer examen nacional voluntario en la reunión del foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible celebrada en 2018.

En el examen de 2018 del Níger se hace un balance de la labor realizada respecto de los 6 Objetivos tratados en la reunión del foro. A continuación se exponen los aspectos más destacados para cada Objetivo:

- Por lo que respecta al acceso universal a servicios de abastecimiento de agua y saneamiento (Objetivo 6), la situación de referencia pone de manifiesto que el 50% de la población utiliza servicios de suministro de agua potable gestionados de manera segura a escala nacional. Sin embargo, se constató que el 3,4% de la población rural y el 19,6% de la población urbana no utiliza más que los servicios básicos de saneamiento. Proseguir la aplicación del Plan de Desarrollo Económico y Social 2017-2021 servirá para mejorar notablemente los indicadores;
- En lo tocante al acceso a unos servicios energéticos asequibles, fiables, sostenibles y modernos (Objetivo 7), cabe señalar que, en el Níger, solo el 3,7% de la población utilizaba principalmente combustibles y tecnologías limpias en 2015. Para remediar esta situación y cumplir el Objetivo 7, el Níger ha aprobado un plan de acción nacional de energías renovables, que sigue aplicándose y, con el tiempo, permitirá reducir considerablemente el uso de biomasa como fuente de energía;
- En cuanto a lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros, resilientes y sostenibles (Objetivo 11), se apunta que la proporción de la población urbana que vivía en barrios marginales, asentamientos informales o viviendas inadecuadas era del 17,9% en 2012. No obstante, en el Plan de Desarrollo Económico y Social 2017-2021 el Gobierno ha previsto medidas para mejorar el entorno físico de las ciudades, facilitar el acceso de los nigerinos a una vivienda adecuada y fortalecer la gestión de los residuos sólidos y otras fuentes de contaminación;

- Con respecto a las modalidades de consumo y producción sostenibles (Objetivo 12), ya en 2013 el Níger aprobó un programa decenal para promover las buenas prácticas en esta esfera. Sin embargo, para cumplir este objetivo se aplicarán y perennizarán varias medidas complementarias a lo largo del período de aplicación del Plan de Desarrollo Económico y Social 2017-2021;
- Por lo que toca a la protección y la rehabilitación de los ecosistemas terrestres (Objetivo 15), se han constatado avances respecto de algunas metas, en particular la ordenación y repoblación de zonas forestales. Sin embargo, queda mucho por hacer y el Gobierno está trabajando en ello;
- En cuanto al fortalecimiento de los medios de implementación en el marco de la Alianza Mundial para el Desarrollo Sostenible (Objetivo 17), el Níger ha ampliado su base impositiva y revitalizado la cooperación entre el sector privado y las instituciones públicas. Así, la tasa impositiva media pasó del 26,2% en 2012 al 36,1% en 2016.
- Tras adaptar la Agenda 2030 al contexto nacional, tomar en consideración los Objetivos y organizar las metas conexas con arreglo a las prioridades nacionales, en el Plan de Desarrollo Económico y Social del Níger 2017-2021 solo se mantuvieron 43 de las 169 metas y 66 de los 232 indicadores.
- Las aspiraciones y los objetivos de desarrollo nacional definidos en la estrategia nacional de desarrollo sostenible y crecimiento inclusivo “Níger 2035” y el Plan de Desarrollo Económico y Social 2017-2021 están en consonancia con los Objetivos.
- Con todo, persisten enormes dificultades en las tareas de implementación y seguimiento de la Agenda 2030 a nivel nacional, si bien el Gobierno del Níger está multiplicando las iniciativas a todos los niveles, conforme al principio de “no dejar a nadie atrás”, a fin de hacer realidad los Objetivos a más tardar en 2030.

Los principales problemas tienen que ver esencialmente con la financiación y la capacidad del sistema estadístico nacional de generar datos desglosados, completos y de buena calidad para las labores de medición y seguimiento de los indicadores de los Objetivos en los planos nacional, regional y local.

## Paraguay

[Original: español]

A fines del año 2014, por el Decreto núm. 2794, Paraguay aprueba su plan nacional de desarrollo “Paraguay 2030”, producto de un proceso de consulta del que participaron más de 2.000 referentes del Gobierno central, gobiernos sub-nacionales, sociedad civil, sector privado y académico a nivel nacional, llegando la consulta a 10 departamentos del país. En el 2015, tras ocho rondas de negociaciones intergubernamentales con aporte de una amplia variedad de actores, se lanza la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. Las metas de ambos instrumentos se relacionan directa o parcialmente en un alto porcentaje.

El plan nacional de desarrollo define tres ejes de acción: reducción de la pobreza y desarrollo social, crecimiento económico inclusivo e inserción de Paraguay en el mundo, y cuatro líneas transversales: igualdad de oportunidades, gestión pública transparente y eficiente, ordenamiento y desarrollo territorial y sostenibilidad ambiental. El proceso participativo del plan nacional de desarrollo refleja importantes

consensos de la sociedad paraguaya alineados con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El sistema de planificación por resultados constituye el principal instrumento de aplicación del plan nacional de desarrollo. Cabe destacar el esfuerzo realizado desde el 2016 para avanzar en la alineación del presupuesto de gastos de la nación con el plan nacional de desarrollo y los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Tal como la Agenda 2030 tiene un enfoque de derechos humanos, el plan nacional de desarrollo prioriza los mismos de manera holística y transversal. Así, el eje 1, “Reducción de la pobreza y desarrollo social”, plantea “ubicar en el centro de los esfuerzos públicos la dignidad, el bienestar, las libertades y posibilidades de realización integral de las personas”, incluyendo la protección y promoción de “los derechos humanos y culturales garantizados por el Estado, facilitando los medios necesarios para su cumplimiento, incluyendo la incorporación plena e igualitaria de mujeres y hombres a todas las esferas del desarrollo.” Este enfoque de desarrollo inclusivo considera a todas las poblaciones en situación de vulnerabilidad en el Paraguay.

En esa línea, Paraguay desarrolló conjuntamente con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, el Sistema de Monitoreo de Recomendaciones, una plataforma pública online que informa sobre la implementación de las recomendaciones internacionales en la materia. Con base en esta experiencia, Paraguay brinda cooperación técnica -bajo la modalidad Sur-Sur- a otros países. Se encuentra en elaboración la versión ampliada, el Sistema de Monitoreo de Recomendaciones Plus, que fortalece la capacidad de seguimiento a la implementación de dichas recomendaciones, vinculándolas a los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sus metas.

Un avance importante en los arreglos institucionales ha sido la creación de la comisión interinstitucional de coordinación para la implementación, seguimiento y monitoreo de los compromisos internacionales asumidos por el país en el marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. La misma es coordinada por el Ministerio de Relaciones Exteriores e integrada por el Ministerio de Hacienda, la Secretaría Técnica de Planificación del Desarrollo Económico y Social y el Gabinete Social de la Presidencia de la República.

La Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos tiene a su cargo la coordinación de los trabajos para la construcción de indicadores con las instituciones productoras de información. Mediante el convenio suscrito con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) se desarrolló la plataforma de Sistema de Gestión para la Gobernabilidad del PNUD, que permite vincular los Objetivos de Desarrollo Sostenible con todos los programas, subprogramas y proyectos implementados por el Gobierno brindando información sobre la asignación de recursos financieros por Objetivos de Desarrollo Sostenible en el presupuesto de gastos de la nación.

Paraguay, como mayor productor per cápita y mayor exportador de energía eléctrica, limpia y renovable en el mundo, celebró el acuerdo *Sustainable Water and Energy Solutions* (Soluciones sostenibles de agua y energía), firmado entre el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas e Itaipu Binacional, con el propósito de promover la sostenibilidad del agua y la energía enfocado en los Objetivos de Desarrollo Sostenible 6 y 7. Se habilitó una oficina modelo en el lado paraguayo de la represa, que pretende convertirse en una red global de sostenibilidad que proporcione una plataforma para apoyar la implementación de los Objetivos mencionados.

El cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la implementación del plan de desarrollo nacional impulsan la creación de políticas públicas que

permiten una mayor eficiencia en el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Esta tarea demanda la participación activa de todos los poderes del Estado, como así también de todos los sectores de la sociedad.

## Polonia

[Original: inglés]

En 2018, Polonia celebra el centenario de la restauración de su independencia tras 123 años de partición. Es una ocasión especial para presentar a la comunidad internacional los logros del país en la senda del desarrollo sostenible. Consideramos que nuestra experiencia, desempeño y buenas prácticas pueden contribuir al proceso de establecimiento y consolidación de una economía mundial sostenible.

### Estrategia y prioridades de Polonia

La aprobación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible por la Asamblea General en 2015 coincidió con una amplia reflexión pública en Polonia sobre una nueva concepción de la política de desarrollo y la necesidad de definir y adoptar nuevas formas de impulsar el desarrollo.

De resultas, el nuevo modelo nacional de desarrollo se presentó en la estrategia de desarrollo responsable. La concordancia de la estrategia con la Agenda 2030 es patente en muchos aspectos de sus objetivos, ámbitos de acción, medidas prioritarias e indicadores. Las prioridades de desarrollo socioeconómico de Polonia se han definido atendiendo a las tres dimensiones del desarrollo sostenible:

- **Dimensión social:** la principal preocupación es, ante todo, reducir la exclusión social, la pobreza y todas las formas de desigualdad social. El objetivo final es mejorar la calidad de vida de los ciudadanos. Nuestra labor se centra en el desarrollo del capital humano y social mediante el acceso al conocimiento y a la educación, la capacitación y la asistencia sanitaria (Objetivos de Desarrollo Sostenible 1, 3 y 4).
- **Dimensión económica:** la prioridad es crear una industria sólida y moderna, y fomentar la iniciativa empresarial. Las inversiones en innovación, el desarrollo de tecnologías modernas y productos de alto valor añadido, la tecnología de la información y el pleno aprovechamiento de la revolución digital son de capital importancia. Apoyamos la internacionalización de las empresas polacas y promovemos la creación de marcas polacas en el extranjero (Objetivos de Desarrollo Sostenible 2, 8 y 9).
- **Dimensión ambiental:** trabajamos para mejorar las condiciones ambientales y conseguir una gestión sostenible de los recursos. Nuestro objetivo es aumentar los recursos hídricos disponibles y conseguir un agua de alta calidad, una utilización racional de los recursos naturales y geológicos, y una gestión eficaz de los desechos. Mejorar la calidad del aire en las ciudades polacas sigue siendo prioritario, al igual que la protección contra la degradación del suelo y la reducción de los efectos del ruido y los campos electromagnéticos, lo que tendrá consecuencias positivas en la salud de los habitantes (Objetivos de Desarrollo Sostenible 6, 11, 12 y 15).

Polonia busca un desarrollo que sea sensible a las cuestiones sociales y territoriales, con altos niveles de empleo, trabajos de buena calidad y mucha iniciativa empresarial. Los beneficios del crecimiento económico deben estar al alcance de todas las personas, con independencia del lugar en el que vivan (Objetivo de Desarrollo Sostenible 10).

Para poner en práctica esas prioridades se reforzarán la eficiencia y la eficacia del Estado y sus instituciones (mediante una mejor aplicación de la ley, una administración eficiente y un sistema sólido de gestión estratégica de los procesos de desarrollo) (Objetivo de Desarrollo Sostenible 16).

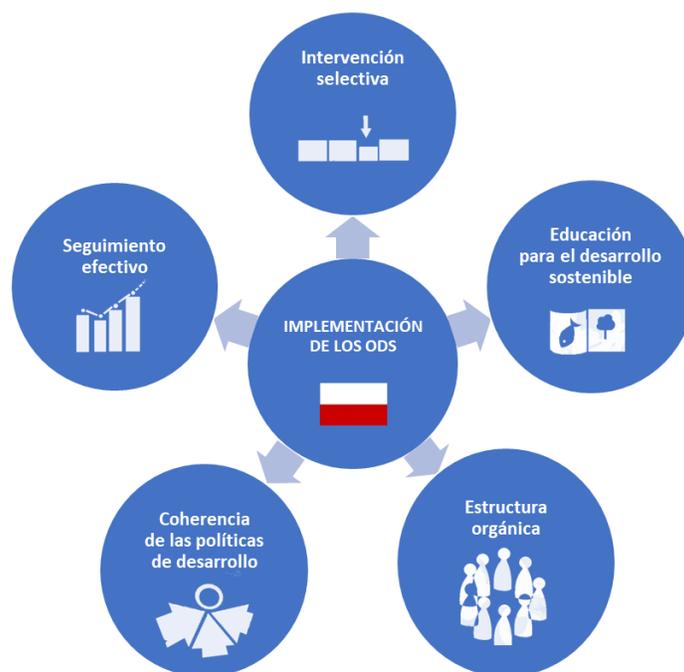
Nos centramos en la cooperación, la asociación y la responsabilidad compartida de entidades públicas, empresas y ciudadanos a lo largo de los procesos de desarrollo.

### Método polaco de implementación

En el informe sobre el examen nacional voluntario de Polonia se presenta el método aplicado en el país para implementar los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. Para cada Objetivo se presenta un breve diagnóstico, se definen las prioridades del ámbito en cuestión y se enumeran las principales medidas para poner en práctica esas prioridades. También se indican los proyectos estratégicos del Gobierno que contribuyen a la consecución de Objetivos específicos y ejemplos de iniciativas emprendidas por organizaciones no gubernamentales, empresarios o comunidades locales.

También se expone nuestra experiencia en el fomento de la asociación, el diálogo y la cooperación entre la administración y las partes interesadas. Creemos que nuestro método y la presentación de la alianza para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible pueden servir de buenas prácticas a otros países. También formulamos planes para el futuro, con actividades centradas en ámbitos económicos y sociales y políticas públicas que acelerarán el desarrollo sostenible de Polonia.

Para aumentar la eficiencia de las actividades de implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los próximos años, Polonia considera particularmente importantes los cinco elementos que figuran en la figura siguiente.



Para llevar a cabo el examen nacional voluntario de Polonia se utilizó un planteamiento participativo. Algunas organizaciones representantes de diversos grupos de interesados participaron en la redacción del informe. A fin de preparar a Polonia para el examen nacional voluntario de 2018, se constituyó un equipo especial

integrado por representantes de ministerios, organizaciones sociales, asociados socioeconómicos, organizaciones no gubernamentales, organizaciones públicas de estadística, la sociedad civil, el mundo académico y la juventud.

## **Qatar**

[Original: árabe]

El Estado de Qatar está firmemente comprometido con la Visión de Qatar para 2030 y con la Agenda de Desarrollo Sostenible 2030, que fue aprobada por los dirigentes del mundo en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de 2015. Los resultados y objetivos de la Estrategia de Desarrollo Nacional 2018-2022 se armonizaron con los 17 Objetivos de la Agenda 2030. La Agenda es, pues, un elemento constitutivo de la Estrategia de Desarrollo Nacional 2018-2022. Las instancias competentes han allegado los recursos económicos necesarios para aplicar la Estrategia siguiendo un cronograma previamente pactado. Los exámenes nacionales voluntarios del Estado de Qatar correspondientes a 2018 describen los avances logrados en la esfera del desarrollo, en particular en relación con los objetivos fijados.

### **Objetivo 6: Acceso universal y gestión sostenible del agua y el saneamiento**

El Estado de Qatar garantiza el abastecimiento de agua a todos los habitantes del país. Toda la población tiene acceso a servicios de distribución de agua potable gestionados de manera segura y a servicios sostenibles de saneamiento. En 2016 el porcentaje de agua desalinizada perdida descendió al 10%. La Ley de Racionalización (núm. 20/2015) tiene por objetivo concienciar a los abonados sobre el uso óptimo del agua. Actualmente se está elaborando una estrategia del agua que deberá estar concluida antes de mediados de 2018.

### **Objetivo 7: Acceso universal a energía asequible, fiable, sostenible y moderna**

El Estado de Qatar vela por que todos sus habitantes tengan acceso a energía asequible, fiable, sostenible y moderna. Se han adoptado fuentes de energía alternativa gracias, por ejemplo, a los proyectos que se desarrollan en Um al-Houl y al establecimiento de la compañía Siraj Power Energy.

La Comisión Nacional de la Energía Renovable del Estado de Qatar fomenta el empleo eficiente de la energía y el gas. La compañía de refrigeración urbana Qatar Cool, en aplicación del Plan de Transición a la Utilización de Aguas Residuales Tratadas, ha comenzado a emplear ese tipo de agua en sus plantas de refrigeración en lugar de agua potable. También se ha seguido aplicando el Programa de Racionalización del Uso de la Energía. Desde que se puso en marcha en 2012 hasta mediados de 2016, ese programa ha permitido disminuir un 18% el consumo eléctrico per cápita y un 20% el consumo de agua.

### **Objetivo 11: Lograr que las ciudades y los asentamientos humanos sean inclusivos, seguros y sostenibles**

El Plan Urbanístico Global del Estado de Qatar es la materialización en esta esfera de la Visión Nacional de Qatar para 2030 y constituye una guía estratégica para gestionar y promover comunidades articuladas en el espacio, como las ciudades y los asentamientos humanos, que sean vitales y sostenibles, y proporcionar una vida digna a los nacionales y a los residentes. En el marco de ese plan se han construido infraestructuras avanzadas, se ha dado a los ciudadanos acceso a viviendas modernas, se han edificado universidades, centros de investigación, escuelas, museos, aldeas para la recreación de la vida tradicional qatarí, clubes, hospitales, centros de salud,

parques de juegos infantiles, jardines, zonas verdes y centros de habilitación para personas con discapacidad, así como se han habilitado medios de comunicación y transporte y redes de telefonía e Internet. El Plan ha convertido a Doha en un lugar atractivo para las compras y el solaz y la ha dotado de un centro mundial de conferencias, un sistema digital de numeración e identificación de zonas y vías urbanas y de edificaciones, y una biblioteca pública con los medios más sofisticados. El aeropuerto internacional de Doha es comparable a cualquiera de los más grandes del mundo y su puerto internacional contribuye a fomentar el comercio a nivel global. En 2016 se completaron todas las fases del Proyecto Nacional para la Reducción y la Recuperación de Desastres. Además, el Estado de Qatar acogerá en 2022 el Campeonato Mundial de Fútbol, un acontecimiento cultural y deportivo de primer orden mundial. El Estado de Qatar, con arreglo a su Visión Nacional para 2030, aspira a aprovechar de forma óptima los recursos naturales para satisfacer las necesidades de su población sin menoscabar los derechos de las generaciones venideras. Qatar tiene la intención de construir más ciudades inteligentes.

### **Objetivo 12: Garantizar modalidades de consumo y producción sostenibles**

El Estado de Qatar ha alentado el uso eficiente de los recursos naturales y las iniciativas y edificaciones verdes para disminuir la producción de desechos y fomentar su reutilización. En 2011, el Estado inauguró en Mesaieed el Centro de Gestión de Residuos Sólidos Domésticos. Desde entonces hasta 2016, el volumen de residuos sólidos procedentes de las obras de construcción disminuyó hasta los 4,6 millones de toneladas. El Estado de Qatar también ha alentado y promovido los productos locales.

El Estado de Qatar ha ejecutado acciones de concienciación para alentar a los consumidores a hacer un uso óptimo del agua. Gracias a ello se han comenzado a emplear piscinas y sistemas de aire acondicionado de bajo consumo energético y han disminuido las emisiones de gases de efecto invernadero. Además, el Estado ha dictado instrucciones para que se evite el uso excesivo de las aguas subterráneas gracias al empleo de medidores inteligentes. También ha promovido el empleo de aguas tratadas en las instalaciones de refrigeración centralizada y en el riego de zonas de pasto y jardines.

El Gobierno, además, ha velado por que se provea de un sistema de producción de plantas, animales y pescado que permita garantizar la seguridad alimentaria y un alto grado de autosuficiencia.

### **Objetivo 15: Proteger, restablecer y promover el uso sostenible de los ecosistemas terrestres, gestionar sosteniblemente los bosques, luchar contra la desertificación, detener e invertir la degradación de las tierras y detener la pérdida de biodiversidad**

El Estado de Qatar ha preservado su diversidad biológica. Para ello ha aumentado la superficie de zonas terrestres protegidas del 11% al 23,6% (2.744 kilómetros cuadrados). También ha protegido el 6,2% de sus aguas territoriales (720 kilómetros cuadrados). En total, el 30% del territorio de Qatar está protegido (3.464 kilómetros cuadrados). Esas zonas, la mayor parte terrestres, se reservan para preservar los ecosistemas desérticos frente a los efectos de la caza y el sobrepastoreo. El Estado de Qatar también lucha contra la desertificación y la degradación de las tierras.

## República del Congo

[Original: francés]

En la Agenda 2030, aprobada el 25 de septiembre de 2015 por los Jefes de Estado y de Gobierno reunidos en la cumbre de las Naciones Unidas para la aprobación de la agenda para el desarrollo después de 2015, se establecen 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, que se desglosan en 169 metas y a los que corresponden 232 indicadores. Los Objetivos dan forma a una ambición sustentada en una concepción sumamente innovadora del desarrollo.

El 12 de diciembre de 2016, el Congo puso oficialmente en marcha la labor de implementación de los Objetivos y, tras esa oficialización, elaboró una hoja de ruta articulada en torno a los ejes siguientes: a) la asunción, la contextualización y la integración de los Objetivos en las políticas y los planes nacionales de desarrollo; b) la creación de un mecanismo de coordinación, seguimiento y evaluación; y c) el desarrollo de la capacidad de los agentes que participan en el seguimiento de los Objetivos.

En la etapa de contextualización participaron el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y los ministerios competentes. Esta labor permitió medir el grado de armonización de las políticas nacionales con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y determinar cuáles de ellos son prioritarios para el Congo.

La labor de armonización se realizó gracias a una herramienta de análisis de las repercusiones de los reglamentos y a una matriz de priorización. Con la herramienta de análisis se examinan los planes nacionales de desarrollo y las estrategias sectoriales actuales, y se obtiene una imagen representativa del grado de adecuación de un país a la Agenda 2030, analizando las carencias relativas a las metas no abordadas en esos planes de desarrollo y estrategias sectoriales. La herramienta también permite determinar las interconexiones entre las metas y los sectores en los que las intervenciones pueden contribuir a la consecución de múltiples Objetivos a la vez (efecto acelerador).

Gracias a estas dos herramientas, el Congo ha priorizado: a) 14 Objetivos de Desarrollo Sostenible (1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15 y 16), b) 74 metas, de las cuales 54 se consideran de efecto acelerador, y c) 113 indicadores. Todos ellos se integrarán en los planes nacionales de desarrollo, empezando por el Plan Nacional de Desarrollo 2018-2022, que está ultimándose.

Al haber suscrito la Agenda 2030, el Congo tiene la responsabilidad de no dejar a nadie atrás, razón por la que el Gobierno se ha comprometido a poner el máximo empeño en fomentar un desarrollo sostenible inclusivo para que todos los segmentos de la sociedad —comprendidos los más vulnerables— se beneficien plenamente de él. Para ello se necesita realizar vastas campañas de divulgación los Objetivos.

Durante el período 2018-2022, las actividades asociadas a la Agenda 2030 se financiarán por conducto del plan nacional de desarrollo, que integra en su estructura los Objetivos definidos en el marco de esta iniciativa mundial. Cabe señalar que se está elaborando un plan de acción para la implementación de los Objetivos, gracias al cual se contará con una estimación indicativa de los costos no contemplados en el plan nacional de desarrollo.

La nueva agenda mundial se ha elaborado en un período marcado por la escasez de recursos financieros, debido en gran parte a la contracción de la demanda de petróleo en los mercados internacionales. Esta caída de la demanda, iniciada en 2014, ha provocado la disminución de los precios del petróleo, lo que ha debilitado las economías de los países que obtienen la mayor parte de sus ingresos en moneda extranjera. El Congo es uno de los países afectados negativamente por esta crisis. Su presupuesto de inversión, por ejemplo, se ha reducido considerablemente, al pasar de

1.997.900 millones de francos CFA en 2014 a 264.000 millones de francos CFA en 2018, lo que supone una reducción del 86,79%. En esas circunstancias, la recaudación de fondos para la implementación eficaz y eficiente de los Objetivos es lógicamente uno de los principales desafíos que deberá afrontar el Congo. De ahí la imperiosa necesidad de establecer y consolidar alianzas estratégicas que refuercen la capacidad del Congo de implementar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y hacer el seguimiento correspondiente.

Por lo que se refiere al seguimiento de esos Objetivos mundiales contextualizados, se ha establecido un marco institucional que comprende un Comité Directivo, que también se encarga del seguimiento del plan nacional de desarrollo, actividades de coordinación técnica y células operacionales.

## **República Democrática Popular Lao**

[Original: inglés]

### **Introducción**

Ubicada estratégicamente en Asia Sudoriental, la República Democrática Popular Lao es un país montañoso sin litoral cuya población multiétnica suma alrededor de 6,5 millones de habitantes. El país tiene una población joven, por lo que se prevé que el dividendo demográfico le reporte beneficios. Está haciendo progresos para graduarse de la categoría de los países menos adelantados.

El informe del examen nacional voluntario de la República Democrática Popular Lao se centra en los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible y en su propio objetivo 18, adaptado a las circunstancias nacionales, a la vez que destaca los vínculos más salientes entre la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y el ideal nacional de desarrollo para 2030, en particular el octavo Plan Nacional de Desarrollo Socioeconómico de la República Democrática Popular Lao para el período 2016-2020, así como los avances y los retos en relación con cada Objetivo.

### **Mecanismos institucionales**

El comité directivo nacional para la aplicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible fue establecido por un decreto presidencial en 2017. Está presidido por el Primer Ministro y sus miembros pertenecen a todos los ministerios y organismos interesados. Asimismo, se ha constituido la secretaría nacional de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y se han designado coordinadores para los Objetivos en los ministerios competentes, a los que se ha encomendado que dirijan y asuman la responsabilidad por cada Objetivo, así como que velen por la coordinación y la colaboración en el seno del Gobierno al tiempo que trabajan con los organismos de las Naciones Unidas y los asociados para el desarrollo a fin de obtener el apoyo necesario.

### **Establecimiento de prioridades y vínculos entre el Plan Nacional de Desarrollo Socioeconómico y la Agenda 2030**

El Gobierno de la República Democrática Popular Lao está firmemente comprometido con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y la implementación y consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El país fue uno de los primeros en adaptar los Objetivos a las circunstancias nacionales e integrarlos en su marco de planificación nacional. Casi el 60% de los indicadores del octavo Plan Nacional de Desarrollo Socioeconómico están vinculados a los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Los indicadores restantes se integrarán en los Planes noveno y décimo.

En septiembre de 2016, la República Democrática Popular Lao añadió su propio objetivo de desarrollo sostenible 18, denominado “vidas a salvo de municiones sin detonar”. Las bombas arrojadas sobre el país durante la guerra de Indochina (1964-1973) lo convirtieron en el país más bombardeado en términos de número de bombas per cápita. Habida cuenta de los efectos de la contaminación por municiones sin detonar, el objetivo de desarrollo sostenible 18 es uno de los de máxima prioridad para el país.

### **Metodología del examen**

Sobre la base del principio de no dejar a nadie atrás y a fin de que el proceso del examen nacional voluntario sea inclusivo, participativo y transparente, en 2017 y 2018 la secretaría organizó una serie de consultas con instancias del Gobierno, la Asamblea Nacional, el sector privado, el mundo académico, las asociaciones sin fines de lucro, las organizaciones no gubernamentales internacionales, los organismos de las Naciones Unidas y los asociados para el desarrollo. Además, el debate sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible se ha incorporado en el orden del día de las reuniones de la mesa redonda celebradas en los últimos dos años.

### **Progresos y desafíos**

El gran crecimiento económico de los últimos años ha ayudado a la República Democrática Popular Lao a cumplir dos de los tres criterios interrelacionados para su graduación de la categoría de los países menos adelantados en el examen de 2018 del Comité de Políticas de Desarrollo. Si se avanza hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, se cumplirán esos criterios.

La República Democrática Popular Lao ha logrado progresos notables en muchas esferas, por ejemplo, en la reducción de la pobreza, ya que casi el 100% de los ciudadanos tienen acceso a la electricidad; la tasa neta de matriculación en las escuelas primarias es del 99%; ha crecido la tasa de alfabetismo; ha mejorado la calidad de la formación profesional y la asistencia sanitaria; ha aumentado el número de mujeres que ocupan cargos importantes en los sectores público y privado, y se han aplicado marcos de crecimiento económico favorables al medio ambiente. A pesar de estos progresos, sigue habiendo problemas, en particular la insuficiencia de recursos financieros y humanos; el aumento de la desigualdad y las disparidades en los ingresos; las altas tasas de mortalidad de niños menores de 1 año y de deserción escolar; la dificultad que encuentran las pequeñas y medianas empresas para acceder a financiación; la falta de datos actualizados, en particular de datos desglosados; la escasez de personal calificado que supervise y evalúe los objetivos, y los escasos conocimientos y conciencia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible entre los funcionarios públicos y los ciudadanos. El crecimiento económico sigue dependiendo en gran medida de los recursos naturales.

### **Enseñanzas extraídas y trayectoria futura**

- La primera enseñanza que se extrae del proceso del examen nacional voluntario es que la adaptación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a las circunstancias nacionales debe ser secuenciada para que converja sin fisuras con la formulación de los planes nacionales.
- En segundo lugar, el firme compromiso del Gobierno con la Agenda 2030 ha impulsado la adaptación temprana a las circunstancias nacionales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, así como su integración y la presentación de informes al respecto.

- En tercer lugar, sigue siendo necesario armonizar, simplificar y fortalecer los sistemas de datos administrativos sobre muchas de las esferas pertinentes a los objetivos al tiempo que se desarrolla la capacidad institucional y estadística.
- En cuarto lugar, hay que mejorar la colaboración y la coordinación entre los ministerios competentes y entre los niveles central y local para que las intervenciones puedan converger y llegar a los grupos más rezagados.
- En quinto lugar, el Gobierno seguirá determinando las necesidades de financiación para el desarrollo a fin de implementar la Agenda 2030.

## República Dominicana

[Original: español]

La República Dominicana muestra logros importantes en el cumplimiento de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, pero enfrenta desafíos en la superación de brechas económicas, sociales, ambientales, institucionales y de políticas.

El país tiene un sólido compromiso con la Agenda 2030, con un nivel de alineamiento del 72% entre los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la Estrategia Nacional de Desarrollo.

Se ha mantenido un robusto crecimiento económico con tasas superiores a los demás países de la región. Desde los años noventa, la tasa de crecimiento promedio anual del producto interno bruto (PIB) es de más del 5%, y en los últimos cuatro años ha superado el 6,5% promedio anual. Los niveles de pobreza se han reducido del 40% en 2003 al 25,5% en pobreza monetaria y al 21% en la pobreza multidimensional. En la última década, el ingreso per cápita ha incrementado de \$4.196 a \$7.112, colocando a la economía del país a un nivel de ingreso medio-alto. Sin embargo, se requiere de mejores resultados y mayor eficacia de las políticas públicas en términos de abordar problemas estructurales en materia de ocupación, inequidades de género y calidad de los servicios públicos.

El desempleo se ha reducido en los últimos años de 7,7% en el 2014 a 5,1% en el 2017. Aún persiste una alta tasa de trabajo informal, mientras que el desempleo afecta especialmente a la juventud, mujeres y hogares pobres. La política nacional de empleo debe hacer énfasis en esas poblaciones.

El turismo, una de las principales actividades de la economía y la principal generadora de divisas, creció sistemáticamente en 10,6% en los últimos cuatro años, aunque debe diversificarse. Los sectores agropecuario y agroindustrial producen más del 85% del consumo local, las manufacturas han perdido peso en la economía, a pesar de que las políticas públicas se han esforzado por expandir el acceso al crédito de las pequeñas industrias. Los impactos ambientales del turismo son poco conocidos y deben desarrollarse indicadores que aproximen a la sostenibilidad de la actividad. La manufactura aporta menos de 14% del PIB, y ha venido perdiendo empleos. Las estadísticas oficiales no recogen datos sobre las pequeñas industrias. Urge desarrollar indicadores para hacer mejores políticas.

Casi el 90% de la población tiene acceso a la telefonía móvil pero sólo la mitad al Internet y apenas un 27% tiene acceso propio por computadoras o tabletas.

La población viviendo en tugurios se ha reducido, pero todavía el 12,1% vive en asentamientos informales y en viviendas inadecuadas. Estas viviendas son vulnerables a eventos meteorológicos extremos, los cuales impactan frecuentemente al país. Un desafío es monitorear sistemáticamente la vivienda y el impacto de los desastres para diseñar políticas de resiliencia.

Los esfuerzos por promover la producción y consumo sostenible son incipientes. El país cuenta con un marco legal propicio, pero con pocos indicadores para sustentar las políticas.

Ha habido progresos hacia un Estado transparente, pero, el camino hacia niveles satisfactorios de transparencia, institucionalidad y justicia es todavía largo. Las tasas de crímenes y homicidios se han incrementado en los últimos años. Los indicadores revelan barreras al acceso a la justicia y evidencias de corrupción y desconfianza en instituciones.

La restricción fiscal es una barrera para la Agenda 2030. La presión tributaria es 14% del PIB, la asistencia oficial para el desarrollo no alcanza el 0,1% del PIB. En 2017 la deuda del sector público fue 48% del PIB. La inversión extranjera directa oscila entre 3% y 4% y las remesas alcanzan el 8% del PIB.

Hay avances de planificación donde se incorporan los compromisos internacionales a la planificación nacional, aunque hace falta una vinculación entre planificación y presupuestos públicos. También faltan indicadores sobre desarrollo sostenible, particularmente los medioambientales.

Se trabaja en identificar objetivos y combinaciones de políticas que impulsen las sinergias y aceleren el avance de la Agenda 2030 mediante cinco objetivos: a) reducir la pobreza multidimensional; b) más competitividad y empleos decentes; c) promover la producción y el consumo sostenible; d) lograr poblaciones resilientes al cambio climático y otros riesgos; y f) lograr una institucionalidad del Estado sólida e incluyente.

El informe nacional voluntario se enfoca en los Objetivos 1 y 3, y pasa balance a la oferta de políticas y las brechas que persisten.

## Rumania

[Original: inglés]

Coincidiendo con la celebración del centenario de la Gran Unión, Rumania ha realizado el actual examen nacional voluntario, en el que se informa sobre el proceso de implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y sus Objetivos de Desarrollo Sostenible (con especial atención a los Objetivos a examen en 2018). El informe presenta los avances logrados hasta la fecha y las metas para 2030, definidas a partir del análisis de los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en múltiples sectores, y en lo sucesivo servirá de base de referencia para el desarrollo futuro de Rumania, en el espíritu de la Agenda 2030.

El actual programa de gobierno se asienta en el principio de “no dejar a nadie atrás” y aborda todas las políticas y medidas prioritarias de manera integrada. La primera estrategia nacional de desarrollo sostenible de Rumania se elaboró en 1999 y se revisó en 2008 (un año después de la adhesión a la Unión Europea), y ahora se está volviendo a revisar para adaptar al contexto nacional la Agenda 2030 y sus 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. El proceso de adaptación de los Objetivos al plano nacional se inició en 2016 y ha contribuido al examen nacional voluntario y al examen de la estrategia nacional de desarrollo sostenible.

El marco institucional de desarrollo sostenible de Rumania comprende un comité interministerial encargado de coordinar la política de desarrollo sostenible, dirigido por el Vice Primer Ministro y el Ministro de Medio Ambiente (e integrado por Viceministros de todas las instituciones gubernamentales), el Subcomité de Desarrollo Sostenible del Parlamento de Rumania y el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Oficina del Primer Ministro.

La biodiversidad de Rumania, que puede caracterizarse como única y rica, comprende todo tipo de ecosistemas, principal razón por la que hace falta una alianza regional que detenga su declive combatiendo la extinción de especies y la degradación de los ecosistemas derivadas de la actividad humana. El programa de protección ambiental mediante la conservación de la diversidad biológica (integrado en el programa de gobierno para 2018-2020) aborda el papel fundamental de los hábitats en la conservación de la diversidad biológica y está principalmente orientado a los ecosistemas forestales.

La escasa dependencia de Rumania de recursos energéticos importados, junto con los cambios estructurales en la economía, son causa de la actual reducción y relativo declive de las industrias de alto consumo energético, lo que ayuda al país a evitar problemas serios derivados de la crisis energética recurrente en Europa. Rumania tiene una buena ubicación geográfica para la generación de energía eólica, solar e hidráulica, e importantes recursos minerales no explotados gracias al ahorro generado por las medidas de desarrollo sostenible y la economía circular. El sector de la energía contribuye de manera sustancial al desarrollo de Rumania y tiene gran influencia en el crecimiento económico, el bienestar y el medio ambiente. Para satisfacer en el largo plazo las expectativas de los consumidores, el sector de la energía de Rumania tiene que volverse más limpio, ganar solidez económica y dotarse de tecnología avanzada.

Sabemos que hay potencial para una rápida evolución hacia una interfaz adecuada entre la ecología y la actividad económica, en la que nuestro capital natural se refleje en el consumo de energía. Cuando se utilice ese potencial, se generará un crecimiento económico insospechado y se reducirá la huella humana en el medio ambiente, lo que abrirá las puertas a una tecnología sostenible y un crecimiento económico que nos permitirán exportar energía y aportar buenas prácticas a una alianza ecológica regional. El Programa “Invernadero”, que tiene por objeto minimizar la cantidad de energía utilizada en la calefacción de los hogares utilizando aislamiento térmico y paneles solares, ofrece un ejemplo de cómo reducir el consumo energético en aras de la sostenibilidad. En los últimos 15 años, la proporción de energía renovable ha llegado a algo más del 24% del total, una meta fijada para el año 2020 que ha podido alcanzarse principalmente gracias a la utilización de paneles solares y energía eólica, complementada con el recurso a la cogeneración.

Rumania, cuya sociedad tiene una larga tradición de sostenibilidad y resiliencia, es una de las civilizaciones rurales sostenibles más antiguas de Europa, rica en recursos naturales y conocimiento humano sobre cómo vivir en armonía con la naturaleza. *La Ley de la Entropía y el proceso económico*, revolucionaria obra de Nicolas Georgescu-Roegen publicada en 1971, constituye un hito en la formación del concepto de desarrollo sostenible. Para Rumania, como para cualquier otro país, el desarrollo sostenible no es una de las opciones posibles, sino la única perspectiva racional de progreso como nación.

## Senegal

[Original: francés]

### **Asunción de los Objetivos como propios y participación de las partes interesadas**

En enero de 2016, el Gobierno presentó a todas las partes interesadas el proceso de integración y armonización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible con el plan “Senegal Emergente”. El empeño político del Senegal en la consecución de los Objetivos se puso muy pronto de manifiesto en el planteamiento participativo e inclusivo adoptado, que dio lugar a la creación de mecanismos inclusivos.

Concretamente, se crearon el marco armonizado de seguimiento y evaluación de las políticas públicas, el Comité Técnico Especial para el examen nacional voluntario, la plataforma de organizaciones de la sociedad civil para el seguimiento de los Objetivos y el grupo de trabajo de la sociedad civil. No obstante, debería reforzarse en mayor medida la participación de determinados agentes, como el sector privado, los parlamentarios y las autoridades elegidas locales.

### **Integración, armonización y priorización de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en las políticas públicas**

La evaluación de las orientaciones estratégicas del plan “Senegal Emergente” en relación con los Objetivos pone de manifiesto una total coherencia entre los ejes nacionales de desarrollo y las tres dimensiones del desarrollo sostenible. De hecho, cuando se estaba elaborando el plan, en el período 2012-2013, el proceso se desarrolló en un contexto internacional marcado por la concepción de un nuevo programa de desarrollo para después de 2015. El Senegal ha sido un país piloto en lo que respecta a la celebración de consultas nacionales, que en su caso abarcaron las 14 regiones y contaron con la participación de diversas categorías de agentes, sobre el balance final de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y las orientaciones locales deseadas por la población. La síntesis de todas estas contribuciones se utilizó en la definición de las prioridades nacionales detalladas en el plan. El análisis del grado de armonización del plan con los Objetivos muestra que las medidas prioritarias del plan abarcan casi el 77% de las metas de los Objetivos.

Con todo, durante la segunda fase del plan (2019-2023) se procurará articular mejor algunas metas (el 23%) y, sobre todo, fortalecer el sistema nacional de estudios estadísticos prioritarios para obtener información completa sobre todos los indicadores de los Objetivos.

### **Gobernanza y mecanismos institucionales (en los planos nacional, sectorial y local)**

El sistema constitucional del Senegal otorga al Presidente de la República el derecho a fijar e impulsar las direcciones de la política económica y social. Así, en 2015 se estableció por decreto un marco de seguimiento y evaluación de las políticas públicas, sujeto a la autoridad del Presidente de la República. Sin embargo, para el seguimiento de los Objetivos, debe trabajarse en el desarrollo de la capacidad organizativa, técnica y estadística de los agentes.

### **Seguimiento y puesta en práctica de los Objetivos**

La aplicación del plan de trabajo del marco de seguimiento y evaluación de las políticas públicas permitió asegurar y facilitar el seguimiento de los Objetivos, además de un buen nivel de información sobre los indicadores correspondientes (68,5%). El Gobierno, en colaboración con agentes de todas las categorías, organizó un proceso participativo para la elaboración de su primer informe sobre la implementación de los Objetivos.

No obstante, para alcanzar de manera efectiva los Objetivos, es necesario destinar recursos financieros a las operaciones estadísticas.

### **Principio de no dejar a nadie atrás**

Las actividades de divulgación de los Objetivos y de aplicación de políticas de protección social y programas de equidad territorial han permitido tener en cuenta a las personas a quienes se había dejado atrás. Sin embargo, habría que intensificar las actividades de divulgación y fortalecer el registro nacional unificado para atender las necesidades específicas de las personas vulnerables.

Principales retos del proceso de consecución de los Objetivos en el Senegal:

- Fortalecer la articulación entre las diferentes escalas de planificación y las capacidades institucionales de las estructuras locales de políticas públicas.
- Garantizar la obtención de los datos necesarios para el establecimiento de los indicadores de seguimiento de los Objetivos, teniendo en cuenta su grado de desglose.
- Fortalecer las capacidades de todas las partes interesadas en lo tocante a la formulación, el seguimiento y la divulgación de los Objetivos.
- Movilizar recursos financieros para la implementación de los Objetivos.
- Fortalecer las capacidades científicas y técnicas del sistema de evaluación ambiental para lograr que las poblaciones sean resilientes a los impactos ambientales y tratar las cuestiones de sostenibilidad.

## Singapur

[Original: inglés]

Dada su condición de pequeña ciudad-Estado insular con escaso territorio y carente de recursos naturales, Singapur comprende bien los problemas del desarrollo sostenible. Esa es la razón por la que siempre hemos diseñado nuestras políticas teniendo presente la sostenibilidad, a fin de avanzar en nuestro proyecto de lograr un Singapur limpio, verde y sostenible en el que nuestro pueblo y las generaciones futuras puedan llevar una vida saludable y plena.

En nuestro primer examen nacional voluntario hacemos un balance de las políticas que hemos promulgado desde la independencia y evaluamos su contribución al desarrollo sostenible de Singapur en el marco de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. En el examen también se analizan los ámbitos en que nuestras políticas pueden mostrar deficiencias y el modo de superarlas para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible con mayor eficacia.

El Comité interministerial sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible, copresidido por el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Hídricos, consultó a todos los organismos gubernamentales e instancias pertinentes, incluidas las empresas y las organizaciones juveniles y de la sociedad civil, con el fin de obtener una imagen precisa y completa de los progresos realizados por Singapur en materia de desarrollo sostenible. Si bien tratamos de utilizar el marco de indicadores mundiales para evaluar nuestra implementación de la Agenda 2030, nos encontramos con que algunas de las metas e indicadores no se aplicaban a nuestro contexto o carecíamos de datos al respecto. En esos casos, recurrimos a información complementaria, según procediera. También utilizamos clasificaciones e índices internacionales para obtener una perspectiva independiente de nuestro progreso en comparación con otros países.

Finalmente, llegamos a la conclusión de que nuestro enfoque de integrar la sostenibilidad directamente en nuestro proceso de políticas ha dado en general buenos resultados. El proceso del examen nacional voluntario nos dio la oportunidad de encontrar muchos puntos positivos, o ámbitos en los que nuestros esfuerzos han rendido frutos, en el camino que hemos recorrido hacia el desarrollo sostenible hasta la fecha. Entre ellos figuran garantizar el acceso a agua potable asequible y de alta calidad para todos los singapurenses y asegurar una educación accesible y de calidad para nuestros niños. Al mismo tiempo, el examen nos permitió detectar varios problemas y limitaciones, como el envejecimiento de nuestra población, y

reflexionar sobre ellos. También pudimos determinar oportunidades que pueden surgir para superarlos.

De cara al futuro, debemos ser resilientes e innovadores para aprovechar estas oportunidades. Hemos puesto en marcha políticas clave, como las iniciativas SkillsFuture y Smart Nation, para preparar a nuestra nación ante esos retos. Con ese fin, los principios que han guiado a Singapur en el pasado, como nuestro enfoque prospectivo a largo plazo en pro del desarrollo sostenible y nuestra determinación de adoptar decisiones difíciles pero necesarias para nuestro desarrollo, seguirán siéndonos útiles.

Una importante conclusión obtenida del proceso de examen nacional voluntario ha sido que no existe un enfoque único para el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Si bien es cierto que los países deben tener libertad para decidir de qué manera prefieren alcanzar los Objetivos, teniendo en cuenta sus prioridades y circunstancias nacionales, Singapur reconoce también que los países tienen mucho que aprender unos de otros en su empeño común de lograr el desarrollo sostenible. Nosotros mismos nos hemos beneficiado, y seguimos beneficiándonos, de las experiencias en materia de desarrollo que otros han compartido generosamente. Por ello, estamos determinados a fortalecer la alianza mundial para el desarrollo sostenible, en particular mediante nuestras iniciativas de asistencia técnica y nuestra posición en la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental, cuya Presidencia ocupamos en 2018.

En el examen nacional voluntario que presentamos al foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible de 2018 se expone la labor realizada por Singapur en los planos nacional e internacional para implementar la Agenda 2030. El examen ofrece una sinopsis de los progresos que hemos alcanzado hasta la fecha y nos recuerda vivamente que el desarrollo sostenible es un proceso que exige un compromiso continuo por parte de todos. Singapur seguirá consolidando sus progresos en la marcha hacia el logro de la Agenda 2030, y pasada esa fecha.

## **Sri Lanka**

[Original: inglés]

### **Introducción**

Tras haber superado un conflicto terrorista que duró tres decenios, Sri Lanka ha comenzado su “transformación hacia una sociedad sostenible y resiliente”. La tasa de pobreza se redujo al 4,1% en 2016 y el país está avanzando hacia la categoría de país de ingresos medianos altos, con un producto interno bruto per cápita de 4.066 dólares en 2017. La tasa de desempleo se ha mantenido por debajo del 5% durante los últimos siete años. Las políticas de educación y sanidad gratuitas han dado lugar a una elevada esperanza de vida (75 años) y a una alta tasa de alfabetización juvenil (98,7%). Las Naciones Unidas han reconocido a Sri Lanka entre los países que han alcanzado un “alto desarrollo humano”.

### **Participación de las partes interesadas**

Aumentar la participación de múltiples partes interesadas en apoyo de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible fue un objetivo fundamental del proceso del examen nacional voluntario, creado por un comité de múltiples partes interesadas, guiado por un equipo de tareas y facilitado por un consultor. Se realizaron consultas con las partes interesadas de todo el país en cinco talleres. También se elaboró una plataforma de colaboración en línea.

## **Principales planes y estrategias para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

Son los siguientes: la iniciativa del Gobierno denominada “Visión 2025”, que proporciona el panorama general del proceso, y el Programa de Inversiones Públicas, el plan renovable de tres años de duración, ambos estrechamente armonizados con los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

El presupuesto nacional para 2018 se centra en una “economía azul y verde”, concebida para crear un entorno respetuoso del medio ambiente en el que todos puedan coexistir en armonía.

### **Medios de implementación**

La Ley de Desarrollo Sostenible, promulgada en octubre de 2017, prevé la formulación de una política y estrategia nacional de desarrollo sostenible. Para aplicarla, el Presidente ha establecido el Consejo de Desarrollo Sostenible.

La principal estrategia adoptada por el Gobierno para lograr los Objetivos de Desarrollo Sostenible consiste en incorporarlos en los planes institucionales.

### **Principales retos y progresos**

#### *Pobreza*

La incidencia de la pobreza, que, según el índice de pobreza multidimensional, fue del 1,9% en 2012 y 2013, refleja una reducción de la pobreza. Sin embargo, existen focos de pobreza en todo el país y se han observado disparidades entre distritos.

Se están mejorando la eficiencia y el alcance de los programas de protección social para prestar asistencia a los pobres y vulnerables.

#### *Salud*

La mortalidad materna, de niños menores de 5 años y neonatal se han reducido notablemente. Persisten los problemas del envejecimiento de la población y de una mayor incidencia de las enfermedades no transmisibles. La Política de Salud para el período 2016-2025 aborda cuestiones relacionadas con la financiación y la regulación de la asistencia sanitaria y la atención primaria de la salud.

#### *Educación*

Sri Lanka ha logrado que el alfabetismo juvenil, la matriculación escolar y la finalización de la enseñanza primaria sean prácticamente universales, si bien persisten algunos desafíos: mejorar la calidad y la pertinencia de la educación, aumentar el acceso a la educación superior y la formación profesional, normalizar la educación no estatal y fortalecer el vínculo entre la enseñanza general y la formación profesional.

#### *Igualdad de género*

Sri Lanka ocupa el 73<sup>er</sup> puesto, de un total de 188 países, en el índice de desigualdad de género. Se observan desigualdades entre los géneros en la participación en la fuerza de trabajo y en la representación política.

Se han adoptado disposiciones para que las mujeres puedan conciliar con más facilidad el trabajo con sus responsabilidades familiares. Asimismo, gracias a medidas legislativas, ha aumentado la representación de las mujeres en las administraciones locales.

### *Agua y saneamiento*

Alrededor del 89,5% de la población tiene acceso a agua potable. Hay, sin embargo, disparidades a nivel regional y problemas relacionados con la calidad y la cantidad de agua potable.

Aproximadamente un 87% de la población posee instalaciones de saneamiento en sus viviendas. Persiste el desafío de llevar esas instalaciones al resto de la población y de gestionar las aguas residuales en los centros urbanos y las zonas industrializadas.

### *Energía*

El 98% de los hogares de Sri Lanka dispone de suministro eléctrico. Las energías renovables representan el 53% del suministro total de energía primaria. La dependencia cada vez mayor de las importaciones y el costo de la energía siguen siendo retos. El Gobierno está examinando opciones en materia de energía renovable, así como la gestión de la demanda y la regulación del sector.

### *Transporte*

El 57% de los desplazamientos se realizan en transporte público. Los problemas que hay que encarar son la congestión del tráfico en las zonas urbanas, el aumento del uso de vehículos privados y los accidentes de tránsito. Se están introduciendo medidas de modernización del transporte como la electrificación del ferrocarril, el sistema de transporte ferroviario ligero y vehículos eficientes en términos de combustible.

### *Turismo*

Sri Lanka tiene un enorme potencial para el turismo dada su ubicación geográfica y las numerosas y diversas atracciones que se ofrecen en una zona relativamente pequeña. Las llegadas anuales de turistas se han quintuplicado en los últimos diez años. Se necesita una transformación en la estrategia de turismo para hacerlo sostenible.

### *Recursos naturales*

Sri Lanka es uno de los 35 puntos más importantes de biodiversidad del planeta. La mayoría de los grupos taxonómicos se caracterizan por ser altamente endémicos. Sin embargo, hay un número considerable de especies amenazadas. Mientras tanto, la deforestación se ha convertido en un reto debido a la creciente demanda de tierras. Se han señalado soluciones en el plan nacional de acción estratégica sobre la biodiversidad.

### *Paz*

Sri Lanka ha puesto en marcha la política de “paz mediante el desarrollo”, que se centra en cuatro erres: reconciliación, reconstrucción, rehabilitación y recuperación. Se están aplicando las recomendaciones propuestas por la Comisión de Lecciones Aprendidas y Reconciliación para cerrar las heridas y lograr la paz y la seguridad sostenibles.

## Sudán

[Original: inglés]

El examen nacional voluntario se ha llevado a cabo como proceso para fomentar la conciencia y la comprensión de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible. En él se presentan las siguientes aspiraciones: hacer propios la Agenda 2030 y los Objetivos y adaptarlos a las circunstancias del Sudán; utilizar los Objetivos como herramienta para determinar las prioridades nacionales de desarrollo y acelerar el cambio y la transformación hacia la paz y el desarrollo en el país; involucrar a todas las partes interesadas en el proceso de implementación; elaborar un marco nacional para la integración de las dimensiones y los pilares de los Objetivos; preparar matrices que faciliten la implicación de las partes interesadas en el proceso de implementación de los Objetivos; y preparar un marco nacional para los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y una plataforma nacional para intercambiar y gestionar datos e información.

Todas las actividades han sido emprendidas por el Gobierno del Sudán bajo los auspicios del mecanismo nacional de alto nivel y han estado coordinadas por el Consejo Nacional de Población, que ha brindado servicios de secretaría al mecanismo, y para realizarlas se han celebrado importantes reuniones con altos funcionarios, talleres de consulta nacional, reuniones de expertos, un foro ministerial y conversaciones con representantes del parlamento y con grupos de la población, especialmente grupos de mujeres y de jóvenes, se ha contado con la participación de profesionales e investigadores en calidad de consultores para preparar informes técnicos y de política sobre asuntos específicos y temas pertinentes, se han llevado a cabo sesiones informativas para los medios de comunicación y se han elaborado materiales destinados a la información pública y la sensibilización.

### Mensajes clave

El examen nacional voluntario se ha preparado para el Gobierno de Reconciliación Nacional y cuenta con el apoyo de las recomendaciones de la Conferencia de Diálogo Nacional, celebrada de octubre de 2015 a octubre de 2016, que proporcionan un marco nacional de transformación y reforma de políticas. Los mensajes fundamentales del examen nacional voluntario son los siguientes:

#### *Compromisos de tomar medidas*

- El Gobierno del Sudán se compromete a implementar la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible y a involucrar a todas las personas en la mejora de sus condiciones de vida y el desarrollo de su país.
- Se ha creado una estructura institucional de alto nivel para supervisar la implementación de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el país.
- La armonización de los planes y estrategias nacionales de desarrollo con la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible es un proceso continuo que debe aplicarse en todos los sectores.
- Es necesario mejorar los niveles de conocimiento y capacidad técnica en relación con la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible de todas las partes interesadas: el Gobierno, el sector privado, las organizaciones no gubernamentales y las organizaciones comunitarias.

#### *Beneficios de la paz y la estabilidad*

- La paz y la estabilidad prevalecen a través de la justicia y el estado de derecho, con lo cual se respaldará la implementación de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible y se hará realidad la promesa de no dejar a nadie atrás, ni en la paz ni en el desarrollo.
- La paz y la estabilidad crearán oportunidades para que las comunidades afectadas por la guerra se recuperen y desarrollen, y para que pasen del socorro y la asistencia humanitaria a la rehabilitación y el desarrollo.

#### *Transformación de la agricultura*

- La ventaja comparativa del Sudán reside en la agricultura. La transformación del sector agrícola, mediante el aumento de la productividad, la adición de valor a la producción agrícola y la canalización de las inversiones hacia las industrias agrícolas y los productos agrícolas exportables, acelerará la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
- La estrategia nacional para la transformación del sector agrícola consiste en asignar por lo menos el 10% del presupuesto estatal a la agricultura y lograr un crecimiento anual del 6% del producto interno bruto agrícola.

#### *Transformación social*

- Los sistemas sociales están experimentando un giro de los asuntos sociales al desarrollo social, y las personas y las comunidades están pasando de ser beneficiarios de obras caritativas y asistencia humanitaria a convertirse en participantes en el desarrollo y productores de bienes y servicios en sus comunidades locales.
- La incidencia de la pobreza, según el índice de pobreza multidimensional, fue del 28,7% en 2014. Existen variaciones entre estados y según el nivel educativo del cabeza de familia, la calidad de los hogares, las fuentes de agua potable y el tipo de servicios de saneamiento.
- El Sudán está experimentando un dividendo demográfico que debe aprovecharse mediante la inversión en los sectores de la educación, especialmente la educación de las niñas, y la sanidad y en la creación de puestos de trabajo y oportunidades de empleo.

#### *Medios de implementación*

- La carga de la deuda es insostenible, y la persistente renuencia a admitir al Sudán en el grupo de países pobres muy endeudados es injustificable.
- A pesar de las sanciones, el Sudán siguió revitalizando este sector por medio de inversiones destinadas a aumentar el registro de población y su cobertura y el registro de hechos relativos al estado civil de las personas.
- El Sudán invierte en la utilización de información y datos para generar nuevos conocimientos con miras a alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en particular por medio de la participación de investigadores en las universidades y centros de excelencia del país.

## Suiza

[Original: inglés]

### *El desarrollo sostenible en Suiza y la Agenda 2030*

Desde su aprobación en 2015, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible ha sido el motor del compromiso de Suiza en pro del desarrollo sostenible, tanto a nivel nacional como internacional. Por tanto, en ella se basa su participación en actividades para hacer efectivos no solo el desarrollo económico ecológicamente responsable en todo el planeta, sino también la paz, el respeto del derecho humanitario y de los derechos humanos, con los que el desarrollo sostenible está vinculado de manera indisoluble.

Desde el principio, Suiza ha sido una fuerza impulsora de la Agenda 2030 y sus 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. Suiza abogó por el establecimiento de un mecanismo sólido de seguimiento y examen, incluidos los exámenes nacionales voluntarios y el examen de la implementación de los Objetivos en el foro político de alto nivel sobre el desarrollo sostenible.

Desde 1997, el Consejo Federal ha definido en una estrategia cuatrienal sus prioridades para hacer efectivo el desarrollo sostenible a nivel nacional; la estrategia actual está en vigor hasta 2019. En 2003 se puso en marcha un sistema integral de seguimiento del desarrollo sostenible a nivel nacional; actualmente tiene 73 indicadores, que se actualizan periódicamente.

Inmediatamente después de la aprobación de la Agenda 2030 en 2015, el Consejo Federal encargó que se hicieran una amplia evaluación de referencia y un análisis de las deficiencias para determinar la situación de la implementación de la Agenda 2030 en el plano federal. El análisis hacía referencia a los 169 objetivos y abarcaba las contribuciones nacionales e internacionales de Suiza.

Sobre la base del sistema existente a nivel nacional, se amplió la supervisión en relación con la Agenda 2030. El análisis de las deficiencias indica que, entre los 85 indicadores elegidos, 39 muestran una tendencia positiva, 12 no muestran una evolución significativa, 14 muestran una tendencia negativa, y en otros 20 no fue posible llevar a cabo una evaluación.

Suiza se encuentra en una etapa avanzada en la consecución de algunos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y ya ha cumplido una serie de metas. Por ejemplo, en Suiza no existe ni pobreza extrema (meta 1.1) ni hambre (meta 2.1). La educación (meta 4.1) es gratuita, obligatoria y de buena calidad.

Sin embargo, en la evaluación de referencia se determinan esferas en que son necesarios esfuerzos a nivel nacional e internacional, más allá de las políticas vigentes, a fin de alcanzar los Objetivos. Por ejemplo, está aumentando en términos generales el consumo de recursos naturales (Objetivo 12). La utilización de recursos procedentes de la propia Suiza para su consumo por la población está disminuyendo, pero la de recursos procedentes del extranjero está aumentando de manera insostenible.

Hay otras esferas que requieren un compromiso firme y constante para que puedan alcanzarse los Objetivos. Con respecto al principio de “no dejar a nadie atrás”, Suiza también se ha comprometido a hacer posible que los grupos desfavorecidos —por ejemplo, las personas con discapacidad— se beneficien de la prosperidad del país.

### *Próximas medidas en la implementación*

El análisis constituye un buen punto de partida para abordar los desafíos en forma selectiva y específica. Se dará respuesta a los desafíos principalmente en el

marco de las políticas sectoriales vigentes, que explotan las sinergias en la medida de lo posible, respetando los principios de la eficacia y la eficiencia, tanto a nivel nacional como internacional.

La Agenda 2030 se aplica en los planos federal, cantonal y municipal, teniendo en cuenta las obligaciones y competencias actuales y la división de tareas establecida. Muchos cantones y municipios han definido sus propias estrategias de desarrollo sostenible. El Gobierno Federal intensificará el diálogo con los cantones y los municipios y les prestará apoyo en la implementación de la Agenda 2030, por ejemplo, mediante plataformas de intercambio y redes.

El sector privado, las organizaciones no gubernamentales y la comunidad científica de Suiza también se han comprometido en pro del desarrollo sostenible desde hace mucho tiempo. Un grupo consultivo integrado por instancias no estatales ha definido lo que considera son los desafíos prioritarios que afronta Suiza. El grupo proporciona una plataforma para proseguir el diálogo con el Gobierno Federal y facilitar alianzas para la implementación de la Agenda 2030. El Parlamento debe participar en mayor medida en este proceso en el futuro.

La Agenda 2030 es un importante marco de referencia para la cooperación internacional de Suiza, cuyas actividades están en consonancia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Suiza seguirá prestando apoyo a países asociados en lo que respecta a la implementación de la Agenda 2030 y al logro de los Objetivos en todo el mundo. Por ejemplo, Suiza contribuye a la consecución del Objetivo 17 fortaleciendo la movilización de recursos internos y el fomento de la capacidad, y promoviendo un sistema de comercio multilateral de carácter universal y basado en normas.

#### *Consecución de los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2030*

Suiza seguirá apoyando el proceso de seguimiento y examen de la Agenda 2030, que se ha convertido en un elemento importante del ciclo estratégico del país en materia de desarrollo sostenible. La Agenda 2030 es ambiciosa y presenta diversos desafíos. Suiza se ha comprometido a prestar ayuda con el fin de alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible para 2030.

## **Togo**

[Original: francés]

### **Contexto**

Esta es la tercera ocasión en la que el Togo participa en el examen nacional voluntario establecido por las Naciones Unidas desde que se aprobaron los Objetivos de Desarrollo Sostenible en septiembre de 2015.

La preparación del informe fue un proceso participativo e inclusivo en el que se implicaron todas las partes interesadas en el desarrollo.

El proceso de incorporación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los instrumentos de planificación se realizó mediante la finalización del plan nacional de desarrollo del Togo. La gobernanza concertada durante la elaboración de ese documento involucró a todas las partes interesadas en el desarrollo. La implementación de los Objetivos se realiza en el marco de este nuevo plan, que tiene por objetivo la transformación estructural de la economía para lograr un crecimiento sólido, duradero, resiliente e inclusivo que genere empleo decente y conduzca a la mejora del bienestar social.

## **Avances realizados en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible 6, 7, 11, 12, 15 y 17**

Se exponen a continuación las actividades realizadas para la implementación de los seis Objetivos de Desarrollo Sostenible que son objeto de este tercer examen.

### *Objetivo 6*

El Togo puso en marcha una estrategia de conservación de recursos hídricos que permitió que la tasa de abastecimiento de agua potable pasara del 50% en 2015 al 52% en 2017. Sin embargo, todavía hay importantes dificultades ligadas al acceso a la infraestructura de saneamiento: en 2017, solamente el 7% de la población tenía acceso a ella. Se rehabilitaron 1.348 antiguos pozos equipados con bombas manuales, y se abrieron 1.401 pozos nuevos.

### *Objetivo 7*

En el período 2017-2018 está en marcha un proyecto de electrificación que abarca cerca de 271 localidades rurales.

Se instalaron cuatro microcentrales solares fotovoltaicas con una potencia total acumulada de 600 kWc (kilovatios cresta), así como 10.000 farolas solares en las cinco regiones del Togo.

La tasa de acceso a la electricidad pasó del 22,5% en 2008 al 35,6% en 2016. En cuando a la electrificación rural, la tasa ascendió del 3% en 2008 al 6,3% en 2016.

### *Objetivo 11*

La proporción de localidades de más de 5.000 habitantes que en la actualidad cuentan con planes generales de ordenación urbana y urbanismo pasó del 31% en 2015 al 37% en 2017.

Se construyeron 540 viviendas sociales, y, en lo que respecta a la gestión de los residuos domésticos, un centro de enterramiento técnico de residuos con una capacidad de 250.000 toneladas anuales.

### *Objetivo 12*

Más de 1.343 ha de perímetro de riego y tierras bajas con control total del agua, así como 20 zonas de ordenamiento agrícola planificado con una superficie de 1.729 ha, facilitan el acceso a la tierra a más de 2.561 productores.

En el ámbito de las adquisiciones públicas sostenibles en el Togo, se finalizó un acuerdo de microfinanciación con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente destinado a poner en marcha un proyecto bajo el título “Adquisiciones públicas sostenibles y ecoetiquetado”, que con el tiempo permitirá disponer de una política nacional y un plan de acción relativos a esas adquisiciones.

### *Objetivo 15*

Se ha aumentado la superficie de ecosistemas protegidos, que ha pasado del 7% al 7,4% entre 2011 y 2015.

La superficie de bosques gestionados, enriquecidos o restaurados ha aumentado a 7.595 ha; 11.712 ha se han destinado a la agrosilvicultura; 450.000 ha de superficie forestal son objeto de gestión sostenible; y se han reforestado con especies forestales más de 8.398 ha de bosques estatales.

### *Objetivo 17*

El Gobierno estableció en 2012 la Oficina Togolesa de Recaudación y una sociedad de inversiones del Estado, Togo Invest Corporation, con el fin de movilizar los recursos internos del Estado, aprovechar al máximo las alianzas público-privadas para realizar grandes inversiones y contribuir a la mejora del clima empresarial.

El Togo se beneficia del programa Threshold de la Millenium Challenge Corporation y, desde 2017, de un permiso para la exportación de productos textiles, en el marco de la Ley sobre Crecimiento y Oportunidad en África (de los Estados Unidos de América) que le permite exportar a los Estados Unidos productos textiles y prendas de vestir en condiciones preferenciales.

### **Retos y perspectivas**

Los retos más importantes que afronta el Togo respecto de la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible guardan relación con la estabilización del territorio, la descentralización, la digitalización de la economía, el sistema estadístico nacional, el fortalecimiento de las capacidades de recursos humanos y la financiación de la economía.

## **Uruguay**

[Original: español]

El involucramiento de actores públicos y privados en el marco de la Agenda 2030 del Desarrollo Sostenible, es una oportunidad para movilizar la acción conjunta en torno a objetivos comunes en el territorio de la república, no solo para mejorar la calidad de vida de sus habitantes, sino también para generar un futuro más inclusivo, ambientalmente sostenible y económicamente viable para todas y todos.

En 2017 se inició una fase de trabajo de sensibilización y difusión de los Objetivos de Desarrollo Sostenible a nivel territorial.

Este informe cuenta con un enfoque de derechos humanos. Se incorpora la mirada de distintos colectivos de la sociedad, en particular el trabajo realizado por el sector privado.

### **Objetivo de Desarrollo Sostenible 6**

El acceso al agua potable y al saneamiento, constituyen derechos humanos fundamentales, establecidos en la Constitución de la República. El 99,4% de la población de Uruguay cuenta con acceso al agua y el 95,2% de la población tiene acceso a agua segura.

El Plan Nacional de Aguas, contiene proyectos y programas, para lograr la gestión integrada y sustentable de las aguas y el acceso al agua y saneamiento para toda la población.

### **Objetivo de Desarrollo Sostenible 7**

Uruguay ha transitado un camino exitoso en materia energética, posicionándose a la vanguardia de la utilización de energías renovables en el mundo. La clave radica en una política de Estado de largo plazo y un marco institucional y regulatorio sólido. Uruguay es uno de los más electrificados de América Latina con una tasa de electrificación del 99,7%.

### **Objetivo de Desarrollo Sostenible 11**

Se aborda este Objetivo de Desarrollo Sostenible desde tres ejes temáticos: inclusión social y bienestar; sostenibilidad y cambio climático; y gobernanza urbana.

Inclusión social y bienestar: los logros en el acceso a la vivienda han sido la diversificación de los programas de acceso que atienden a la heterogeneidad de situaciones y necesidades previstas en el plan quinquenal de vivienda. En materia de transporte casi la totalidad de las ciudades de más de 30 mil habitantes poseen servicio de transporte público. En cuanto al acceso a zonas verdes y espacios públicos, se redefinió el diseño y equipamiento de espacios públicos, involucrando a la comunidad.

Sostenibilidad y cambio climático: se han desarrollado sistemas de alerta temprana para la mitigación de desastres naturales; se busca profundizar en el análisis de riesgos, así como en el desarrollo de herramientas de prevención y manejo. En materia de mitigación y adaptación al cambio climático se destaca la aprobación de la Política Nacional de Cambio Climático.

Gobernanza urbana: se ha logrado trabajar en coordinación interinstitucional para impulsar la gestión territorial en sistema de ciudades, logrando una amplia participación de la sociedad civil.

### **Objetivo de Desarrollo Sostenible 12**

Uruguay cuenta con marco normativo y políticas públicas que propician la gestión sustentable de los recursos hídricos, la utilización responsable y sostenible de los suelos y aguas superficiales, la utilización de tecnologías limpias, la disminución de la generación de residuos y el uso de envases reutilizables, entre otros.

En 2008, se aprobó una política energética de largo plazo, centrada en la diversificación de la matriz energética con especial énfasis en las energías renovables, el impulso de la eficiencia energética y la consideración del acceso universal y seguro a la energía para todos los sectores sociales.

Se está impulsando una producción más limpia y la mejora del desempeño ambiental de los sectores productivos a través de diversos planes y programas. Se estableció el régimen de evaluación de impacto ambiental como instrumento preventivo de gestión ambiental.

En 2016, se creó el Sistema Nacional de Transformación Productiva y Competitividad con la finalidad de promover el desarrollo económico e innovador con sustentabilidad, equidad social y equilibrio ambiental y territorial.

### **Objetivo de Desarrollo Sostenible 15**

Se avanzó en la conservación y uso sostenible de los ecosistemas, mediante el desarrollo e implementación de la Estrategia Nacional de Biodiversidad y el Plan Estratégico del Sistema Nacional de Áreas Protegidas. Se está trabajando en una estrategia nacional de bosque nativo, para controlar la degradación ocasionada por la invasión de especies exóticas.

La Ley de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible, habilita a los gobiernos departamentales a categorizar los suelos y definir criterios para su utilización sostenible, y la política de planificación de uso y manejo del suelo que trata de combatir los procesos de erosión derivados de la agricultura no sostenible.

## Viet Nam

[Original: inglés]

La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible y los Objetivos de Desarrollo Sostenible están en consonancia con la estrategia de desarrollo a largo plazo de Viet Nam. En nuestro empeño por implementar esa Agenda, el Gobierno de Viet Nam está comprometido a movilizar todos los recursos necesarios y la participación de los ministerios y organismos gubernamentales de todos los niveles, las organizaciones, las comunidades y la población.

Los diecisiete Objetivos de Desarrollo Sostenible globales se han traducido, en el plano nacional, en 115 metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de Viet Nam en nuestro “Plan de Acción Nacional para la Implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible”, sobre la base del contexto y las prioridades de desarrollo de Viet Nam y aprovechando el éxito de la aplicación de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Además, Viet Nam ha prestado especial atención a los grupos vulnerables, como los pobres, las personas con discapacidad, las mujeres, los niños y las minorías étnicas mediante una serie de políticas destinadas a promover la igualdad social para asegurar que nadie se quede atrás.

A día de hoy, Viet Nam se enorgullece de haber alcanzado varios resultados relacionados con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, incluidos los siguientes: a) una reducción sustancial de la tasa nacional de pobreza multidimensional, que ha pasado del 9,9% en 2015 a menos del 7,0% en 2017; b) una cobertura del seguro médico del 86,4% en 2017; c) una tasa neta de matriculación en la escuela primaria del 99%; d) un porcentaje de representación de las mujeres en la Asamblea Nacional del 26,7% en el período 2016-2021; e) un 93,4% de hogares con acceso al agua potable en 2016; f) más de un 99% de los hogares vietnamitas con acceso a la electricidad en 2016; g) una tasa de uso de Internet del 54,2%; h) tasas de crecimiento anual del producto interno bruto de 6,7%, 6,2% y 6,8% en 2015, 2016 y 2017, respectivamente; i) mejoras en la protección y gestión del medio ambiente y los recursos naturales y un aumento de la cubierta forestal hasta el 41,5% en 2017; y j) una reducción de la desigualdad y una mejora en la promoción del acceso a la justicia y a la información.

Por otra parte, los principios del desarrollo sostenible se han incorporado plenamente en la estrategia de desarrollo social y económico para 2011-2020 y en el plan de desarrollo social y económico para 2016-2020. En los próximos años, los Objetivos de Desarrollo Sostenible se seguirán integrando plena y progresivamente en la estrategia de desarrollo social y económico para 2021-2030 y en el plan de desarrollo social y económico para 2021-2025 de Viet Nam.

El Gobierno de Viet Nam ha creado un entorno jurídico favorable y ha alentado al sector privado nacional y extranjero a invertir y hacer negocios en consonancia con los principios del desarrollo sostenible. En este sentido, el Consejo Empresarial para el Desarrollo Sostenible de Viet Nam es una iniciativa orientada a mejorar las conexiones de la comunidad empresarial, de forma que esa comunidad tenga la posibilidad de compartir y difundir las buenas prácticas y desempeñar un papel relevante en el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

En la actualidad, Viet Nam es un país de ingresos medianos bajos y es también uno de los más afectados por el cambio climático. Al estar cada vez más integrado en la economía mundial, Viet Nam es más vulnerable a sus fluctuaciones. Por lo tanto, para alcanzar los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, Viet Nam necesita recursos técnicos y humanos y apoyo financiero, así como el fortalecimiento de la cooperación y el intercambio de conocimientos con la comunidad internacional. Al mismo tiempo,

Viet Nam está dispuesto a compartir sus propias experiencias y enfoques innovadores con otros países.

En adelante, Viet Nam deberá mejorar el grado de conocimiento que tiene la sociedad de las iniciativas de desarrollo sostenible y movilizar la participación en ellas de todas las partes interesadas; perfeccionar la estructura institucional y los marcos normativos para el desarrollo sostenible; fomentar la cooperación entre el Gobierno y el sector empresarial, las organizaciones nacionales y la comunidad internacional en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible; publicar indicadores nacionales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y reforzar la capacidad estadística nacional; incorporar los Objetivos en las políticas y estrategias de desarrollo; y fortalecer la movilización de recursos, en particular los procedentes del sector privado, para la implementación de los Objetivos.

La preparación del examen nacional voluntario constituye una oportunidad para aumentar el conocimiento respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y movilizar la participación de diversas partes interesadas, entre ellas la Asamblea Nacional, el Gobierno, el sistema de las Naciones Unidas en Viet Nam, las organizaciones políticas, sociales, profesionales y populares, las organizaciones no gubernamentales internacionales y nacionales, la comunidad empresarial y otros asociados para el desarrollo.

Viet Nam confía en que logrará implementar la Agenda 2030 en beneficio de las generaciones actuales y futuras. Fiel a su compromiso permanente como miembro responsable de la comunidad internacional, Viet Nam seguirá realizando una contribución positiva a los esfuerzos mundiales encaminados a no dejar a nadie ni a ningún país atrás. Este es nuestro empeño global para el desarrollo sostenible.

## Estado de Palestina

[Original: inglés]

### **Compromiso político del Estado de Palestina respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, e implicación nacional al respecto**

- El Estado de Palestina se comprometió a colaborar con todos los asociados a fin de alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Para cumplir ese compromiso, el Consejo de Ministros de Palestina emitió un decreto en el que se establecía un equipo nacional encargado del seguimiento y la implementación de los Objetivos en Palestina. El equipo está encabezado por la Oficina del Primer Ministro y compuesto por los miembros de todos los asociados pertinentes.
- “No dejar a nadie atrás” es el lema que se eligió para la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Resulta extremadamente difícil hacer realidad esa consigna en Palestina mientras el pueblo palestino no pueda ejercer su derecho a la libre determinación. El concepto de sostenibilidad está íntimamente ligado a la independencia. Una ocupación militar impide el ejercicio de la soberanía, incluida la explotación de los recursos naturales, y obstaculiza el desarrollo sostenible.
- En la Agenda 2030 se reconoce el derecho del pueblo a la libre determinación, pero no se prevén medios para aplicar este derecho. Por ello, el Estado de Palestina, a los efectos de la implementación de la Agenda 2030, considera que debería haber un Objetivo de Desarrollo Sostenible 18, enunciado así: “Poner fin a la ocupación y consolidar el Estado de Palestina independiente sobre la base de las fronteras de 1967, con Jerusalén Oriental como capital”.

### **Prioridades nacionales de desarrollo sostenible**

- El Gobierno palestino puso en marcha la Agenda de Políticas Nacionales para los años 2017 a 2022, con el lema “Poner a los Ciudadanos Primero”. La Agenda de Políticas Nacionales sienta las bases de tres pilares para el futuro del Estado de Palestina: el camino hacia la independencia, la reforma de la administración y la mejora de los servicios prestados a los ciudadanos, y el desarrollo sostenible.
- La Agenda de Políticas Nacionales ha adoptado 75 de las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible, teniendo en cuenta los impedimentos que resultan de la ocupación israelí, la pésima situación fiscal del Gobierno palestino y la drástica disminución de la ayuda de los donantes a Palestina.

### **Retos para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

- La continuación de la ocupación de Israel y sus violaciones sistemáticas y generalizadas del derecho internacional siguen siendo el mayor impedimento para que Palestina logre los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Por lo tanto, poner fin a la ocupación es un prerrequisito para que Palestina cumpla sus compromisos en pro del desarrollo sostenible.
- Crecimiento de la población: se estima que en 2017 la población creció un 2,8%, con el consecuente aumento de la demanda de servicios básicos. Para 2030, será necesario construir 36 hospitales y 1.650 escuelas nuevos y crear 1 millón de puestos de trabajo.
- El Estado de Palestina sigue afrontando dificultades debidas a la insuficiencia de recursos para financiar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El Banco Mundial estima que las restricciones impuestas por Israel impiden que el pueblo palestino genere ingresos potenciales por valor de 3.400 millones de dólares.
- Hay una necesidad imperiosa de desarrollar la capacidad en las instituciones nacionales palestinias. El Estado de Palestina espera beneficiarse de la experiencia de Estados amigos con el fin de instaurar las mejores prácticas conocidas.
- La falta de datos disponibles para supervisar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y sus metas sigue siendo un obstáculo para la implementación de la Agenda 2030.

### **Creación de alianzas para la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible**

- La implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible exige la cooperación de todas las partes interesadas. El Gobierno del Estado de Palestina aprobó una serie de principios para lograr la participación activa de los agentes no gubernamentales en la aplicación de los Objetivos.
- El Estado de Palestina sigue realizando enérgicos esfuerzos para fortalecer su alianza con la comunidad internacional. En 2017, el Estado de Palestina concluyó la reforma de su estructura local de coordinación de la ayuda, que intensificará la armonización de la ayuda de los donantes con las prioridades nacionales.

### **Avances hacia el futuro**

El Gobierno del Estado de Palestina, junto con sus asociados, se centrará en lo siguiente:

- Implementar las 75 metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible que están en consonancia con la Agenda de Políticas Nacionales.
  - Fortalecer la participación de la comunidad en la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Se elaborará y pondrá en práctica una estrategia de participación de las partes interesadas.
  - Crear un sistema nacional de presentación de informes sobre la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Esa labor irá acompañada de un examen anual, realizado en cooperación con todas las partes interesadas. El examen se presentará al foro nacional sobre desarrollo sostenible.
  - Colaborar con todas las instancias pertinentes a fin de recopilar los datos necesarios para los indicadores de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
  - Crear alianzas regionales y mundiales en apoyo de las prioridades nacionales de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
  - Sensibilizar a la opinión pública respecto de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en los planos nacional y local.
  - Fortalecer el papel de los medios de comunicación locales para supervisar la implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
-